

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Lucas

San Lucas nì caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaakaputaxtinacán xnatachiquín israelitas, huata xlá limacán pì huá xmaakaputaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú. Huan pì acxni xlá tzúculh lacapas-taca lácu natzoka umá xtatzokni huantu lichuhuínán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánalh y kalhasquinínalh lácu lacáchilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata pì “títum nahuiliy lata lácu títaxtunit.” Chuna tlá-hualh laqui nalimacuaniy chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laqui nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpalacata Cristo huantu aya xlimakalhchuhuínicanit y chuna nataluloka pì xlicana huantu huancán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún “Xamigo Dios”, pero xamaktum para huintí chuna xlimapaçuhuicán xtacuhuíní Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchanima xlihuak huanti aya xtalipahuán Dios, caj xpalacata xtacanjlatcán huantu xtakalhiniy cumu xtalipahuán, ahuary para huá xcalimapaçuhiy o xcalimaxy “Xamigo Dios”.

¹ Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzok-niyán amá tachuhuín huantu lhuhua cristianos tatzaksanit lihuana xtatzokputún lata túcu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xta-malactitumiputún, ² chuna cumu la quincalita-

chuhuinanítan huantí luu man taucxilhnít lata lácu titzucuchá, y acalístan xlacán na tzúculh taliakchuhuinán eé tachuhuín porque xtacatziy pì xlicána huantu xtalichuhuinán. ³ Aquit na luu lihuana cputzananít y ckalhasquininanít xlihuak huantu quitáxtulh hasta lata lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clacpuhuán pì nactzokniyán y nacmalactituminíyán putum huantu quitaxtunít nac xlatámat Quimpuchinacán, ⁴ laqui nachuná huix nacatzíya lihuana huantu aya limakalhchuhuinicaníta.

Chatum ángel an macatzinínán pì nalacachín Juan Bautista

⁵ Pus lanchú nacuaníyán lácu luu minítanchá eé tachuhuín: Amá makán quilhtamacú acxni Herodes gobernador xuanít nac Judea, na acxni xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá xcatapeksiy makapitzín cura huantu makán quilhtamaxcú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán Isabel, xlá na xlitalakapasni xuanít amá huantí luu xapulh cura xuanicán Aarón. ⁶ Zacarías chu Isabel luu akstitum xtalamánalh nac xlacatín Dios y xtalaktzaksamánalh huak tlan natamakantaxtiy xlimapeksín Quimpuchinacán, xlicána luu tlan xtacatziy. ⁷ Xlacán nì xtakalhíy xcamán, xahuachí luu xlacxtumcán xchatiycán aya xtakolumánalh.

⁸ Maktum quilhtamacú acxni lákchalh lata lácu natalakachixcuhuinán amakolh cura antanícu xmaktapeksiy Zacarías, pus huata antá alh nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ⁹ Y cumu luu chuná xtalismaninít cura natamacán

suerte laq̄i natacatziy xaticu nalakchán laq̄i pulh natanuy y nalakachixcuhuínán, pus huata huá lákchalh Zacarías natanuy antanícu xlakachixcuhuicán Dios huantu huilachá nac xpulacni lanca pusiculan laq̄i antá nalhcuyuy ciensus. ¹⁰ Lihuán clhcuma ciensus xamapitzín xlihuhua cristianos xtalakhtahuakanimánalh Dios nac xaquilhtín. ¹¹ Y caj xamaktum xángel Quimpuchinacán tasiyúnilh Zacarías y úcxilhli pi antá nac xpekstácat xlaya altar antanícu clhcuma ciensus. ¹² Acxni Zacarías úcxilhli amá ángel pécualh y niaj para xcatziy túcu natlahuay. ¹³ Pero ángel chiné huánilh:

—Ni capécuanti Zacarías, porque luu lakatiy Dios la kalhtahuakaniya, xlá aya kaxmatnit huantu huix maksquina y mimpuscat Isabel amaj malakatuncuhiy chatum actzu skata y huix nalimapaçuhuiya Juan. ¹⁴ Huix luu xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa y nachuná xamapitzín xlihuhua cristianos natalipa-xuhuay acxni xlá nalacachín, ¹⁵ porque amá minkahuasa luu xlicana lanca tascújut nakalhiy nac xlatatín Dios. Xlá ni catihualh cuchu, y kalhiy nahuán xlitihueke Espíritu Santo hasta acxni nia lacachín nahuán. ¹⁶ Y lhuhua cristianos xalac Israel huanti takalhaxmatmakanit Quimpuchinacán xlá nacamaakataksniy pi xman huá Dios nakaxmatkoy y chuná xlacán natalipahuamparay. ¹⁷ Amá minkahuasa Juan napulaníy Quimpuchinacán huanti mima, y nachuná nakalhiy xtalacapaçtacni chú xlitihueke huantu xkalhiy xamakán profeta Elías laq̄i nacalakpaliniy xtalacapaçtacnicán xnacujcán

xanatlatni laqui natapaxquiy xcamancán, y huanti luu laclipecuánit xtalacapaścacnicán xlá nacamašiyuniy lácu natakalkhakaxmatnínán huantu Dios calimapeksiputún. Y chuná xlá nacamałalhchuhuiñiy cristianos laqui chačatziya natakalkhaliy Quimpuchinacán huanti namín.

¹⁸ Zacarías kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú nacličatziy para xlicana huantu quihuanípat? Porque aquit aya kolutá y načuná quimpusčat na aya tzicaná.

¹⁹ Amá ángel chiné kálhtilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctascujma Dios, xlá quimacaminít laqui nactachuhuinán y nacmačatziniyán umá xasasti tamacatzinín. ²⁰ Pero cumu huix ni canajla huantu cuanín pus huix lančú pímpat kókona, y nilay catichuuiñanti hasta acxni nakantaxtukoy huantu cuaniñtán y nalacachín minkahuasa.

²¹ Y nac xaquilhtín amá lanca pusiculan antanícu xlakachixcuhuinancán, xlihuhua cristianos xtalakhimánalh laqui nataxtuyachi Zacarías, pero xlacán akatiyuj xtalamánalh porque ni pála xtaxtumachi nac pusiculan. ²² Pero acxni taxtuchi Zacarías xkokonít y nilay xchuhuinán huata caj xcamacahuaniy acxni xčakalhtiputún huantu xtahuaniy; pus acxnicú tacátzilh amałolh cristianos pi max tzanká túcu xlimalacahuanicánit nac xpułacni pusiculan antanícu xlakachixcuhuinama.

²³ Acxni lákčalh quilhtamacú laťa tamałátzilh xtascujutcán lilałachixcuhuinat nac lanca pusiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xčachiquin nac xchic. ²⁴ Chinchú Isabel huanti xpusčat

Zacarías acxnitiyá tzúculh maklhcatziy pi niaj sacstu xlama, y max ahuayu akquitzis papá niaj ni nícu alh; y xlá chiné xlacpuhuán: ²⁵ “Huá chuná quilitlahuanit Quimpuchinacán lanchú laqui cristianos niaj pucutá naquintalikalhkamanán.”

Chatum ángel macatzininán pi nalacachín Jesús

²⁶ Xliakchaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum cachiquín xuanicán Nazaret caxpulataman Galilea ²⁷ laqui naán lakapaxialhnán chatum tzumat xuanicán María, umá tzumat aya xlikalhtinít José laqui natatamakaxtoka; amá José na xlitalakapasni xuanit xamakán rey David. ²⁸ Amá ángel laktanuchá antanícu xuí María y chiné huánilh:

—¡Luu cana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huanti Dios lacsacnitán! Dios Quimpuchinacán huix ankalhiná tahuilán, y xahuachí atzinú huix siculanaŋlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján.

²⁹ Acxni María úcxilhli ángel xlá xlicana cacs lillacáhua lata tu xlixakatlima, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xlihuanima. ³⁰ Pero ángel tuncán huanipá:

—María, ni capécuantí porque Dios lacsacnitán laqui namakantaxtiya huantu xlá lachcahuilínit. ³¹ Huix lanchú pímpat kalhkalhiya chatum actzu skata, y acxni nalacachín huix nalimapacuhuiya Jesús. ³² Xlá luu xlicana tali-pahu chixcú nahuán nac xlakstipancán cristianos y luu namininiy nalitapacuhuy Xkahuasa Dios

huant̄i luu lanca xlacatzúcut. Xahuachí Dios nali-
maxtuy lanca rey cumu la xamakán xlitalka-
pasni rey David, ³³ laqui namapeksínán nac xlica-
lanca xpulataman Israel canexnicahuá quilhta-
macú, xahuachí xlimapeksín nexni catilákspu-
tli nac caquilhtamacú.

³⁴ María kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú luu naquixtuy porque aquit
niti ctahui chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán y xlitihueke Dios
naakmiliyán cumu lá puclhni, pus huá xpala-
cata amá kahuasa huant̄i nalacachín xla Dios
nahuán y luu Xkahuasa Dios nalimapacuhicán.
³⁶ Nachuná cacatzi pi mintapuxnímit Isabel na
namalakatuncuhuiy chatum actzu skata masqui
aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi
xlá nilay kalhiy xcamán pus chú aya lema xli-
akchaxán papá lata niaj sacstu lama. ³⁷ Porque
xlihuak huantu xtalacasquín Dios nilay catitamák-
xtekli para ni nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chiné huá:

—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchi-
nacán, pus chuná catláhualh Dios nac quilatamat
lata huantu huix quihuaninita.

Acxni chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

³⁹ Ni limakas quilhtamacú María lalihuán alh
nac xapulataman Judea hasta nac aktum cachi-
quín huantu xuilachá nac casipijni. ⁴⁰ Acxni
chalh nac xchic Zacarías tuncán tannulh y xakatlilh
xtapuxnímit Isabel, ⁴¹ y acxni káxmatli Isabel pi

xakátlih María tuncán maklhcátzilh pī tasakálih cskata nac xpulacni y lákchilh xliṭlihueke Espíritu Santo. ⁴² Y palha chiné huá:

—¡Dios atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján, y nāchuná siculanatlahuanit minkahuasa huanti nalacachín! ⁴³ ¿Túcu aquit quinkásat laqui namín quilakapaxialhnán huanti xtzí Quimpuchiná? ⁴⁴ Porque caj la ckáxmatli pī quixakatli, amá quiskata caj lata paxúhualh tasakálih nac quimpulacni. ⁴⁵ Xlicana luu lipaxúhu huix lápat nahuán porque canajla xtachuhuín huantu huanín; pus luu xlicana pī chuná nakantaxtuy huantu macatzininitán Quimpuchinacán.

⁴⁶ Acalistán María na chiné tzúculh chuhuínán: Quilistacni makapaxuhuay Quimpuchiná;

⁴⁷ chinchú quinacú luu lipaxuhuay quiDios huanti quimaakaputaxtiná.

⁴⁸ Porque xlá quiucxilhlacachinít aquit koxuta limaxken xtasacua, hasta la lanchú eé quilhtamacú xlihuak cristianos naquintalichuhuínán lácu Dios xlicana quimaxquinít lanca tapaxuhuán.

⁴⁹ Porque Dios huanti lanca xlacatzúcut laclanca licácnít tascújut tlahuanit nac quilatámat.

¡Luu xlicana pī xman huá tlan catziy xtapuhuán!

⁵⁰ Ankalhiná nacalakalhamán huanti luu xlicana akstitum talemputún xlatamātcán nac xlatatín.

⁵¹ Uú nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá catlahuanit, y huanti luu laclanca y lactalipahu xtalitaxtuy xlá camakatlajakolh y camactzuhuikolh.

52 Y nāchuná huānti luu lactalipahu mapeksinanín nā camāactzuhuikōlh, y huata huānti nītu xkasatcán xtahuanit lactalipahu caṭláhualh.

53 Huānti laklimaxkenín xtatzincsnimánalḥ xlá camáxquilh huāntu xlacán xtamaclacasquimánalḥ, y huānti lacrrico camaklhtikōlh huāntu xtakalhiy y caj chunatá camácalḥ.

54 Camaktáyalḥ xcamanán xalac Israel porque xcalacsacnit natascujniy, y neḥxni chunatá camákxtekli huata juerza calakalḥamalḥ.

55 Porque chuná xcalitayaninī Abrahān chu xamakapitzin lakmakán quilitalakapasnicán, ticamalacnūnilḥ xlacata nacaucxilḥlacachán huānti xlitakapasnicán Abrahān canēxni cahuá quilhtamacú.

56 Māx cumu aktutu papá tatamakxtekchá xtapuxnīmit Isabel y acalīstán María taspitpá nacxchic.

Juan Bautista lacachín

57 Nī limakas quilhtamacú takátzilḥ acxni Isabel natatatlay y malakatuncúhuilh actzu skata. 58 Xlihuak huānti xlitakapasni chu huānti xtalacatzunín acxni tacátzilḥ lácua Quimpuchinacán xlakalhamanit y xmaxquīnit chaṭum cskata xlacán taquilakapaxiáhlḥnalḥ y acxtum tatapaxúhualḥ.

59 Litzimá áncalḥ circuncidartlahuacán áma skata chuná cumu lá xtalīzmaninī judíos xtatlahuay xlakahuasán, y nāchuná xtalīmapacuhīputún

cumu la huanicán Zacarías porque cumu mat huá xtlät. ⁶⁰ Pero xtzí chiné huá:

—Tamá kahuasa nahuanicán Juan.

⁶¹ Pero makapitzín cristianos tahuánilh:

—¿Túcu xlacata chuná nalimapaçuhuiya minkahuasa, pus nìpara çatum militalakapasni chuná huanicán?

⁶² Pero cumu Zacarías akatapa y kòko xuanit caj tzúculh tamacahuanìy acxni xtakalhasquimá-nalh túcu xlá xlimapaçuhuiputún actzu kahuasa.

⁶³ Zacarías squilh pitzu páklhat laqui antá nat-zoknú, y antá chiné tzóknulh: “Tamá kahuasa nalitapaçuhuiy Juan.” Y xliputum cristianos huanti antá xtalayánalh luu cacs talacáhua acxni tacátzilh putum huantu xkantaxtuma. ⁶⁴ Acxni-tiyá amá quilhtamacú cáxlalh csimákät Zacarías y tlan chuhuínampá y tzúculh lakachixcuhuiy Dios. ⁶⁵ Xlihuak cristianos huanti antá lacatzú xtahuilánalh cacs xtalilacahuán porque ni xtaakataksa amá huantu xquitaxtuma, y xlicalanca nac amá xpulataman Judea huak xlichuhuínancán lata lácu xlacachinìt amá skata. ⁶⁶ Putum huanti xtacatzìy lácu quitaxtunìt xtzucuy talacapaçtaca y chiné xtalichuhuínán:

—¿Túcu cahuá nalitaxtuy eé actzu kahuasa?

Huá chuná xtalihuán porque xlicana xtasìyuy lácu Quimpuchinacán csiculanatlahuama amá skata.

Zacarías paxcatcatzìniy huantu tlahuanìt Dios

⁶⁷ Espíritu Santo akchipanikolh xtalacapaçtacni Zacarías huanti xtlät amá skata y chuná xlá tzúculh chuhuínán cumu lá Espíritu Santo xmalacpu-huanìma, y chiné huá:

68 Canexnicahuá calakachixcuhuicalh Quimpu-
chinacán Dios huanti xmanhuá lipahua-
náhu aquinín xalac Israel,
porque chú xlá quincaucxilhlacachinítán aquinín
xcamanán laqui naquincalakmaxtuyán.

69 Xlá niaj makas aya amajá macamín chatum luu
talipahu chixcú huanti tlan naquincama-
putaxtiyán,
amá chixcú huanti namín xlitalakapasni nahuán
rey David huanti nachuná scujniniť nac xla-
támat.

70 Pus hasta lata makasá quilhtamacú chuná tali-
chuhuinanit
amakolh profetas huanti xlá ticalácsacli laqui
naquincahuaniyán,

71 pi xlicana naquincalakmaxtuyán nac xlaksti-
pancán huanti quincasitziniyán,
y xlipacs huanti ni quincaucxilhpunután.

72 Pus lanchú Dios makantaxtiniť huantu tíhua
pi juerza nacalakalhamán xalakmakán quilitala-
kapsanicán,
y nipara maktum catipatzánkalh pi catatlahuanit
aktum talacaxlán.

73 Porque Dios timalacnúnilh xamakán quilitala-
kapsanicán Abraham
huantu lanchú juerza makantaxtima.

74 Xlá tihuanilh Abraham pi naquincalakmax-
tuyán aquinín judíos nac xlakstipancán
huanti quincasitziniyán,
laqui chuná tlan xman huá naclimacuaniyáhu y
niť catilacapuhuaníhu,

75 y nachuná laqui canexnicahuá akstitum nali-
latamayáhu xlimapeksín,

y chuná tlan nalimacuaniyáhu xmanhuá Quimpuchinacán.

76 Chinchú huix koxutá actzu quinkahuasa, pímpat litaxtuya lanca xprofeta Quintlaticán Dios, porque huix pulanitilhaya nahuán amá Quimpuchinacán huanti namín laqui huix nacaxtlahuaniya xtiji.

77 Porque huix nacamacatziniya huanti luu calacsacnit Dios pi lakchanittá quilhtamacú acxni nacamatzanke-nanicán xtalakalhincán y laqui chuná tlan natamaakaputaxtiy xlistacnicán.

78 Porque xlicana Dios quincapaxquiyán y quincalalahamanán, pus namacaminachá nac akapún chatum huanti litaxtuy cumu la xtaxkaket chichini huanti namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú nac quilatamatcán.

79 Laqui xlihuak huanti xtalaktzankatayanittá, y huanti talamánalh nac xacapucsua, xlá nacamalacatzuhuy antanícu huí taxkaket, y chuná xlá naquincamasiyuniyán amá tiji huantu luu xlicana xaakstítum.

80 Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lalihuán xlacacatzima, cstacma xtiyatlihua y nachuná xtalacapastacni. Acalistán acxni cstacnittá xlá alh latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu nitu staca y na niticu lama cristianos, y acxni lálchalh quilhtamacú xlá tzúculh camakalhchuhuniy cristianos xalac Israel.

2

Jesús lacachín nac Belén (Mateo 1.18-25)

¹ Na acxnitiyá amá quilhtamacú acxnī xuí chaṭum gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu maṭeksínalh laquī nalay aktum censo y nata-tatzoktanuy xlihuak cristianos huanti xlá xcama-peksiy. ² Huá umá censo luu huacu pulh tlahua-canit acxnī Cirenio gobernador xuanit nac Siria. ³ Chaṭunu cristianos xliánat xuanit nac xcachi-quincán antanīcu xtatapeksiy laquī antá natata-tzoktanuy nac censo.

⁴ Pus huá xpālacata José tácaṭli nac Nazaret, umá pulataman xtapeksiy nac Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquín xuanicán Belén xmunicipio Judea y antanīcu xlacachinīt rey David, porque tamá José xliṭalakapasni xuanit xamakán rey David, pus na anta xtapeksiy nac Belén. ⁵ José lacxtum táalh María huá amá tzumaṭ huanti aya xliṭalhtinīt pī natatamakaxtoka, pero chú xlá niaj sacstu xlama. ⁶ Y luu acxnī antá xtalamananchá nac Belén lākchalh quilhtamacú laṭa María nama-lakatuncuhuínán. ⁷ Cumu nī xtamaclanīt xanīcu natalaktuncuhuīy nac mesón huata antá malakata-tuncúhuilh amá xkahuasa antanīcu xcamañucán takalhín, y lipáchilh páhuīt y antá tarámilh nac xpuhuay cahuayu.

Xángel Dios an caṭakatliy makapitzín pastores

⁸ Lacatzú nac Belén nac caṭakuán xtalaktun-cuimánalh makapitzín xmáktakálnacán bor-regos nac caṭahuán. ⁹ Caj xamaktum caṭasiyúnih chaṭum xángel Quimpuchinacán y xliṭalanca

antanícu xtahuilánalh tasíyulh xtaxkákēt Quintla-
ticán Dios. Xlacán luu lan tapécualh. ¹⁰ Pero amá
ángel chiné cahuánilh:

—Nī capecuántit porque cmimán cahuaniyán
aktum tachuhuín huantū lan nalipaxuhuayátit
huixinín chu xliputū lacchixcuhuín huantī
tahuilánalh nac caquilhtamacú. ¹¹ Pus lanchú nac
Belén antanícu xcachiquín xuanit amá xamakán
rey David lacáchilh Cristo huantī luu xlicana
Mimpuchinacán huantī nacamaakaputaxtiyán.
¹² Y laqui huixinín luu lacatancs nacañajlayátit
huantū ccahuanimán antá namanoklhuyátit
actzū skata taramicanit nahuán nac xpūhuay
cahuayu y lipachicanit xpáhuīt.

¹³ Caj lipuntzú lhuhua makapitzín litúm ángeles
xalac akapún támilh antanícu xlacán xtahuilánalh
y luu lipaxúhu tzúculh taquilhtliy, xtalakachixcu-
huimánalh Dios, chiné xtaquilhuamánalh:

¹⁴ ¡Camaqxuíhu cácnit Dios huantī huilachá nac
akapún!

Nachuná uú nac caquilhtamacú caánalh tapaxu-
huán nac xlakstipancán cristianos huantī
xlá calacsacnit nacalakmaxtuy.

¹⁵ Acxni taankolh ángeles nac akapún, amañolh
xmaktakalhnánin borregos chiné tzúculh tala-
huaniy:

—Lalihuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilháhu
túcu chí mat kantaxtunit huantū quincacuimaca-
tzinichín Quimpuchinacán.

¹⁶ Y amañolh lacchixcuhuín lalihuán táalh y
caj puntzú táchalh, y xlicana taúcxilhli María
chu José xahua amá actzū skata pi xlicana antá

xmá nac xp̄uh̄uay cahuayu. ¹⁷ Acxni xlacán taúcxilhli p̄i xlicana, pus xlacán tzúculh talichu-huinán huantu ángeles xcahuaniniṭ laṭa lácu xla-cachiniṭ amá skata. ¹⁸ Amaḱolh cristianos huanti takáxmatli cacs talilacáhua huantu xlacán xtaqui-lhuamánalh. ¹⁹ Naḱhuná María luu huak xla-capastacma huantu xkantaxtuma, y huak xma-químa nac xnacú. ²⁰ Acalistán amaḱolh xmak-takalhnanín borregos tatáspitli antanícu xlacán xtaminítanchá, xtacacnínanimánalh y naḱhuná xtapaxcatcatzinimánalh caj xp̄alacata cumu xli-çana huak chuná xquitaxtuniṭ huantu xcahuaniniṭ ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca puṣiculan xalac Jerusalén

²¹ Litzimá áncalh circuncidartlahuacán amá actzu kahuasa y acxni limapaçuhuica xtaçuhuini Jesús porque ángel chuná xuaniniṭ María acxni tzumacú xlama. ²² Acxni takátzilh quilhtamacú laṭa lácu xuí xlimapeksín Moisés xlacata acxni nalacachín chaṭum skata calenicalh Dios aktum lilakachixçuḱin laqui chuná nachekemakán xtzi huantu xlixcajualanit uú xala caquilhtamacú. Laqui na natamaḱantaxtiy huantu xtalismaniniṭ pus naḱhuná tatláhuah José chu María táalh nac xacachiquín Jerusalén y na tálelh amá actzu kahuasa laqui namacamaxquicán Quimpuchinacán nac lanca puṣiculan antá. ²³ Huá chuná talitláhualh porque nac xlimapeksín Dios chiné tatzokniṭ: “Amá kahuasa huanti luu pulh nalacachín xlá Dios nalipulhçacán.” ²⁴ Pus ni lhuḱhua huantu xlacán tálelh caj xmanhuá actzú

huantu natalilakachixcuhuínán chuná cumu la talhcanit nac xlimapeksín Dios nalenicán para tantiy canaspun osuchí tantiy paloma.

²⁵ Na acxn̄i amá quilhtamacú xlama nac Jerusalén chatum chixcú xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tlan xcatziy y luu akst̄itum xlama y xmanhuá Dios xlipahuán, xahuachí xlá na xkahl̄ima amá quilhtamacú lata lác̄u Dios namacamín huant̄i nalakm̄axtunún nac xapulataman Israel. Esp̄iritu Santo xuí nac xlatámat Simeón ²⁶ y huá xlá xmacatzin̄in̄it p̄i xlá n̄i cat̄in̄ilh hasta caní luu man xlakastapu naliucxilha amá Cristo huant̄i Dios namacamín laqui nacalakm̄axtuy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Esp̄iritu Santo malacpuhuán̄ilh xlacata caalh nac lanca pusiculan, y acxn̄itiyá amá quilhtamacú acxn̄i amá actz̄u kahuasa Jesús xlimincan̄it nac Jerusalén laqui nachuná natatlahuan̄iy Dios huantu xlá xlicasquín cumu la xtalhcanit nac xlimapeksín Moisés. ²⁸ Acxn̄i Simeón úcxilhli amá actz̄u kahuasa chexli y tzúculh lachixcuhuiy Dios, chiné xquilhuama:

²⁹ Quintlaticán Dios, chú aya tlan lipaxúhu naquimacamaštaya masqui cacn̄ilh,

porque huix aya makantaxtin̄ita lanchú huantu timalacn̄uni eé koxutá lim̄axken mintasacua.

³⁰ Aquit luu xlicana man quilakastapu cliucxilh̄n̄it huant̄i huix macamin̄ita laqui nacalakm̄axtuy

³¹ xlihuak cristianos canihua xalan̄in huant̄i natalipahuán.

³² Huá umá kahuasa litaxtuy cumu la taxkáket huantí nacamaskoniy xlihuak cristianos huantí nī talakapasán, laqui chuná nacacninicán amakolh mincamanán xalac Israel huantí huix calacsacnita.

³³ José y María luu cacs xtakaxmatmánalh huantú Simeón xquilhuama xpalacata amá skata. ³⁴ Y Simeón casiculanatláhuah, y acalístán chiné huánilh xtzí amá skata:

—María, eé actzu minkahuasa lipulhcacanit xlacata lhuhua huantí uú xalac Israel natalakmakán y chuná natalilaktzankay, pero nachuna litúm lhuhua huantí natalipahuán y chuná xlacán natalaktaxtuy. ³⁵ Chuná natalitasiyuy chatunu achatunu cristianos lácu talacapastacnán nac xnacujcán; pero huanchú tū huix milacata luu lanca talipahuán nahuán porque chuná amaj quitaxtuniyán cumu lá aktum espada huantú namalaktaxtikoy milistacni.

³⁶ Na antá xlaya nac lanca pusiculan chatum puscat huantí na luu xakataksa xtalacapastacni Dios, umá puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanuel, umá chixcú antá xtapeksiy nac aktum cachiquín huantú xmaquilhtzuquínit amá xamakán chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzicaná xuanit, acxni luu tzumatcú xuanit xlá titamakáxtokli, luu tlan aktujún cata talatámalh xtakolú, pero xlá nilh y chunatá cata caj sacstu xlama. ³⁷ Chú aya xlema tatipuxamatati cata lata xnimakancanit y ankalhiná xan nac pusiculan masqui cacuhuini chu catzisa xlakachixcuhuiy Quimpuchinacán Dios y ankalhín xkalhxteknín y

xkalhtahuakaniy Dios. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antanícu xlacán xtalayánalh y na tzúculh paxcatcatziniy Dios caj xpálacata amá skata. Acalistán canihuá lañanícu xcamanoklhuy huanti xtakalhimánalh lácu Dios nacalakmaxtuy xcamanán xalac Jerusalén huá tuncán xcalixakatliy amá actzu skata Jesús.

Jesús tataspitcán nac Nazaret

³⁹ Y acalistán la tamakantaxtikolh huantu xlacán xtalismaninít cumu la xtalhcanít nac xlimapeksín Dios xlacán lalihuán tataspitpá nac Nazaret huantu xmapeksiy Galilea porque antá xalá xtahuanít. ⁴⁰ Y amá actzu kahuasa lalihuán xlacacatzima y skala xuama porque Dios csículanatlahuama.

Jesús tamakxtekachá nac lanca xapusiculan Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús xahua xtzí luu chuná xtalismaninít xtaan cāta cāta nac Jerusalén laqui natalakachixcuhuínán nac xapaxcua taakspuntzalín. ⁴² Pus acxni Jesús makátzilh xakcutiy cāta putum táalh antá chuná la xtalismaninít. ⁴³ Acxni la sputkolh paxcua xlacán lalihuán tatáspitli pero Jesús tamakxtekchá nac Jerusalén y María ni xcatziy nīpara José. ⁴⁴ Pus cumu xlihuak cristianos xtataspitmánalh nac xcachiquincán xlacán xtalacpuhuán pi māx antá xmakmima Jesús nac xlakstipancán cristianos, tantacú talitláhualh pero cakotanún acxni tapútzalh y takalhásquilh huanti xlitlakapasnicán chu huanti xtalacatzujcán, ⁴⁵ nīpara chaṭum tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu ni

tamácla huata lalihuán tataspitpá nac Jerusalén laquj antá nataputzayachá.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú lata xtaputzamánalh acxni taquimáclalh antá xlá xlahui nac lanca pusiculan xcaṭakalhchuhuinama xmaḱalhtahua-kenacán judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatniy y xtakalhasquín huantu xlacán xtacatziputún.

⁴⁷ Xliputum huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu xlicana cacs xtalilacahuán porque xlicana xkalhiy lanca liskalala, xahuachí huantu xkalhasquincán luu tancs xkalhtinán. ⁴⁸ Antá talákchalh xtzí Jesús chu xtlat, luu cacs talacáhua caj xpalacata huantu xtaucxilhmánalh, pero xtzí chiné huánilh:

—Tata, ¿túcu xpalacata la eé chuná quilalitlahuayáhu? Chí xlá mintlat chu aquit ccaputzatlahuanán porque ccamaklihuamán chicá para túcu lánilh clacpuhuamanáhu aquinín.

⁴⁹ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Pero ¿túcu chú xquilaliputzamanáhu? ¿Lácu pi ni catziyátit pi aquit huá naclitaakatzankey xtascújut quintlat?

⁵⁰ Pero xlacán ni taakátaksli huantu xlá cakálhtilh. ⁵¹ Xlá ni aklhuhuátnalh y lalihuán caṭatáspitli y caṭaminchá nac Nazaret. Latachá túcu xlima-peksicán xlá huak xcaḱalhakaxmata. Pero María huak xmaquima nac xnacú huantu xquixtunima nac xlatámat amá actzu kahuasa. ⁵² Jesús lalihuán cstacma xahuachí xkalhima tlan talacapaṣtacni y Dios csículanatlahuama, y nachuná cristianos luu xtalipaxuhuay porque xlá xkalhiy xatlán xtalacapaṣtacni.

3

*Juan Bautista akchuhuinán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)*

¹ Acxni aya xlema xliakcuquitzis cata lata xuí ligobernador nac Roma lanca mapeksiná Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanit nac Judea, chinchú xlá Herodes gobernador xuanit nac Galilea, xtaFelipe gobernador xuanit nac Iturea chu nac Traconite, y chinchú xlá Lisancias gobernador xuanit nac Abilinia, ² na acxnitiyá amá quilhtamacú acxni Anás chu Caifás lacxtum xanapuxcun cura xtahuanit nac Jerusalén laqui natascujniy Dios, na acxnitiyá nimakas quilhtamacú Dios macatzínilh huantu xlitláhuat Juan xkahuasa Zacarías acxni xlá antá xlamachá nac desierto. ³ Y chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu cachiquin huantu xtahuilánalh lacatzú nac xquilhtún kalhtuchoko huanicán Jordán, y xlá xcaliakchuhuinanima cristianos y xcahuanima pi natalakpaliy xalixcájnít xlatamácán y natatakmunuy laqui chuná tlan nacamatzankenanicán xtalakalhincán. ⁴ Huá chuná likantáxtulh huantu xtzoknit nac xlibro profeta Isaías acxni chiné huá:

Takaxmata aktum tachuhuin nac desierto y chiné huan:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;

camaxtunítit kantum tiji huantu statua.

⁵ Lata nícu taponkananít huak nacaaxtumiy, y nachuná antanícu huilakolh kestín huak nacaponkacán,

y antanícū talhkahuin̄it tiji huak namatancsayátit, y nachuná antanícū n̄i caxtum huak namaçaxtu-piyátit.

⁶ Y chuná xlicalanca caquilhtamacú nacatzicán p̄i huí laktáxtut huantū maṣtay Dios.”

⁷ Luu lhuḥua cristianos xtalakmín Juan laqūi natataakmunuy, y makapitzín chiné xlá xca-huan̄iy:

—¡Huixinín luu xtachuná lapátit cumu la tay amakolh laclixcájn̄it xcananín luhua acxn̄i tatzucuy tatzalan̄iy lhcúyat acxn̄i caxkoyumácalh! ¿Tícu chú camacatzinín para caj la nataakmunuyátit aya tlan naputaxtuyátit amá lanca tapaṣtín huantū Dios nacamacamin̄iyán? ⁸ Huata tū tlan nahuán pero akst̄itum calatapátit laqūi chuná stalanca nalitas̄iyuyátit p̄i xlicana aya lakpalin̄itátit xalixcájn̄it mintalacapastacnicán. Porque para huixinín lacpuhuanátit p̄i cumu xlitalakapasni Abraham huixinín n̄ilay túcu caticaaḱspulán, pus n̄iaj chuná calacpuhuántit; pus para huixinín huá lipahuanátit, aq̄uit lacatancs ccahuan̄iyán p̄i umakolh chíhuix Dios tlan nacalim̄axtuy xlitalakapasni Abraham para lacasquín. ⁹ Dios calipulh-cayán cumu la akatum quihui, xlá aya chaçatz̄iya chipan̄it xhacha laqūi nacatancamiy amakolh quihui huantū n̄iaj tū limacuán. Porque akatum quihui huantū n̄i lacuán tahuacay xtahuácat tancamicán y maṣucán nac lhcúyat.

¹⁰ Acxn̄i takáxmatli eé tachuhuín lhuḥua cristianos huant̄i chiné takalhásquilh:

—¿Túcu chinchú aquinín quil̄itlahuatcán?

¹¹ Y Juan chiné xcaḱalht̄iy:

—Huanti kalhiy mactiy xtamaknu catáilh mac-tum huanti nitucu kalhiy nipara mactum; y huanti akataxtunima huantu huama pus catahua huanti nitucu kalhiy huantu nahuay.

¹² Y nachuná makapitzín lacchixcuhuín huanti xtamatajinán impuestos na támilh laqui na nata-takmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhtahuakená, ¿túcu aquinín quilitlahuacán?

¹³ Juan chiné cahuánilh:

—Ni luu taparaxlá camatajinántit, y ni calaca-tzalátit limapeksín.

¹⁴ Makapitzín soldados xlacán na chiné taka-lhásquilh:

—Chinchú aquinín, ¿túcu quilitlahuacán?

Juan chiné cakálhtilh:

—Para túcu kalhiy çatum chixcú ni afuerza camaklhtítit, xahuachí ni cacamakeklhátit; nachuna litúm nitu caliyahuátit taaksanín xlacata chuná tlan namalacapuyátit, nachuná mintaskahucán mejor calipaxcatcatzítittá huantu camaxquicanátit.

¹⁵ Cumu xlihuak cristianos xtakalhkahimánalh amá quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nacal-lakmaxtuy, xlacán xtzucunittá talacpuhuán pi ahuaryu max Juan Bautista huá Cristo. ¹⁶ Juan chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana xlá pi aquit caj chúchut ccaliakmu-numán, pero niaj makas quilhtamacú mima çatum chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitli-hueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Xlá atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, pus aquit nipara tzinú quimininiy naclitaxtuy xtasacua nacuán

laquì nacxcutniy xatasíhu xtuxuhua. ¹⁷ Xlá aya lihuana lacapastacnit lácu nacamapajpitziy cristianos, chuná xlá nacaṭlahuay cumu la amá huanti chaṭatziya chipanit xilacsunucán xtrigo laquì namakaniy xapalhma, y acxni aya lacsunukonit nahuán y amá xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy nac xchic, y amá xapalhma antá namapuy nac lhcúyat huantu necxni lakmixa.

¹⁸ Y nachuná lhuahua makapitzín tachuhuín huantu Juan xcalixakatliy amakolh cristianos laquì chuná nataakataksa amá xasasti tamacatzinín lácu Dios xcamalacnünima xtapáxquit y tlan nacalakmaxtuy. ¹⁹ Pero milh maktum quilhtamacú acxni Juan tamacnúcalh nac pulachin caj xpalacata cumu xlá lihuánilh amá gobernador xuanicán Herodes pi nitlán la amá xtahui Herodías xpuscat xtaFelipe y nachuná lihuánilh xlihuak huantu xlá nitlán xtlahuanit. ²⁰ Pero amá Herodes ni para tzinú kálhakáxmatli huantu huánilh, huata xlá tlahualhcú huantu nitlán porque caj lata makasítzilh matamacnüninalh nac pulachin Juan Bautista.

Taakmunuy Jesús

(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹ Maktum quilhtamacú acxni Juan niá xtamacnucán nac pulachin y acxni lhuahua cristianos xcaakmunuma, Jesús na lákmilh laquì na nataakmunuy; y acxni taakmunukolh tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Caj xamaktum taláquilh akapún ²² y Espíritu Santo taṭtachi nac xokspún cumu la actzu paloma xlacata huak naucxilhcán y

takáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:

—Huix Quinkahuasa huanti luu cpaxquiyan, luu cpaxuhuay caj milacata.

Xataputlekén lata huak xalakmakán xlitakapasni Jesús

(Mateo 1.1-17)

²³ Jesús xkalhiy puxamacáhu cata acxni matzú-quilh xtascújut. Cumu xpuhuacán pi huá xtlat xuanit José xlá xcaikalhiy xalakmakán xlitakapasni y chiné xcahuanicán: Xtlat José xuanicán Elí, ²⁴ xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, ²⁵ xtlat José xuanicán Matatías, eé xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melia, xtlat Melia xuanicán Mainán, xtlat

Mainán xuanicán Matata, xtlät Matata xuanicán Natán, ³² xtlät Natán xuanicán David, xtlät David xuanicán Isaí, xtlät Isaí xuanicán Obed, xtlät Obed xuanicán Booz, xtlät Booz xuanicán Salmón, xtlät Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtlät Naasón xuanicán Aminadab, xtlät Aminadab xuanicán Aram, xtlät Aram xuanicán Esrom, xtlät Esrom xuanicán Fares, xtlät Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtlät Judá xuanicán Jacob, xtlät Jacob xuanicán Isaac, xtlät Isaac xuanicán Abraham, xtlät Abraham xuanicán Taré, xtlät Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtlät Nacor xuanicán Serug, xtlät Serug xuanicán Ragau, xtlät Ragau xuanicán Peleg, xtlät Peleg xuanicán Heber, xtlät Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtlät Sala xuanicán Cainán, xtlät Cainán xuanicán Arfaxad, xtlät Arfaxad xuanicán Sem, xtlät Sem xuanicán Noé, xtlät Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtlät Lamec xuanicán Matusalén, xtlät Matusalén xuanicán Enoc, xtlät Enoc xuanicán Jared, xtlät Jared xuanicán Mahalaleel, xtlät Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸ xtlät Cainán xuanicán Enoc, xtlät Enoc xuanicán Set, xtlät Set xuanicán Adán, xtlät Adán huá Dios porque huá Adán xapulh chixcú tì tláhualh.

4

Akskahuiní tälätzaksay Jesús (Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹ Acxni Jesús taakmunukolh kálhilih xlitlihueke Espíritu Santo y tácaçli nac xquilhtún kalhtuçhoko huantü xuanicán Jordán y antá alh nac desierto antanícu niti lama cristianos, porque chuná xmalacpuhuanima Espíritu Santo. ² Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú sacstu y nitucu huáyalh,

pero acxni tzúculh tzinsa. ³ Minchá akskahuiní y tzúculh talatzaksay y chiné huánilh:

—Cumú para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chú lanchú catiya eé chíhuix y calimapeksínanti xlacata caxtilánchahu cahuá.

⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni luu caj xman xtahuá catililatámalh chatum chixcú, pus na luu xlicasquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huantu xlá limapeksiy.”

⁵ Acalistán amá akskahuiní táalh nac aktum lanca kestín y antá caj puntzú maucxilhnikolh xlihuak laclanca pumapeksín huantu tahuilánalh nac catiyatni. ⁶ Y antá amá akskahuiní chiné huánilh Jesús:

—Xlihuak umá laclanca pumapeksín huantu lanchú ucxílhpat aquit quimaxquicanit, y nachuná calhiy limapeksín y tlan nacmacamaxquiy huanti aquit chuná naclacpuhuaniy.

⁷ Pus para huix xquilakataquilhputa y xquilakachixcuhui cumu la mimpuchiná huak milá nahuankoy.

⁸ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Huix akskahuiní luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu limapeksimán.”

⁹ Y acalistanlitúm amá akskahuiní táalh Jesús nac xacachiquín Jerusalén y antá tātahuácalh nac xakstín xatorre lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Pus para luu xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac caṭiyátni, ¹⁰ porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: Dios nac amapeksiy xángeles laqui nacuentajtatlahuayán.

¹¹ Xlacán lihuana natalichipapaxtokán xmacancán laqui mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuiy.

¹² Jesús tuncán kálhtilh:

—Pero na luu milicátzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na chiné huan: “Necxni caj chunata calikalhkamánanti Mimpuchiná Dios laqui natlahuay huantu huix lacasquina catlahualh mintapaxuhuán huantu nipara tzinú mininiyán.”

¹³ Pus cumu amá akskahuiní niaj cátzilh túcu luu natiltilahuaniy tatzaksán Jesús pus huata mejor caj tatampúxtulh y luu makas quilhtamacú lacatzálalh y niaj tzáksalh xlacata namatlahuiy talakalhín.

*Jesús matzuquiy xtascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)*

¹⁴ Acxni Jesús quitáspitli nac desierto alh nac Galilea, pero luu xlicana xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo y canihúa lacaxtum nac xlicalanca amá pulataman xlichuhuinancán xtascújut huantu xlá xcatlahuay. ¹⁵ Lata nícu xlá xchan xtanuyachá nac xpusiculancán judíos y antá xtzucuy camakalhchuhuiníy cristianos, y

xliputum huantı xtakaxmatniy luu xtalipaxuhuay huantu xuan.

*Jesús an nac xacachiquín Nazaret
(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)*

¹⁶ Ni limakas quilhtamacú Jesús alh paxialhnán nac Nazaret huá amá xacachiquín antanícu xlá cstacnitanchá. Y amá quilhtamacú luu sábado acxni niticu cscuja judíos, xlá tánulh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xlismaninıt xtlahuay. Caj lipuntzú táyalh laquı nalikalhtahuakay xtachuhuın Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka. ¹⁷ Pus maxquıcalh mactum libro huantu xtzoknit profeta Isaías, y acxni malakapıtzilh luu antá manóklhulh antanícu chiné tatzoknit:

¹⁸ Xespíritu Dios huı nac quilatámat,
xlá quilacsacnit laquı naccalixakatlij
huantı laklimaxkenın amá lipaxúhu xasasti xta-
macatzinın;
na luu huá quilimacaminıt laquı naccahuaniy pi
huı xlaktaxtutcán huantı cumu la tachın
talamánalh caj xpalacata xtalakalhincán,
y nachuna litúm laquı naccamalacahuaniy huantı
lakatzın talamánalh,
y laquı tlan naccamalaktaxtiy huantı tapatinamá-
nalh.

¹⁹ Aquit luu quimacaminıt laquı naccamakapaxu-
huay cristianos porque naccahuaniy lácu
Dios xlicana calakalhamán.

²⁰ Acxni likalhtahuakakolh amá tachuhuın
malakachúhualh libro y macamáxquilh amá
chıxcú huantı antá xmaktayaninán nac pusiculan
y culucs táhui. Pero cumu xlihuhua cristianos
huantı antá xtahuilánalh luu cacs xtalaklacanit,

21 xlá tzúculh camakalhchuhuiniy y chiné tzúculh cahuaniy:

—Lanchú luu nac milacatiñcán kantaxtuniṭ eé xtachuhuín Dios huantu aquit ccalikalhtahuakaniniṭán.

22 Lata xliputum cristianos huanti xtakaxmatni-mánalh xtachuhuín luu xlicana xtalakatiy huantu xlá xuan, y cacs xtalilacahuán porque amá xtachuhuín huantu xlá xuan luu xlicana tlan. Pero makapitzín luu caj xtaliaklhuhuatnán y chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé? ¿Lácu pi ni huá tamá xkahuasa José?

23 Jesús chiné cahúanilh amakolh lacchixcu-huín:

—Aquit ccatziy pi chacatziya huixinín naquila-huaniyáhu amá tachuhuín huantu chiné huan: “Huix huanti tlan cuchinana pus na cacuchicanti mecstu.” Y nachuna litúm naquilahuanipara-yáhu: “Pus para xlicana catlahuanita laclanca tascújut nac Capernaum, pus chú nachuná catlahua uú nac mincachiquín.”

24 Xlá chunacú xchuhuinama y chiné cahúanilh:

—Luu xlicana ccahuaniyán pi nipara chatum profeta huanti lichuhuinama xtachuhuín Dios luu xlicana lipahuancán nac xcachiquín amá xtachuhuín huantu xlá quilhuama. 25 Xahuachí luu caj calacapastáctit pi nachuná akspúlalh xamakán profeta Elías acxní uú nac quimpulata-mancán Israel luu aktutu cata aitat nipara tzinú milh sin y luu lan lalh tatzincstat nac xlicalanca eé pulataman, y antá xtalamanalh lhuhua lacchaján huanti xcanimakanit xtakolucán, xlacán

luu lipecua xtapatimánalh porque ni xtakalhiy huantu natahuay, ²⁶ pero Dios nitu limapéksilh Elías xlacata naán camaktayay amakolh lacchaján, pus huata Dios lakmacáchalh Elías chatum puscát puniná huanti xuilachá nac Sarepta lacatzú nac amá mákat cachiqúin huantu huanicán Sidón. ²⁷ Nachunalitúm calacapaústit acxni xlama profeta Eliseo, antalitúm nac Israel xtalamánlh luhua cristianos huanti xcalalhiy amá luu lixcájni tztzi huanicán lepra, pero amá Eliseo nipara chatum camapácsalh amakolh tatatlanín, pus huata xlá mapácsalh chatum chixcú xuanicán Naamán luu xalá mákat cachiqúin huantu huanicán Siria.

²⁸ Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu xlá xquilhuama, amakolh cristianos huanti xtatanumánalh nac xpusiculancán judíos luu lipecua tzúculh tasitziy. ²⁹ Huákaj tatáyalh y tachípalh Jesús, tálelh nac xquilhapán cachiqúin laqui antá natamakosuy nac talhpán y laqui chuná tlan natamakniy. ³⁰ Pero Jesús camaktáxtulh, xlá calakstipátanulh xlihuhua cristianos, antá caakxtekyáhualh y alh.

*Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy
xespíritu akskahuini
(Marcos 1.21-28)*

³¹ Acalistán Jesús chalh nac aktum cachiqúin huanicán Capernaum, eé cachiqúin huá xtapeksiniy amá pulataman huanicán Galilea. Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos tajaxa xlá alh camakalhchuhuniy nac xpusiculancán. ³² Y putum xlihuhua

cristianos huanti xtakaxmatnimánalh luu cacs xtalilaca huán porque la ta túcu xlá xcalimakahchuhuinima chuná xcahuaniy cumu la huanti xlicana kalhiy limapeksín.

³³ Antanícu putum xtata makstoknit cristianos huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín Jesús na antá xuí chatum chixcú huanti xakchipanini xtalacapistacni akskahuini. Xlá chiné quilhánilh:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quilalipektanuyáhu antanícu aquinín clamanáhu? ¿Huix caj tanita quilamasputuyáhu? Catlahua litlán caquilamakxtekui y nitu caquilatlahuaníhu, porque aquit clapasán, xahuachí aquit ccatziy pi huix huanti Dios lacsacnit laqui nascujnaniya.

³⁵ Jesús kálhtilh amá xespíritu akskahuini y chiné huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti, xahuachí camáxtekti tamá chixcú!

Amá akskahuini masnóknilh un amá chixcú y licatalalh nac catiyatni y la ta putum xtaucxilh-mánalh mactáxtulh amá chixcú pero nipara tzinú xmatakahuinit. ³⁶ Xliputum cristianos tapécualh y chiné xtalahuaniy:

—¿Túcuya litlihueke cahuá kalhiy xtachuhuín? Pus tamá chixcú camapeksiy xespiritucán akskahuini y cumu xlá kalhiy litlihueke xlacán tataxtuy.

³⁷ La ta túcuya tascújut xtlahuay Jesús caníhuá xlichuhuinancán xlicalanca nac amá pulataman.

*Jesús matlantiy xputiyatzí Simón Pedro
(Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)*

³⁸ Acxni Jesús quitáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac xchic Simón. Pero xputiyatzí Simón

Pedro xtatatlay luu palha lhcúyat xuanit, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camatlántilh. ³⁹ Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac catutzú antanícu xlá xmá y huánilh amá tajátat xlacata camákxtekli. Y xlicana amá lhcúyat pálah mákxtekli, amá puscátlalihuán táquilh y xlá tzúculh caxtlahuay xtahuá huantu nacatlahuay.

Jesús mapacsay luhua tatatlanín

(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

⁴⁰ Acxni kotanukolh amá quilhtamacú xlihuak cristianos huanti xtahuilánalh xtatatlacán masqui tipakatzi tajátat huantu xlacán xcahalhiy pero huak talimínilh antanícu xuí Jesús. Xlá caliacchípalh xmacán y putum huak camatlantikolh. ⁴¹ Pero nachuna litúm luhua tatatlanín xcamatlantiy huanti xcaakchipanikonit xtalacapaścacnicán akskahuiní. Makapitzín xespiritucán akskahuininín acxni xtamactaxtuniy chatum cristiano xtzucuy tacatasay y chiné xtahuaniy:

—¡Huix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xcamaquilhacacsay y ni xcamaxquiy quilhtamacú natachuhuinán porque xlacán xta-catziy pi Jesús xlicana huá Cristo huanti xminit calakmaxtuy cristianos.

Jesús an liakchuhuinantapuliy xtachuhuin Dios canihua

(Marcos 1.35-39)

⁴² Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús alh nac xquilhapán amá cachiquín antanícu luu catzek, pero cumu luu luhua cristianos huanti xtaputzamánalh juerza talákchalh antanícu xlá xchanit y

luu juerza xtahuanimánalh xlacata catachókolh antá y ñi caalh alacatúnuy cachiquíñ. ⁴³ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Pero nachuna litúm ña luu xlicasquinca aquit nacán calixakatliy xamapitzín cristianos huanti tahuilánalh nac alacatúnuy cachiquíñ umá luu lipaxúhu xtachuhuín Dios lácu xlá matzuquiptutún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut quilimacaminít Quintlat.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuinampulay xtachuhuín Dios xlihuak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánalh nac amakolh lactzu cachiquíñ huantu xcamapeksiy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litihueke y luu lhuhua squiti camachipiy makapitzín sakajununín

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá xakchuhuinama nac xquilhtún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos xlacán hasta tzúculh talakxquitiyahuyay porque xtakaxmatputún xtachuhuín Dios. ² Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá xtahuilánalh aktiy barco pero xpuchinacán ñiti xtatajumánalh, pus xlacán xtalakachekemánalh xtzalhcán. ³ Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camalakamakatlilh tzinú nac xquilhtún. Y antá culucs táhui y tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos. ⁴ Acxñi camakalhchuhuiníkolh chiné huánilh Simón:

—Chú antanícú tlak xapulhmán huí chúchut calipi mibarco laqui namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit squiti.

⁵ Simón chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, tantascacatá csakajunumanáhu y nitucu a cchipayáhu; pero cumu huix quilahuanimanáhu pus naclitzaksayáhu nacmajuparayáhu quintzalhcán.

⁶ Acxni tamájuh tzalh, lhuhua squiti tahuacachá y atzinú xuanit aya xtalacaxtítputún xtzalhcán caj lata xlitzinca squiti. ⁷ Xlacán tzúculh tamacahuaniy xamapitzín xtasquitinancán huanti xtatajumánalh nac aktumlitum barco laqui namincán camaktayacán. Xlacán lalihuan talimilh xbarcucán y talimatzámalh squiti patiy barco, pero aya xtalaktzankaputún nac chúchut caj lata xlitzincacán. ⁸ Acxni Simón Pedro úcxilhli huantu xtlahuanit lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, luu catlahua litlán capit porque aquit luu xlicana maklakalhiná chixcú.

⁹ Huá chuná lihuán porque xlá xpecuaxninit nachuná xamapitzín xcompañeros xtapecuaniit caj xpalacata cumu calimalacahuánilh aktum lanca licácnit tascújut. ¹⁰ Nachuná xtapecuamánalh makapitzín litum xtasquitinánin Simón Pedro huanti xcahuanicán Santiago y Juan xcamán Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Ni capecuántit porque chuná cumu huixinín sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, lanchú aquit naccamasiyuniyán lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huanti taaktzankatamanit.

¹¹ Amakolh sakajununín acxn̄i talíchilh xbarcucán nac xquilhtún pupunú putum lata túcu xtalh̄iy huak taakxtekhuílilh y tastałánilh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huant̄i xkalh̄iy lepraj tzitzi

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú acxn̄i Jesús xchan̄it nac aktum cachiqún caj lipuntzú chilh chatum chixcú xlá xtajatatlay y xkalh̄iy aktum lipecuánit tzitzi huanicán lepra. Acxn̄i amá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuilh y lakatatzokóstalh hasta nac catiyatni, y chiné limaakatzánkelh:

—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimapacsani eé lixcájn̄it quintzitzi.

¹³ Jesús lichípalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxn̄i chuná huankolh Jesús, amá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi. ¹⁴ Acalistán Jesús maapakéksilh amá chixcú laqūi niticu nahuan̄iy lácu pacsl̄i, pero chiné huánilh huant̄u xlá xlitláhuat:

—Caj xmanhuá t̄u cuaniyán, lalihuán calakpimpi chatum cura laqūi xlá nacatziy p̄i n̄iaj t̄u kalhiyán mintajátat, xahuachí camaxqui milimosna cumu la tilimapeksínalh Moisés natamastay huant̄i natapacsá t̄i xkalh̄ikoy tamá tajátat, y laqūi chuná putum nacatzicán p̄i xlicana aya pacsn̄ita.

¹⁵ Pero xlicalanca nac amá pulataman xtaakpantumima lata xlichuhuínancán xtascújut Jesús, y luu lhuhua cristianos xtalakmín laqūi natakaxmatniy xtachuhuín y laqūi nacamatlant̄iy

huantì xcaikalhiy tajátat. ¹⁶ Pero Jesús ankalhín xcatatampuxtuniy y antá xan antanícu niti lama cristianos laqui chuná xlá tlan nakalhtahuakaníy Dios.

Jesús matlantiy chatum chixcú huantì xluntuahuanit
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos y na antá xtahuilana makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, umakolh lacchixcuhuin xtaminítanchá nac lactzu cachiquin huantu xcamapeksiy Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtaminít xalac Jerusalén. Y caj lata xcamatlantiy tatatlanín Jesús pus antá xlitasiyuy xlihuak xlimakatlihueke Dios. ¹⁸ Y na acxni tiyá tachilh makapitzín lacchixcuhuin xlacán xtapulemánalh puchexni chatum chixcú porque xli lanca xluntuahuanit y nilay xtlahuán. Xlacán luu xtata macnuputún nac chiqui laqui natalichán antanícu xuilachá Jesús. ¹⁹ Pero xlacán nilay tatánulh porque luu luhua xtzamacán nac málacchi, huata tu tatláhuah lalihuán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamatakénulh pekstiy teja y antá talacmáctilh xpuchexni amá tatatlá masqui luhua xtzamacán, y luu antá xmalakatancs antanícu xuí Jesús. ²⁰ Acxni Jesús caúcxilhli pi luu xlicana xtalipahuán pi xlá tlan namatlantiy, chiné huánilh amá tatatlá:

—¡Amigo, lata xlihuak mintalakalhín cmatzankenaniyan!

²¹ Pero amakolh xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: “¿Túcu

xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuín līlaca-taqui_{ma} Dios, porque nīpara cha_{tum} cristiano anán huantī tlan namatzanken_{aninán} talakalhín, porque xmanhuá Dios tlan namatzanken_{aninán}.”

²² Pero Jesús huak xcatziy lata túcu xlacán xtalacpuhuamánalh, y chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpālacata chuná lantamá huixinín līlacpuhuanátit? ²³ Quilahuaníhu, ¿túcu atzinú nīpara tuhua makantaxticán, pī acxni nahuanīya cha_{tum} tatatlá: “Mintalakalhín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuanīya: “Lalihuán cataqui, y catláhuanti”? ²⁴ Pus lanchú huixinín nacatzīyátit pī aquit Xatalacsacni Chixcú y quimaxquicanit limapeksín chu limakatlihueke laqui caj quintachuhuín tlan naclimatzanken_{aninán} talakalhín uú nac caquilhtamacú.

Pus xlá xakátlih amá chixcú huantī nīlay xtlahuán y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capittá nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xpuchexni huantū xlá xlacma, y alh nac xchic xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpālacata cumu xmatlantīnit, liputum huantī antá xtayánalh huak taúcxilhli.

²⁶ Cacs talacahuankolh y na tzúculh tapaxcatcaztiniy Dios, y cumu luu lan xtapecuanit chiné tzúculh talahuaniy:

—Xlicana lanchú caucxilhnitáhu laclanca licácnit xtascújut Dios.

*Jesús huaniy Leví castalánilh
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)*

27 Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y lata xtlahuama nac tiji xlá mañóklhulh chaṭum chixcú huantī xcamatajīy cristianos laquī natalakaxokōnuniy gobierno xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs xuí nac aktum chiqui antanícū luu xlakaxokōnuncán. Jesús chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

28 Amá Leví lalihuán suacaj táyalh, puṭum lata huantū xlá xlakáhui akxtekuilīkolh y stalánilh Jesús.

29 Acalistán Leví tláhuah nac xchic aktum pupaxcua laquī chuná nalimakapaxuhuay Jesús, pero načuná lhuhua xcompañeros támilh huantī na xtamatajīy cristianos natalakaxokōnún, y lhuhua makapitzín cristianos huantī judíos xtalacpuhuán pi huak xtalaktzankanittá y nitūcu xcaliucxilhcán, xlacán na antá puṭum tamaktahui nac mesa. 30 Pero amakolh fariseos xahua xmaḱalhtahuakenacán judíos acxni taúcxilhi puṭum huantī xlá xcaṭahuayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén Jesús:

—¿Túcu xpālacata huixinín caḷiṭatalakxtu-piyátit y lacxtum caṭahuayanátit tamakolh xmatajinanín impuestos xahua tamakolh makapitzín lalanca maklakalhinanín lacchixcuhuin?

31 Pero cumu Jesús káxmatli huantū xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cakálhtilh:

—Nitū tamaclacasquimánalh doctor huantī tlan talamánalh huantī nitū kalhiy tajátat, pus huata huá tamaclacasquín doctor huantī

tatatatlay. ³² Pus aquit ñi cminít cahuaniy natalakpaliy xtalacapastacnicán huanti talacpuhuán lacuán cristianos, pus huata huá cminít cāsaníy huanti luu maklakalhinanín laqui aquit naccalakmaxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu lilakachixcuhucán Dios acxni kalhxteknincán
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Xlacán chiné tahuani pá:

—¿Túcu xlacata huanti xtamakalhtahuakén Juan Bautista xahua xtamakalhtahuakencán fariseos ankalhín takalhxteknín y lhuhua tatlahuay xoración lihuaná natalakachixcuhuiy Dios, pero chinchú huanti huix mintamakalhtahuakén ankalhiná tahuayamánalh y ñi takalhxteknín laqui natalakachixcuhuiy Dios?

³⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natalakalhxteknín osuchí ñi natahuayán huanti caputzacanít nac aktum putamakaxtokni, para antá cataláhui amá kahuasa huanti tamakaxtokma? ³⁵ Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa namatapanucán cumu la aquit amaj quiokspulay y acxni xlacán natakalhxteknín masqui ñiti cacalimapéksilh.

³⁶ Nachunalitúm calixakatlipá umá takalhchuhún laqui nacalimalacaputuncuhuniy huantu xlá xcahuaniputún, y chiné cahuánilh:

—Ñipara chatum cristiano lama huanti xtitá mactum xasasti lhakat laqui nalilaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná

natlahuay caj namalaktzankey xalakuán vestido, xahuachí amá xasasti lhakat naactzuhuanán y luu nītlán catitasíyulh huantu nalaktzapacán. ³⁷ Nachunalitúm nīti pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque amá pulque natzucuy catlán y namapankay amá xalakuán xuhua, pus caj nalaktzankay xuhua y nachuná pulque. ³⁸ Pus huata xatlán majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum natatayaniy. ³⁹ Y nachuna litúm huanti lismaninī ankahiná huay xacatla pulque pus acalístán nīaj huaputún xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan xacatla pulque.”

6

Xtamakalhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni niticu scuja

(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xtipuntaxtuma antanīcu luu lan xchancanit trigo, pero xtamakalhtahuakén tzúculh taitilhay xtahuácat, lihuana xtalakpekxa y xtahuaniniy xatalhtzi. ² Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xlacata huixinín nitucu liucxilhnī nanátit porque tlahuapátit tamá tascújut acxni putum cristianos xlijaxatcán?

³ Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pī necxni a likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoknit nac likalhtahuaka lata lácu titaxtunīt xamakán quilhtamacú, luu milicatzitcán pī maktum quilhtamacú acxni rey David

xahua xcompañeros xtatzincsnimánalh, ⁴ David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y catiyalh xatasiculanañláhu caxtilánchahu y putum catá-hualh xcompañeros masqui amá caxtilánchahu ñi xlihuatcán xuanit porque xmanhuá cura xcamininny natahuay?

⁵ Jesús chiné cahuanipá amakolh lacchixcu-huín:

—Y nachuná milicatzitcán pi aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapeksin laqui naccahuaney cristianos huantu xlitlahuatcán acxni lakchanit sábado acxni huak jaxcán.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xhuntuahuanit xmacán

(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Ñi xlimakas litúm lakchampá amá quilhtamacú sábado acxni xlihuancán para tícu nascuja, Jesús tanuchá nac xpusiculancán judíos, antá xlá tzúculh camakalhchuhuinny cristianos. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikonit nac xastácat xmacán. ⁷ Pero na antá xtanumá-nalh makapitzín fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaskalajmánalh Jesús laqui nataucxilha chicá para namapacsay amá chixcú acxni xlihuancán para tícu nascuja y laqui chuná huijá nahuán huantu natalimalacapuy. ⁸ Pero cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacapaścacmánalh pus huá xpalacata chiné lihuánilh amá huanti cscacnikonit xmacán:

—¡Uú catalacatzuhui!

Amá chixcú lahuhuán suácay táyalh y talacatzú-huilh antanícu xlaya Jesús. ⁹ Jesús chiné cahuanilh makapitzín cristianos:

—Chú aquit lanchú camán cakalhasquinán aktum tachuhuín: ¿Túcu puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábadó acxni jaxcán? ¿Pi huantu tlan tascújut, osuchí huantu nítlán? ¿Pi tlan cahuá namaktayayáhu para tícu luu maclacasquixnima, osuchí masqui nī camaktayáhu y masqui canīlh?

¹⁰ Jesús cacs calacaúcxilhli putum huanti antá xtatanumánalh nac amá pusiculan, y acalístán chiné huánilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá caxlanīnih xmacán. ¹¹ Pero amakolh lacchixcuhuín nī tamaqlántīlh y luu lan tasítzīlh y tzúculh talahuanīy para túcu cahuá tlan natatlahuanīy Jesús.

Jesús calacsaca kalhacūtiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

¹² Nī limakas litúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac aktum kestín laqui antá natlahuay oración, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios. ¹³ Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús camakéstokli putum huanti xtastalanimánalh y acxni putum támilh antá xlá calácsaclī kalhacūtiy huanti calīmapacúhuīlh xapóstoles. ¹⁴ Amakolh kalhacūtiy apóstoles huanti xlá calīlhcalh chiné xcahuanicán: Simón huanti Jesús limapacúhuīlh Pedro; Andrés xtaSimón; Santiago y Juan; Felipe xahua Bartolomé; ¹⁵ Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huanti xcatatapeksiy makapitzín lacchixcuhuín xcahuanicán cananistas; ¹⁶ Judas huanti xtaSantiago; chu Judas huanti acalístán liakskahuínalh Quimpuchinacán Jesús.

*Jesús camakalhchuhuiníy luhua cristianos
(Mateo 4.23-25)*

¹⁷ Acxni Jesús talakakalhutahuilachi nac amá kestín, putum catámilh xtamakalhtahuakén nac aktum púscan, pero luhua cristianos canihua xalanín antá xtaminít: makapitzín xalac Judea, xalac Jerusalén, xahua huantí xtalamánalh xquilhtún pupunú nac amá cachiquín huantu xcahuanicán Tiro y Sidón. Amakolh cristianos caj xtaminít takaxmatniy xtachuhuín y xahuachí laqui nacamapacsanicán xtajatacán. ¹⁸ Jesús na xcamatlantíy xlihuak huantí xcaakchipaninít xtalacapistacnicán akskahuiní. ¹⁹ Pero nachuna litúm cumu Jesús xkalhiy litlihueke nac xmacni xlihuak cristianos xtaxamaniputún clhákat, y amakolh tātatlanín huantí tamacxámah huak tápacslí.

*Jesús lichuhuinán huantu luu xaxlicana
tapaxuhuán
(Mateo 5.1-12)*

²⁰ Acalistán Jesús cacs calacacácnilh putum xtamakalhtahuakén y chiné cahuanilh:

—Luu lipaxúhu cacalipulhacántit huixinín huantícu lacpobre porque chuná namakamaklhtinanátit putum huantu Dios xlá calikalhimán y camaxquiputunán nac xtapéksit.

²¹ Lipaxúhu cacalipulhacántit huixinín huantí lanchú tzincstamakampátit porque namín quilhtamacú acxni huixinín lan nakasátit.

’Y nachuná luu lipaxúhu cacalipulhacántit huixinín huantí lanchú tasapátit porque acalistán luu lan nalitziyanátit.

22 'Luu lipaxúhu huixinín camaklhcatzítit acxni cristianos nacasitziniyán, acxni luu nacaṭlakaxtucanátit nac aktum cachiquín, acxni calahuá naca-huanicanátit y nacalakmakancanátit cumu lám-para huanti luu laclixcájnít cristianos huixinín caj xpalacata cumu luu quilalipahuanáhu aquit Xatalacsacni Chixcú. 23 Huixinín luu capaxuhuátit amá quilhtamacú acxni chuná nacaṭlahuacanátit y ni calipuhuántit, porque nac akapún huixinín nacamaškahuicanátit; pus luu caj calacapastáctit pi nachuná tatitlahuanit xalakmakán xlitalakapasnicán umakolh cristianos, lan tamapatínih amakolh profetas huanti ticamacámilh Dios.

24 'Pero koxutacu tihuanátit huixinín huanti lacrricu porque xman huá uú nac caquilhtamacú tlan luu lipaxuhuayátit mintumincán, pero caj antiyá naquítayay mintapaxuhuancán.

25 'Koxutacu tihuanátit huixinín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi kaspátit porque acalístán natzincsátit.

'Koxutanín huixinín huanti lanchú lipaxuhua-yátit pi luu tlan litziyanátit porque acalístán huixinín caj xpalacata mintalipuhuancán lan natasa-yátit.

26 'Koxutacu tihuanátit huixinín huanti lanchú laka-tiyátit huak luu lactlán cristianos nacalipulhca-canátit acxni nichuná litaxtuyátit, porque cala-capastáctit pi huanti xalakmakán militalakapasnicán nachuná xtalipulhcay amakolh makapitzín akskahuanán profetas.

Jesús lichuhuínán lácu napaxquiya huanti

*sitziniyán**(Mateo 5.38-48; 7.12)*

²⁷ 'Xlihuak huixinín huantí kaxpatpátit quinta-chuhuín pus luu caakatáktit huantú naccahuaniyán: Huixinín luu cacapaxquítit huantí casiziniyán, tlan cacacatzinítit masqui huantí nī nacaucxilhputunán. ²⁸ Luu ya tapaxuhuán cacaxakatlítit huantí calahuá naccahuaniyán y cakalh-tahuakanítit Dios laquī camaktáyalh amá huantí nacalikalhkamanán. ²⁹ Para tícu huix nalakxtikaxiyán nī catamakapuspitni huata mejor calakxtipinipara alakxtitu laquī nalakxtikaxiparayán para luu chuná lacpuhuán. Y nachuna litúm para tícu namaklhtiyán minchamarra pus na camaxqui quilhtamacú na calēh mintamaknu. ³⁰ Latachá túcu nasquiniyán chaum cristiano, pus para kalhiya camaxqui; y para tícu namaklhtiyán huantú milá nī calihuani. ³¹ Pus lacatancs cacahuaniyán pī xliankalhiná cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlcasquintit xlacán xtatlahuanín litlán.

³² 'Caquilahuaníhu, para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huantí na capaxquiyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huantí luu laclixcájnīt xtapuhuancán nachuná tatlahuay.

³³ Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlán cacatziniyátit huantí na tlan cacatziniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná talatalay huantí luu laclixcájnīt xtapuhuancán. ³⁴ Nachunalitúm para huixinín xmanhuá camasacuaniyátit tumín huantí luu catziniyátit pī nacalaka-xokoniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná xlacán talamasacuaniy tumín huantí

luu laclixcájn̄it xtapúhuancán porque lacatancs catziy p̄i huintú namaxquícán acalístán. ³⁵ Pero huixinín cacapaxquítit maşqui huant̄icu luu caşiz̄iniyán y luu tlan cacacatz̄inítit, y laṭa túcu camasacuanítit pero ni huá calacapastacnítit para túcu luu nacalixokonunicanátit. Pus chuná huixinín tlan namakamaklhtinanátit mintaskahucán nac akapún, y Quintlaticán Dios nacalipulhcayán cumu la xlicana xcamanán. Porque Dios luu tlan cacatz̄iniy cristianos hasta maşqui huant̄i necxni tapaxcatcatz̄iniy huant̄u xlá camaxquiy, y nachuná huant̄i luu laclixcájn̄it xtapuhuancán. ³⁶ Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatz̄inítit xlihuak cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatz̄iniy cristianos.

*Ni cacáksanti amakapitz̄in cristianos
(Mateo 7.1-5)*

³⁷ 'Necxnicú luu ankalhiná caputzanítit xcuentaícán huant̄u tlan naliyahuyátit chaṭum mintacristiano laqui acalístán Dios na nichuná naputzanikoyán huant̄u naliyahuyán mincuenta. Ni ankalhiná caáksanti mintacristiano para túcu niṭlán tlahuama, laqui Dios ni huak naaksanikoyán xlihuak huant̄u huix tlahuanita niṭlán. Calamatzankenánítit laṭa túcu niṭlán laṭlahuaniyátit laqui Dios na nacamatzankenaniyán mintalakahincán. ³⁸ Para chaṭum mintacristianojcán huí tu maclacasquima y para huix kalhiya pus camaxqui, y chuná Dios na nacamaxquiyán huant̄u huixinín maclacasquimpátit. Xlá amán capumaxquiyán huant̄u lanca mimbolsajcán, lan nacaakatzipsyahuanian y nacachiquijuniyán,

porque chuná lata túcu xlihuhua namaxquiyátit mintacristianojcán acxni túcu maclacasquima, Dios nachuná nacamaxquiyán huantu calakchanán.

³⁹ Jesús calixakatlipá aktum talacapistacni y chiné cahuanilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit? ¿Pi tlan cahuá chatum lakatzín napekechipalén chatum xtalakatzín? ¿Lácu pi ni acxtum cahuá catitata-mókosli para nataakchekxa antanícu calixcájn-nit? ⁴⁰ Nachunalitúm chatum huanti kalhtahua-kamajcú nilay atzinú lihuacay kalhiy xliiskalala ni xachuná huanti xmakalhtahuakená, masqui luu xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy ahuayu xtachuná nakalhiy xliiskalala cumu la xmakalhtahuakená.

⁴¹ Pus nachuná chú, ¿lácu chú tlan liucxilhniya amá actzu pokxni huantu lacatanuma nac xlakastapu chatum mintacristiano y para huata huix nipara tzinú maklhcatziya para nac milakastapu lacatanumán tzinú tlak lanca quihui? ⁴² Pus cumu nipara tzinú catziya para na huí huantu lacatanumán nac milakastapu, ¿lácu chú tlan lihuaniya chatum mintacristiano: “Caquimaxqui talacasquín naclacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu”? ¡Pus huix luu aksaníná chixcú! Huata xatlán pulh huix calacamaxtúcanti huantu lacatanumán nac milakastapu laqui chuná luu lihuana naucxilha y chuná tlan nalacamaxtuya amá pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

Caj xtahuácat akatum quihui litalakapasa para

*tlān**(Mateo 7.17-20; 12.33-35)*

⁴³ 'Pus načuna lītúm caj calilacapastáctit xtahuacacán akatunu quihui: nīpara akatum quihui anán huantū luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantū nī lacuán; y nīpara akatum quihui huantū nī xatlán chú natzucuy tahuacay huantū luu xalacuán xtahuácat.

⁴⁴ Pus caj laṭa akatunu quihui litalakapaskoy xtahuacacán; porque nīpara maktum tahuacay higo nac calhtucunín, nīpara capuxcán uvas nac cakajnnín. ⁴⁵ Pus načuná chú cristianos: huantī tlan xtapuhuán chaṭum chixcú pus huá lichuhuínán huantū lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huantī nītlán xtapuhuán huá xlá lichuhuínán huantū luu laclixcájnīn xtachuhuín porque huak huá tu lixcájnīn huí nac xnacú. Porque huantū lixcájnīn huí nac xnacú chaṭum chixcú juerza nalichuhuínán nac xquilhni.

*Jesús lichuhuínán tipatīy chiqui**(Mateo 7.24-27)*

⁴⁶ '¿Túcu chú limacuán caj minquilhnicán marí quilaḥuanīyáhu, "Huix Quimpuchiná", cumu para nīpara tzinú tlahuayátit huantū aquit ccalimapeksiyán? ⁴⁷ Chú naccahuaniyán huantū xtachuná amá chixcú huantī quistalanīy y tzaksay huantū cuaniy: ⁴⁸ pus luu xtachuná quitaxtuy cumu la chaṭum chixcú huantī tlahuay xchic, pulh huáxnalh pulhmán y lihuana lilakxketyáhualh chíhuix xtalayáhu y acxnī stacli luu xalipecua kalhtuchoko amá chiqui nīpara

tzinú lacpalénca, pus n̄lay nalacachiq̄uy cumu huak chíhuix x̄lilakxtekyahuan̄it xtalayáhu. ⁴⁹ Pero n̄a tahuilanampá makapitz̄in cristianos huant̄i n̄a takaxmata huant̄u cuan pero cumu n̄i talaktzaksay, xlacán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amá chixcú huant̄i tláhualh xchic y n̄ipara tlak pulhmán mat̄íjuh xtalayáhu, pero acxn̄i milh luu xalipēcua s̄in, stacli kalhtuchoko amá chiqui talakponkatáyalh y n̄iaj para huá tzinú tasíyulh para antá xyá chiqui.

7

Jesús matlantiy chatum xtasacua xapuxcu tropa (Mateo 8.5-13)

¹ Acxn̄i Jesús chuná camakalhchuhuin̄ikolh amakolh cristianos xlá l̄alihúan alh nac Capernaum. ² Antá nac amá cachiq̄uín xlama chatum capitán huant̄i xpuxcucán tropa; huá umá tropa xuí chatum xtasacua huant̄i luu xpaxq̄uy pero chú amá tasacua luu xt̄atlay sn̄ún xuan̄it ahuayu aya xn̄iputún. ³ Acxn̄i amá tropa cátzilh p̄i marí xlichuhuinancán huant̄u xcatlahuay xtascújut Jesús xlá l̄alihúan camácalh makapitz̄in lakkolutz̄in judíos laq̄ui natahuan̄iy Jesús xlacata luu catláhualh litl̄án calákmilh. ⁴ Amakolh lakkolutz̄inni talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Catlahua litl̄án calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu min̄in̄iy p̄i namaktayaya. ⁵ Porque xlá luu aklihuán quimpulatamancán, y xahuachí xlá hasta matlahuínalh aktum quimpusiculancán antan̄ícu nalakachixcuhuinanáhu aquín̄in judíos.

⁶ Jesús tlan tláhuah huantu tahuánilh y castalánilh. Pero acxni aya xtachantilhayá nac chiqui, amá xapuxcu tropa camácalh makapitzín xamigos laqui chiné natahuaníy Jesús:

—Quimpuchinacán, xlicana huix luu tlan catziya pero aquit nipara tzinú quimininiy natanuyapi nac quínchic. ⁷ Pus hasta luu caj huá xpalacata ni aquit man clakanchán. Para luu xlicana quimaktayaputuna huata caj xman calimapeksínanti laqui umá quintasacua natatlantiy. ⁸ Porque hasta luu aquit ckalhiy laclanca quinapuxcún huanti ccalhakaxmata huantu quintalimapeksiy, pero nachuná chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccamapeksiy. Acxni cuaniy chatum: “Capimpi anú”, xlá naán; y para chatum nacuaniparay: “Lalihuán uú catat”, xlá namín; y para túcu naclimascujuy chatum quintasacua xlá chuná natlahuay.

Huá clihuaníyán aquit clipahúan mintachuhuín.

⁹ Acxni Jesús kaxmatkolh amá tachuhuín cacs lacáhua y cacs calacaúcxilhli putum cristianos huanti xtastalanímánalh y chiné cahúanilh:

—Luu lacatanes pi lata xlicalanca eé xpulataman Israel nia cmanoklhuy chatum huanti luu xlicana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú.

¹⁰ Amakolh lacchixcuhuín huanti xcamalacscujucanit fatáspitli nac xchic xapuxcu tropa, pero acxni táchalh taúcxilhli pi aya xtatlantínit amá tatatlá.

Jesús malacastacuaníy nac calínín chatum xkahuasa puníná puscát

¹¹ Acalístán Jesús xama nac aktum cächiquín huanicán Naín putum xcaṭaama xtamakalhtahuakén y nachuná xtastalanímánalh lhuḥua cristianos. ¹² Acxñi aya xtachantilhay lacatzú nac cächiquín úcxilhli pí xamácalh macnuṭcán chatum nín. Huantí xtzí amá nín puníná xuanit, xahuachí amá puscát caj luu xman huá chatum xkahuasa xuanit. Luu lhuḥua cristianos nac xala amá cächiquín xtastalanímánalh amá puscát. ¹³ Acxñi Quimpuchinacán Jesús úcxilhli xlicana luu snun lakalhámalh y chiné huánilh:

—Ní catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuilh antanícu xlemaca amá caxa y xámalh; y huantí xtacucanit tatachókolh. Jesús xakátlih amá nín y chiné huánilh:

—Kahuasa, aquit cuanimán: ¡Calacastacúananti!

¹⁵ Amá kahuasa huantí xnínit táhui nac xcaxa y tzúculh chuhúnán. Acalístán Jesús quipeketiyalh y macamáxquilh xtzí. ¹⁶ Acxñi huak cristianos taúcxilhli huantú tláhualh Jesús lan tapecuáxnilh y tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, makapitzín chiné xtahuán:

—Chatum lanca talipahu profeta quincalakmacaminítán Dios.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Dios minit calakmaxtuy xcamanán.

¹⁷ Y xlihuak xlicalanca nac xapulataman Judea catzicalh huantú Jesús xtlahuanit.

*Xtamakalhtahuakén Juan Bautista
takalhasquín Jesús para huá Cristo
(Mateo 11.2-19)*

¹⁸ Juan Bautista cátzilh laṭa xlichuhuinancán xtascújut Jesús porque huá xtamakalhtahuakén chuná xtalichuhuinán. Xlá xtanúma nac pulachin y catasánilh chatiy huanti xcatalatapulinit ¹⁹ y camácalh antanícú xlamachá Jesús laquí natakalhasquín para luu xlicana huá Cristo huanti xliminit xuanit, osuchí natitakalhiycú para namincú achatum. ²⁰ Amakolh lacchixcuhuín acxni talácalh Jesús chiné takalhásquilh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquí nacacalhasquinán para mat xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, o natimincú acalistán huanti luu xaxlicana Cristo.

²¹ Huatiyá amá quilhtamacú acxni xlacán tachilh, xlacán xtaucxilhmánalh laṭa Jesús xcamatlantima lhuhua tatatlanín, y nachuná huanti xtasipanikonit xahua huanti xcamakatlajanit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní, y chunalitúm la xcamalacahuánima lhuhua lakatzín. ²² Acxni taucxilhkolh xtascújut Jesús pus cahuánilh huanti luu xtacatziputún y chiné cahuánilh:

—Lalihuán capimpítit y calitachuhuinántit Juan huantu huixinín ucxílltit y huantu kaxpáttit. Luu huak calimakalhchuhuinítit pi huanti lakatzín xtalamánalh chú tlan talacahuánán, y huanti luntu xuanit huak tlan tatlahuán. Huanti xcakalhiy amá laclixcájnít tzitzi huanicán lepra chú huak tapacsmánalh, nachuná huanti akatapa xtalamánalh huak

tlān takaxmata, y hasta makapitzín huantī aya xtaninīt talacastacuanamánalh nac calín, y huantī laklīmāxkenín talamánalh caliakchuhuīnanimácalh xtachuhuín Dios huantu nacalakmaxtuniy xlistacnicán. ²³ Pero na cahuanítit pī luu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huantī nī naquilaclatayay acxni aya catziy tícu aquit.

²⁴ Acxni taankolh amakolh lacchixcuhuín huantī Juan Bautista xcamacaminīt, Jesús tzúculh lichuhuínán Juan y chiné cahuánilh cristianos:

—Quilahuaníhu, ¿túcu quiucxílhīt huixinín acxni quílātīt nac desierto? ¿Lácu pī quiucxílhīt huixinín chatum chixcú huantī xtāchuná cumu la kantum kátīt huantu akxmutyahuanīt un? ²⁵ Pus nīpara huá quiucxílhīt. ¿Túcu chinchú quiucxílhīt? ¿Osuchí quiucxílhīt chatum chixcú huantī luu lacuán lhákāt calhakanīt? Porque mismo huixinín catziyátīt pī huantī xalactaparaxlá y lacuán lhákāt calhakay y luu laklīlakátīt tatasiyuy pus xlacán antá tahuilánalh nac xhiccán laclanca mapekšinanín antanícu catlán natalatamay. ²⁶ Bueno pero ¿túcu chinchú luu quiputzátīt? ¿Lácu pī xucxilhputunátīt chatum profeta? Para huá quiputzátīt pus lihuaca tlān porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pī xlicāna tamá chixcú huantī huixinín quiucxílhīt atzinú tlak lanca maxquicanīt xtascújut nī xahua la xcamaxquicanīt xtascujutcán xlihuak xalakmakán profetas. ²⁷ Pus huatiyá tamá Juan Bautista huantī lichuhuínán Dios nac xtachuhuín huantu tatzoktahuilanīt nac likalhtahuaka antanícu chiné huan:

Pulh nacmacán chatum huanti napulaniyán laqui xlá nacahtlahuanitilhayán mintiji.

²⁸ Luu xlicana aquit ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huanti titaquilachi nac caquilhtamacú nijpara chatum ananit huanti atzinú lanca xtascújut xmaxquicanit cumu la xla Juan Bautista; pero masqui chuná chú, na milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nitucu xkásat huanti Dios namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhiy xtascújut.

²⁹ Lata xlihuhua cristianos hasta masqui xmaxtajinanin impuestos huanti takaxmátnilh xtachuhuin Juan y talacásquilh pi nacaakmunuy, chuná talimasíyulh pi huantu Dios xlacasquin xpalcatacán snun xliilat. ³⁰ Pero amakolh fariseos chu xmaxaklhtahuakenacán judíos huanti ni xtalacasquin nacaakmunucán xlacán ni tamatlántilh huantu Dios xcamalacnunima.

³¹ —¿Túcu cahúa tlan naca tamalacxtumiy umakolh cristianos huanti calacchú quilhtamacú talamánalh? Osuchí ¿túcu xtachuná quitaxtuy?

³² Xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la amakolh lactzu camán huanti ni takalhaxmatninán y huanti marí takamanantahuilay nac plaza y chiné taquilhaniy xcompañeroscán: “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? Aquinín aya ccaliskolininín líspek xtatlaknicán huantu luu laclipaxúhu tantlinín, pero huixinín ni tantliyátit; ccaliquilhtlinín xaya talipuhuan taquilhtlin, pero huixinín ni tasátit.” ³³ Pus luu xtachuná talitaxtuy umakolh cristianos, porque quilachi Juan Bautista nac milakstipancán, xlá luu xlismaninít xkahlxteknín

makas quilhtamacú y nīpara tzinú xuay cuchu, pero huixinín xuanátit pī xakchipaninīt xtalacapastacni akskahuinī. ³⁴ Nī limakas quilhtamacú cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh catahuayán y catakotnún cristianos laquī putum nacatapaxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pī mat luu lanca xakotni y mat caj luu xmanhuá cliakatiyún clacapastacnán lácu nacuayán, xahua mat huak quiamigos ccatlahuay huanti tamalakaxokenán impuestos chu makapitzín huanti mat luu maklakalhinanín lacchixcuhuín. ³⁵ Pero aquit ccahuaniyán pī laṭa huí xliiskalala Dios, antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xlatámat huanti xlicana akataksma.

Jesús an lakapaxialhnán chatum fariseo huanicán Simón

³⁶ Maktum quilhtamacú chatum fariseo huánilh Jesús xlacata caalh nac xchic laquī antá natahuayanachá; Jesús alh y acxni chalh xlá táhui nac mesa. ³⁷ Na antá nac amá cachi-quin xlama chatum puscat pero luu maklakalhiná xuanit. Acxni xlá cátzilh pī Jesús xanit lakapaxialhnán amá fariseo, amá puscat lalihuán mácaxli patum lameta xatlán perfume líchalh antanícu xuí Jesús. ³⁸ Amá koxutá puscat lakata-tzokóstalh nac xtantún Jesús y tzúculh lakatasay caj laṭa xtalipuhuán, y laṭa xtasama xlakaxtájat xli lacpaxima y xchíxit xli malacscacama, y tzúculh tutzūca; y acalístán lilactlahuapúxtulh nac xlacni amá xatlán perfume. ³⁹ Amá fariseo huanti xla-kancanít nac xchic xlá xucxilhma huantu xtle-

huama amá pusc̄at, chiné xlá lacapástacli: “Para xlicana cahuá Jesús huá Dios macamin̄it, xlá aya xcátzil̄h tícuya cristiano umá pusc̄at huant̄i marí tuxamama, porque tamá pusc̄at luu xmaklakahiná y catihuj chixcú caxakatliy.” ⁴⁰ Pero Jesús chiné huánilh amá fariseo:

—Simón, huí actz̄u tachuhuín huant̄u cuaniputunán.

—Pus caquihuani, makalhtahuakená —kalhtin̄alh.

⁴¹ Jesús chiné huánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí çat̄um chixcú rico huant̄i xmasacuaninán tum̄in, y çat̄iy lacchixcuhuín xcamasacuanin̄it xtum̄in; çat̄um xlakahuilánilh akquitzis m̄ilh y çat̄um xlahuilanipá aykquitzis ciento. ⁴² Pero cumu amakolh lacchixcuhuín n̄itu xtalixokonuni, amá rico camatzankenánilh y n̄iaj camatájilh. Chú huix caquihuani, ¿xat̄icu cahuá atzinú tlak napaxquiy napaxcatcatziniy amá chixcú caj xp̄alacata camatzankenánilh?

⁴³ Simón chiné kálhtilh:

—Aquit clacpuhuán p̄i max huá amá chixcú huant̄i atzinú luu lh̄uhua xlahuuilánilh y matzankenánilh.

—Simón, luu xlicana lata huana —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs laklác̄alh amá pusc̄at y chiné huani pá Simón.

—Cum̄u la huix ucx̄ilhp̄at umá pusc̄at, lata aquit ctitan̄uchi nac mínchic huix n̄ipara tzinú quintasquihua minchúchut laqūi nacl̄ilakchakán, pero xlá aya quil̄ilakcheken̄it xlakaxtájat y quil̄ilacxacan̄it xacch̄ixit. ⁴⁵ Huix n̄ipara tzinú lacpúhuanti

para naquintzuca acxñi cchilh, pero lata xlá tanunitanchi nac mínchic tzucunít quilactzuca nac quintantún. ⁴⁶ Huix ñitu quiliactlahuápat aceite nac quiakxaka, pero xlá quililactlahuapúxtulh xalacúan perfume nac quintantún. ⁴⁷ Pus huá xpalacata clihuaniyán pi lata xlipulaclhuhua huantu xlá limasiyuma xtapaxquín pus nachuná litasiyuma pi lata xlihuhua xtalakalhín huak matzankenanicán; pero huanti ni luu lhuhua xtalakalhín matzankenanicán ni luu lhuhua laka-lhamán y lipaxcatcatziniy huanti matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús chiné huánilh amá puscat:

—Xlihuak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

⁴⁹ Xlihuak huanti antá xtamakuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—¿Tícuya chixcú cahuá eé, pus hasta masqui talakalhín huak tlan matzankenanián?

⁵⁰ Pero Jesús huanipá amá puscat:

—Luu xlicana cuaniyán huix aya maakaputaxtinita milistacni porque quilipahuanita, pus lanchú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú lichuhuínancán tícu amakolh lacchaján huanti xtamaktayay Jesús

¹ Acalistán Jesús alh latapuliy nac lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhuínampulay lácu Dios xuiliputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y huak xcatalapulay xkalahacutiycán xapóstoles.

² Pero na xcatalapulay makapitzín lacchaján

huant̄i xlá xcamapacsanin̄it xtajatatcán, y makapitz̄in xcamatlant̄in̄it acxn̄i xcamactanuma xesp̄iritu akskahuin̄i. Antá xmaklatlahuán María huant̄i xlimapacuhuicán Magdalena, huá eé pusc̄at xactanun̄it pulactujún xesp̄iritu akskahuin̄i, pero Jesús xmacm̄axtun̄it; ³ chu Juana huant̄i xpusc̄at xuan̄it Cusa, eé chixcú huá luu xtascuja gobernador Herodes; xahua Susana y l̄uhua makapitz̄in lacchaján huant̄i xlacán xtalimaktayanin̄án lāta túcu xlacán xtakalh̄iy.

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Canihua xalan̄in cristianos tatamacxtúm̄ilh laqūi nataucxilha Jesús, pero acxn̄i luu l̄uhuatá xtatastokn̄it xlá calixakát̄l̄ilh aktum takalhchuhuín y chiné cahuán̄ilh:

⁵ —Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat. Acxn̄i xlá expuyumakama xlichánat makapitz̄in tatamachá nac tiji, pero cumu luu l̄uhua cristianos xtatl̄ahuán lan talactayám̄ilh, y na tamimparachá xlacán lactzu spun tasacuaqūikolh. ⁶ Makapitz̄in xlichánat tatamachá nac calakchihuixni, acxn̄i xlacán tápulhli n̄i tatayán̄ilh pálāj tásc̄acl̄i porque n̄i xtakalh̄iy chúchut huant̄u natal̄ikotnún laqūi tlan natasata. ⁷ Makapitz̄in xlichánat tatamachá nac calhtucun̄in, pero acxn̄i xlá pulhli lhtucún mālan̄kākolh porque luu l̄uhua amá lhtucún huant̄u tápulhli. ⁸ Pero makapitz̄in xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat, y acxn̄i tásc̄acl̄i amá tachanán luu l̄uhua tahuácalh xtahuacatcán, huí t̄u xkalh̄iy hasta aktum ciento caj lāta akatum xaquihui.

Acxni huankólh eé tachuhuín Jesús chiné cahuánilh amaḱolh cristianos:

—¡Para huixinín kaxpatpátit quintachuhuín pus caakatáksit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calichuhuínán caj la lactzu cuento

(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Caj lipuntzú xtamakalhtahuakén Jesús takahlásquilh túcu luu xuaniputún amá takalhchuhuín. ¹⁰ Xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xlicana pi Dios camacatziniputunán laqui naakataksátit lata lácu xlá lacapastacnit nahuilij xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, pero huá lata xlimakapitzín cristianos caj ccatamalacastucniy huantu tzinú tuhua akatakscán pero huantu xlacán talakapasa, pero masqui cataúcxilhli huantu nakantaxtuy chunatiyá nata-tamakxteka cumu lámpara nitu taucxilhmánalh, y acxni natakaxmatkoy quintachuhuín niticu catitaakátaksli.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chananá

(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

¹¹ Pus chú luu lihuana cuentaj catlahuátit, huá eé huaniputún amá takalhchuhuín huantu ccahuanín: Amá lichánat huá huaniputún xtachuhuín Dios; ¹² y amaḱolh lichánat huantu tата-machá nac tiji huá litaxtukoy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios pero acxni minachá akskahuiní matapanukoy amá tachuhuín huantu xuí nac xnacujcán laqui ni natacanajlay y chuná ni natalaktaxtuy xlistacnicán. ¹³ Y amaḱolh

lichánat huantu tatamachá nac cachihuixni huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, luu xlicana aktum tapaxuhuán tacanajlay, pero cumu ni luhua takalhiy xtan-káxek y acxni calitzaksacán para luu xlicana tacanajlay huata mejor caj taakxtekmakán. ¹⁴ Y amá lichánat huantu tatamachá nac calhtucunín huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, pero cumu chunatiyá lata xlacán talamánal y tzucuy taliakatiyún huantu uú xala caquilhtamacú para xtumincán osuchí lata lácu xlacán atzinú luu tlan tapaxuhuay tamaklhca-tziy, y chuná talimalankakoy xtacanjlatcán y nitucu tamastay xtahuacatcán. ¹⁵ Pero amakolh lichánat huantu tatamachá nac xatlán tiyat pus xlacán huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti luu xlihuak xnacujcán talicanajlay xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm luu maktum talitanuy pi natamakantaxtiy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlan xtalacapistacnicán pus chuná talimastay luhua xtahuacatcán.

*Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Marcos 4.21-25)*

¹⁶ Y nachuna litúm cumu la huixinín catziyátit, nipara chatum anán cristiano huanti para la namapasiy aktum limaksko chú lalihuán naliakpulonkxuilij para túcu, osuchí para natamacnuy nac xtampín xputama; pus huata mejor tu natlahuay nahuilij antanícu talhmán laqui xlihuak huanti natatanuy nac chiqui nataucxilha taxkaket. ¹⁷ Y nachuna litúm nitucu anán para túcu caj tzeq huí para ni

juerza nacatzicán, y nachuná para aktum tachuhuín huantu caj tzēk huancanit̄ n̄i chunatá catitamá̄xtekli para n̄i juerza calakuán natahuilay.

¹⁸ Pus huá ccalihuaniyán, luu xlicana cuentaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán porque huanti kalhiy tlan talacapāstacni atzinú luu luhua namaxquicancú, pero huanti luu n̄ipara luhua tuncán kalhiy, namaklht̄ikocán hasta masqui xmanhuá huantu xlá kalhiy.

Jesús masiyuy tícu luu xtzi chu xnatalán

(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

¹⁹ Caj lipuntzú tachilh xtzi Jesús xahua xli-talapasni antanícu xlá xcamakalhchuhuínima cristianos, xlacán n̄ilay xtatanuyachá porque luu luhua xtzamacán. ²⁰ Pero makapitzín cristianos chiné tahuánilh Jesús:

—Mintzi xahua militalapasni taputzamán porque mat tatachuhuínamputunán.

²¹ Jesús chiné cahuanilh huanti antá xtalayá-nalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay huantu xlá calimapeksiy, pus xlicana huá tamakolh quintzi xahua quinatalán.

Jesús camacacsay un chu pupunú

(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú Jesús catatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco porque xlá cahuanilh pi xamputún aliquidtutu pupunú, y lalihuán tatácaxli y táalh. ²³ Pero acxni xtapatacutmánalh amá chúchut Jesús lhtatatámalh nac barco. Y

acxn̄i aya xtalaquitatlan̄it pupunú luu palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy ch́uchut y atzinú xuan̄it aya xtastapay y xlaktzankaputún nac ch́uchut. ²⁴ Amakolh xtamakalhtahuakén lalihuán táalh tamalakahuaniy Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Makalhtahuakená, chú xlá amanáhu muxtuyáhu!

Jesús lalihuán táquilh y calimapéksilh amá un chu pupunú xlacata catácacsl̄i; putum tacacskolh y hasta luu çatziyanca huankolh. ²⁵ Jesús chiné cahúanilh xtamakalhtahuakén:

—¿Nícu chú huí mintacañajlatcán cumu hui-xinín huanátit pi xlicana quilalipahuanáhu?

Pero cumu xlacán luu lan xtapecuaxn̄in̄it, cacs xtalilacahuán y sacstucán chiné xtalakalhasquín:

—¿Tícu cahuá eé chixcú? Pus hasta masqui un xahua pupunú camapeksiy y xlacán huak takalhakxmata.

Chatum chixcú xalac Gerasa xmactanuma xespíritu akskahuiní

(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Acxn̄i tapatacutkolh pupunú táchalh nac aktum cachiquín huanicán Gerasa, luu xmalakantacs xtalakaxtokui Galilea. ²⁷ Acxn̄i Jesús tacutli nac barco lalihuán lákmilh çatum chixcú antá xalá nac amá cachiquín. Amá chixcú makasá lata xakchipanikonit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní, xahuachí xlá n̄i clhakanán y n̄ipara maktum lacatum xtahuilay nac aktum chíqui huata mejor caj xcatasatapuliy nac capúsantu. ²⁸⁻²⁹ Maklhuhua tatzáksalh cristianos xtachihuiliputún amá chixcú laqui lacatum natahuilay y xtalichihuiliy cadenas nac xcamacanín xahua nac

xcatantunín, pero cumu amá akskahuiní xmax-
quiy xlitlihueke huak xcalacputxa y mákat xtzalay
antá xan nac desierto antanícu niti lama cris-
tianos. Acxni xlá lákchalh Jesús xlá tuncán huá-
nilh amá xespíritu akskahuiní xlacata camák-
xtekli amá chixcú, pero xlá lakatzokóstalh Jesús
y chiné huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aquit
ccatziy pi huix Jesús xkahuasa lanca licácnit Dios,
xahuachí huix caj quimapatiniputuna. Pus luu
catlahua lanca litlán ni caquimapatini.

³⁰ Jesús chiné kalhásquilh amá xespíritu akska-
huiní:

—¿Túcu huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Quincalimapacuicanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh porque amá xespí-
ritu akskahuiní luu clhuhuacán xtahuánit huanti
xtamactanumánalh amá chixcú. ³¹ AmaKolh
xespíritucán akskahuiní tasquínilh litlán Jesús
laqui ni nacamacán nac pupatín. ³² Antá la-
catzú nac kestín xtaputswayantlahuán lhuhua
paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacamáx-
quilh quilhtamacú natamactanuy amakolh paxni.
Jesús camáxquilh talacasquín. ³³ AmaKolh xes-
píritucán akskahuiní tamáxtekli amá chixcú y
huata huá tamactánulh amakolh paxni. Pero
cumu amakolh paxni luu lan tapecuáxnih antá
xlacán putum táalh nac aktum talhpán y tajic-
suakolh nac pupunú. ³⁴ AmaKolh lacchixcu-
huin huanti xtamaktakalhmánalh paxni acxni

xlacán taúcxilhli huantu xlanit, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálalh y catihuá tzúculh tatalichuhuínán lata tícu xlacán xtamanoklhuy nac catuhuán xahua nac cachiquín. ³⁵ Y luhua cristianos táalh taucxilha huantu xquitaxtunit. Acxni xlacán táchalh antanícu xlaya Jesús taúcxilhli pi antá culucs xuí amá chixcú huanti xmactanuma xespíritu akskahuíní; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakananít. Pus acxni xlacán taúcxilhli tapecuánilh. ³⁶ Pero makapitzín lacchixcuhuín huanti xtaucxilhnit lácu xmatlanticanit amá chixcú huanti xmakatlajanit xespíritu akskahuíní, xlacán tzúculh talitachuhuínán. ³⁷ Pus huá xpalacata amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín huanicán Gerasa tasquínilh litlán Jesús xlacata catatampúxtulh nac xpulatamancán porque marí xtapecuaniy. Jesús juerza tájulh nac barco y alh alacatunu. ³⁸ Amá chixcú huanti xmactaxtunit xespíritu akskahuíní huánilh Jesús xlacata camáxquilh talacasquín na nastalaníy, pero Jesús limapéksilh xlacata catamáxteklí y chiné huánilh:

³⁹ —Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y catihuá cacalitakalhchuhuínanti lácu Dios lakahamanítán.

Amá chixcú xlá alh y catihuá calitakalhchuhuínalh lácu Jesús xmapacsanít.

*Chatum puscat xamaníy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)*

⁴⁰ Acxni Jesús tacutparachá aliquilhtutu pupunú lata xlihuhua cristianos, luu lipaxúhu taquipáxtokli porque xlacán aya xtakalhímánalh.

⁴¹ Na acxnitiyá chilh cha_tum chixcu xuanicán Jairo, eé chixcú luu talipahu xuanit y na luu xcapuxcuniy nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá cachi_quín. Acxni xlá lákchalh, lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y huánilh p_i catláhualh litlán calákalh nac xchic, ⁴² porque xuí caj xman cha_tum xtzumat xlá cajcu akcūtiy cata xkalhiy pero chú xtatatlay y luu snun xuanit ahuary aya xniputún.

Acxni Jesús xlakamajá, luu lhu_hua cristianos tatalánilh nac tiji y hasta xtalalakxquititilhay. ⁴³ Y na antá cstalama cha_tum pusc_t, pero xlá xkalhiy aktum tajátat y marí cstajmakama kalhni max cumu aya xlema xliakcūtiy cata la_ta xlá chuná xtzucun_it, y la_ta xkalhiy xtum_in aya xlaclahua-mikōn_it caj la_ta xtacuchimánalh doctores; pero n_ipara cha_tumá tícu luu xmapacsalhá. ⁴⁴ Amá pusc_t xaklhchán tze_k mininichá Jesús y xamánilh clhák_at, acxnitiyá tuncán tachókolh la_ta xlá cstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh y chiná kalhasquinínalh:

—¿Tícu xámalh quilhák_at?

Pero cumu n_ipara cha_tum kalhtasiyúnilh para tícu xámalh, Pedro chu makapitzín xcompañeros chiné tahuánilh:

—Makalhtahuakená, huix ucxílhpat p_i luu marí tzamacán y la_ta xli_lh_uhua cristianos lacatum lacatum tatoklhmán.

⁴⁶ Pero Jesús chiné huá:

—Pero huí cha_tum huanti tze_k quixámalh porque aquit tlan cmaklhcátzilh p_i huí huanti climapácxalh quil_itl_ihueke lan_hú.

⁴⁷ Amá puscāt acxni xlá cátzilh pī xmanok-lhucanīt laḷihuán laktalacatzúhuilh, pero caj laṭa xtapecua xlá clhpipitilhay lakatatzokóstalh nac xlatatīn Jesús y talaksiyúnilh nac xlatatīncán xliputum cristianos túcu xpālacata xlixamaninīt clhákaṭ; y huánilh pī la xamánilh clhákaṭ tuncán tatlantīlh. ⁴⁸ Jesús chiné huánilh:

—Nana, huix aya tatlantīnīta porque luu xli-
cana quilipáhuanti, pus chú luu lipaxúhu capit
nac mínchic.

⁴⁹ Jesús chunacú xchuhuinama acxni chilh
chaṭum chixcú xlá antá minchá nac xchic Jairo, y
chiné huánilh:

—Huata maṭ xatlán niaj xmamakapali Quim-
puchinacán, porque mintzumāt aya nīlh.

⁵⁰ Pero Jesús káxmatli huantu xquilhuama y
chiné huánilh Jairo:

—Huix luu xlicana caquilipáhuanti y nī capé-
cuanṭi, porque amá mintzumāt natatlantīy.

⁵¹ Acxni táchalh nac chiqui nīticu máxquilh tala-
casquín na putum tatanuy huata caj xmanhuá
catatánulh Pedro, Santiago y Juan xahua xtzí chu
xtlaṭ amá tzumāt. ⁵² Laṭa xliḷhuhua cristianos
huak xtatasamánalh y xtalipuhuamánalh, pero
Jesús chiné cahuánilh:

—Nī catasátit, porque tamá tzumāt nītu nīma
pus xlá caj lhtatama.

⁵³ Pero xlacán caj talīlitzíyalh huantu cahuánilh
porque xlacán lacatancs xtacatzīy pī xnīnīt amá
tzumāt. ⁵⁴ Acxni chalh antanīcu xlá xmá amá
tzumāt, xlá macachípalh y palha chiné huánilh:

—¡Tzumāt, laḷihuán cataqui!

⁵⁵ Caj la xakátlilh, amá tzumat lacastacuánalh y tuncán táquilh. Acalistán Jesús cahuánilh pī camahuícalh. ⁵⁶ Xtzí chu xtlat amá tzumat caj luu cacs xtalilacahuán huantu xtlahuanit, pero Jesús calimapéksilh xlacata niticu natalitachuhuinán huantu xlá xtlahuanit.

9

Jesús an camalacscujuy kalhacutiy xapóstoles (Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camakéstokli kalhacutiy xapóstoles y camacamáxquilh litlihueke chu limapeksín laqui tlan natamatlantiy tipakatzi tajátat y nachuná huanti xcamactanuma xespíritu akskahuiní. ² Huá luu calimácalh laqui nataliakchuhuinán lácu Dios xmatzuquiputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y laqui natamatlantiy huanti tatajatatlakoy. ³ Acxni niā xtaán chiné cahuánilh:

—Nitu calipítit huantu namaclacasquinátit nac tiji cumu la milixtokcán osuchí mimurralhcan, nipara huantu nahuayátit, nipara tumin. Caj xman huá calipítit milhakacán huantu lhakanitátit y ni calipítit macatiyún. ⁴ Y antanícu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit huixinín aktum chiqui antanícu natamakxtekátit chunatá la nachipinátit hasta acxni natamparayapítit. ⁵ Pero antanícu ni nacamakamaklhtinancanátit lalihuan catacaxtit nac amá cachiquín y acxni nataxtuyátit cacalactincxántit pokxni huantu calactahuacán nac mintantuncán laqui chuná nataucxilha amakolh cristianos pī niaj mincuentajcán para natalaktzankay.

⁶ Ama_{kolh} discipulos tata_{ca}xli y lacaxtum táalh nac lactzu cachi_{quín}in xlacán xtaliakchuhu_{in}ampulay xtachuhu_{in} Dios lácu xlá xcalakmaxtuputún cristianos, y nachuná xtamatlant_{iy} cati_{huá} huant_i xca_{kalhiy} la_{tachá} túcuya _{tajátat}.

*Herodes xlakapasputún tícu amá Jesús
(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)*

⁷ Maktum quilhtamacú amá gobernador xuanicán Herodes cátzilh la_{ta} túcua xlá xli_{scujma} Jesús, pero xlá n_i xcatzi_y xatúcu luu naca_{najlay} porque huí t_i xuan p_i mat Juan xlacastacuanan_{it} nac cal_{in}in, ⁸ pero makapitz_{in} huí t_i xtahuán p_i mat huá profeta Elías xmimparan_{it} nac ca_{quilhtamacú}, y makapitz_{in} xtahuamparay p_i mat tzanká tícuya _{profeta huant_i xtalamá_{nalh} xamakán quilhtamacú} pero chú mat xlá xlacastacuanan_{it} nac cal_{in}in. ⁹ Pero amá Herodes chiné xuan:

—Pus ¿tícu cahuá tamá chixcú huant_i huancán p_i mat luu ca_{tlahuay} la_{lanca} y li_{cá}cn_{it} tascú_{jut}? Porque amá Juan Bautista aquit luu man _{cma}pixchu_{quinan_{it}} xakxaka.

Y cumu Herodes n_i xlakapasa Jesús luu juerza xlakapasputún.

*Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)*

¹⁰ Acxni ama_{kolh} apóstoles taquitáspitli tzúculh talitakalhchuhu_{in}án Jesús la_{ta} lácu_a xlacán taquitáxtulh, pero xlá lacatunu cále_{lh} antan_{icu} luu ca_{tzianca} y antá táchalh lacatzú nac aktum cachi_{quín} huancán Betsaida. ¹¹ Pero cumu la_{ta} xli_{lhu}hua cristianos tacátzilh nícu xama putum

tastalánilh; Jesús luu lipaxúhu caxakátlih y tzúculh calitachuhuinán lácu Dios xlacasquín calatámah cristianos nac xasasti xtapéksit huantu xámaj huiliy nac caquilhtamacú, y lata xliputum huanti talákmilh tatatlanín xlá camatlántilh.

¹² Acxni aya tzúculh kotanuy amakolh xkahlacutiycán apóstoles talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Antá la uú huilanáhu nitucu yakolh lactzu chiqui huata mejor cacahuani umakolh cristianos cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiquinín laqui antá natamaklak-tuncuhuiy y antá nataputzay para túcu natahuay.

¹³ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huata mejor huixinín cacamañuítit.

—Pero na nipara aquinín nitu calhiyáhu lhuhua caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti, solamente para nacanahuá tamahuayáhu huantu nacatahuayáhu umakolh cristianos —takalhtínalh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán talihuánilh porque luu lhuhua cristianos xuanit, max cumu akquitzis mih. Pero Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lalihuán cacahuanítit cristianos laqui na putunu tatahuilay para ya itatni ciento pulacatu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tatláhualh y putum tatáhui.

¹⁶ Jesús tíyalh amá macquitzis caxtilánchahu chu tantiy squiti, lálalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios xpalacatacán amakolh cristianos, y acxni calakchekekolh camacamáxquilh xdiscípulos laqui xlacán natamaakpitziniy cristianos.

¹⁷ Xlacán putum tahuáyalh y lan tákasli; acalistán tamamacxtumipá huantu akatáxtulh, tamatzámalh paçutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu chu squiti.

Pedro lichuhuínán pì huá Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunún

(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xanit kalhtahuakaniy Dios lacatum antanícú luu çatzayanca, y na antá xtatalayananchá xdiscípulos, pero xlá chiné çakalhasquilh:

—Lata xlihuhua cristianos huanti quintaucxilha, ¿tícuya chixcú aquit quintalimacán?

¹⁹ Xlacán chiné takálhtilh:

—Huí ti huan pì mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán pì mat huix profeta Elías, pero makapitzín tahuamparay pì ahuayu mat huix tzanká tícuya profeta huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat lacastacuananit nac çalinín.

²⁰ —Bueno, pero chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit? —çakalhasquilh Jesús.

Pedro chiné kálhtilh:

—Huix Cristo huanti macaminit Dios xlacata naquincalakmaxtuyán.

Jesús lichuhuínán pì namaknicán

(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

²¹ Jesús çalimapéksilh xtamakalhtahuakén xlacata ni natalichuhuínán huantu Pedro xuanit, ²² y chiné xlá çahuanipá:

—Huixinín na cacatzítit pì aquit Xatalacsacni Chixcú xlicana pì luu lan cámaj patínán, y amakolh

lakkolutzinni judíos luu maktum xlicana naquin-talakmakán xahua xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos. Naquimaknicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac calínin.

²³ Acalistán xputumcán chiné cahuanilh:

—Pus para tícu luu xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantū xlá xkalhiy xtalacapastacni y lata calenchá xcruz chali chali y caquistalánilh hasta masqui chuná tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata. ²⁴ Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata luu lacatanacs pi ámaj malaktzankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá chaczuya ámaj lakmaxtuy nac xlatatín Dios. ²⁵ Pus chunalitúm, ¿túcu xlimacuánilh chatum cristiano para tlan xkálhilh lata túcua anán nac caquilhtamacú pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámat nac xlatatín Dios? ²⁶ Pus nachuna litúm para tícu naquilimaxanán osuchí nalimaxanán quintachuhuín, nachuná aquit Xatalacsacni Chixcú na naquimaxanán acxni nacmimparay cumu la lanca rey, climímaj nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlaticán Dios xahua xángeles. ²⁷ Luu xlicana lacatanacs ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti talamánalh lanchú y huanti uú talayánalh, hasta nia taníy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu Dios ámaj huilíy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xapóstoles pi kalhiy lanca litlihueke

(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

28 Max cumu litzimá quilhtamacú xlacatzalanit laṭa chuná xcatakalhchuhuinanit Jesús caṭatalacácxtulh kalhatutu xtaṃakalhtahuakén nac aktum keṣṭín laḡuṭi antá nakalhtahuakaníy Dios, xmaṃhuá caṭáalh Pedro, Santiago y Juan. 29 Lihuán xkalhtahuakama laṭa nac xlacán luu xlicana túnuj huankolh cumu lámpara xlaskoma, xahuachí laṭa xlilanca cihákaṭ snapapa huankolh y luu stalanka. 30 Acxnitiyá talákmilh chaṭiy lacchixcuhuín huanti xtatachuhuínamánalh, chaṭum Moisés xuanit y chaṭum profeta Elías. 31 Antanícu xlacán xtalayánalh xcalistilinít aktum lilakátit taxkáket, huá xlacán xtalichuhuínamánalh laṭa lácu xámaj paṭinán Jesús nac Jerusalén y laṭa lácu xamácalh maknicán. 32 Masqui Pedro chu xamakapitzín luu xtalhtataputuxniyá, juerza talacatayánilh porque xtaucxilhmánalh laṭa lácu xkalhiy limakatlihueke Jesús xahua xamakapitzín huanti xtatalayánalh. 33 Acxni amaḡolh lacchixcuhuín aya xtaamánalh, Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená Jesús, ¡luu xalihuaca tlan pi uú macxtum huilánáhu! Mejor uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá líhua Pedro porque caj laṭa xtapecuaxninit ni xcatziy túcu xquilhuama. 34 Chunaná xchuhuínama acxni minchá nac akapún luu lanca puclhni huantu caakmilikolh; acxni xlacán tacátzilh pi xtatanumánalh nac xlacni puclhni lan tapécualh. 35 Y antá nac xlacni puclhni takáxmatli xtachuhuín Dios, chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huant̄i aquit cpaxquiy, xmanhuá cakahakaxpátit.

³⁶ Acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín taúcxilhli p̄i cata sacstu Jesús xlahahuáya. Lata lacatzálalh quilhtamacú amakolh discípulos nit̄icu talitachuhuínalh huant̄u xlacán xtaucxilhn̄it.

Jesús matlant̄iy chatum kahuasa huant̄i xmatanuma xesp̄iritu akskahuiní

(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

³⁷ Lichali lit̄úm acxni taquit̄áspitli nac amá kešt̄ín, luu lhuhua cristianos támilh tapaxtoka Jesús. ³⁸ Y chatum chixcú huant̄i antá xmakmima luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakéná, luu xlicana catlahua lit̄lán, camakt̄aya quinkahuasa porque caj xman huá chastum; ³⁹ pero xesp̄iritu akskahuiní akchipanikonit xtalacapastacni, ankalhín makatasay, masnokniy un y tzucuy kalhpupuy; ankalhiná chuná mapat̄inima y ni makxtekma.

⁴⁰ Aquit aya ccahuánilh mintamakalhtahuakén p̄i catatamacxt̄unilh tamá xesp̄iritu akskahuiní pero xlacán nilay tamamakxtékelh.

⁴¹ Jesús chiné kalht̄ínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huant̄i ni luu lay canajlayátit p̄i aquit ckalhiy lit̄lihueke, ¿nicu acxni luu nacticatapaŋiyán laqui huixinín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lalihuán huix calita minkahuasa.

⁴² Acxni amá kahuasa tzúculh talacatzuhuy, xesp̄iritu akskahuiní licásnokli nac catiyatni y snokli un, pero Jesús limapéksilh amá akskahuiní xlacata camáxtekli, y amá kahuasa tatlant̄ilh y

chuná chú macamáxquilh xtlat. ⁴³ Lata xliłhuhua cristianos tapaxuhuakōlh porq̄ue xlacán xtaucxil-hñit lata tū xkalh̄iy xlimakatlihueke Dios.

*Jesús lichuhuīnamparay p̄i amácalh makñicán
(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)*

Chunacú luu cacs xtalitamakxteknit lata tū xtlahuanit Jesús acxñi xlá chiné cahuánilh xtama-kalhtahuakén:

⁴⁴ —Luu lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán y necxni napatzankayátit, xlacata p̄i aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quimacamastacán nac xlatatincán huanti naquintamakñiy.

⁴⁵ Pero amakōlh xtamakalhtahuakén nitucu xtaakataksa huantu xlá xcahuanima, cumu huá Dios niā xcamaxquiy xtalacapastacni huantu nataliakataksa, xahuachí xtapecuaniy xlacata natakalhasquimparay túcu luu xcahuaniputún.

*Xaticu cahuá atzinú tlak talipahu
(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)*

⁴⁶ Maktum quilhtamacú sacstucán xtamakalhtahuakén Jesús tzúculh talichuhuínán xaticu cahuá atzinú tlak talipahu. ⁴⁷ Cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacapastacmáñalh, huantu xlá tláhualh tasánilh chatum actzū kahuasa y antá yáhualh nac xpaxtún, ⁴⁸ y chiné cahuánilh:

—Huanti nalakalhamán chatum actzū kahuasa cumu lā eé y luu xlicana napaxquiy caj xlacata cumu catziy p̄i aquit cpaxquiy, pus chuná litaxtuy cumu lámpara aquit quimpaxquima, y nachuna litúm huanti aquit quimpaxquiy pus nachuná paxquima Dios huanti quimacamin̄it. Porque

huantĭ matlantĭy pĭ atzinú luu nitucu xkásat nali-
taxtuy nac milakstĭpancán pus huantamá atzinú
lanca y tlak talipahu litaxtuy nac xlatatín Dios.

*Huantĭ quincamacastalayán pus na lakatĭy
quintascujutcán*

(Marcos 9.38-40)

⁴⁹ Caj lipuntzú Juan chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, xacucxilhmanáhu chatum
chixcú huantĭ caj mintacuhuíní xliquilhán y tlan
xcatamacxtuy xespĭritu akskahuíní; pero cumu
nĭ acxtum quincatalapulayán aquín, pus clihua-
níhu xlacata niaj tĭ camapácsalh.

⁵⁰ Jesús chiné cahúanilh:

—Nĭ xtilihuanítit, porque huantĭ quincamaca-
stalayán pus huata na lakatĭy huantu liscujma-
náhu.

Jesús calacaquilhniy Jacobo y Juan

⁵¹ Acxnĭ aya xlatatzuhuanama quilhtamacú
lata lácu Jesús xliánat xuanĭt nac akapún xlá
nĭpara tzinú laklhpécualh, huata xlá kálhilh lica-
mama y alh lakatayay nac Jerusalén huantu xlac-
lhcahuilnicanĭt. ⁵² Camalakáchalh makapitzín
xlacscujni laquĭ natapulaniy y nataán nac aktum
actzu cachiquín huantu xmapeksiy Samaria laquĭ
antá nataputzay nícu natalaktuncuhuiy. ⁵³ Pero
amakolh lacchixcuhuín samaritanos acxnĭ tacá-
tzilh pĭ Jesús judío cumu xama nac Jerusalén pus
nĭ tamáxquilh talacasquín antá natalaktuncuhuiy
nac xachiquincán. ⁵⁴ Acxnĭ tacátzilh lácu xta-
kalhtĭnanĭtanchá amakolh samaritanos, Santiago
y Juan chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pi lacasquina para nac-
limapeksinanáhu catáctalh lhcúyat nac akapún
laqui huá nacamasputuy chuná cumu la titlá-
hualh profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs calacaúcxilhli y calacaquílhnilh
porque chiné cahúanilh:

—Koxutanín huixinín, nipara tzinú catziyátit
tícu luu scujnipátit y camaxquiyan mintalacapas-
tanicán. ⁵⁶ Porque aquit ni caj cminit camalak-
tzankeniy xlistanicán cristianos, pus huata caj
cminit calakmaxtuniy.

Pus huata mejor tu tatláhualh táalh alacátúnj
cachiquín antanícu natatamakxteka.

*Jesús lacasquín castalanícalh pero xliankalhín
quilhtamacú
(Mateo 8.19-22)*

⁵⁷ Acxni xtatláhuamánalh nac tiji, chatum
chixcú lákmilh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na cstalaniputunán
latachá nícu huix napina.

⁵⁸ Jesús chiné kálhtilh:

—Xlihuak huekni huantu talamánalh nac
caquihuín takalhíy clhucucán antanícu talhtatay,
y lactzu spun na takalhíy xmasekecán; pero
aquit Xatalacsacni Chixcú nitu ckalhíy antanícu
nacmajaxay quiakxaka acxni ctakuán.

⁵⁹ Caj lipuntzú Jesús chiné huánilh chatum
chixcú:

—Huix na caquistalani.

Pero xlá chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit na nacstalaníyán pero caquimaxqui quilhtamacú hasta acxní naníy quíntlat laquí nacmacnutaquíy y nacstalaníyán.

⁶⁰ Jesús chiné kálhtilh:

—Cacamáxtekti huanti la xanín talamánalh laquí huá natamacnuy xtānincán, pero huix luu miníyán nacamakalhchuhuñiya cristianos nacamacatzíniya lácu Dios namatzuquíy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

⁶¹ Chatum chixcú na chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit xlá luu xlicana cstalaniputunán, pero caquimaxqui quilhtamacú pulh nacán cahuaníy quilitalakapasni huanti tahuilánalh nac quínchic xlacata pí luu maktum tú cama.

⁶² Jesús chiné huánilh:

—Huanti lakatayanittá xtascújut huantu Dios maxquínit, xlá nī miníyíy nalakcatzalacán huantu xlilama xapulh xlatámat, porque pus chuná litaxtuy cumu la tī liponkanama arado, y para puntzu puntzú talakaspita nilay lacaxtum catiscujli, cumu tunu tú luu litakatzankeputún nilay catimakantáxtilh amá tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús an camalacscujuy tutumpuxamacútiy lacchixcuhuín huanti luu xtalipahuán

¹ Acalistán Quimpuchinacán Jesús calácsaclī tutumpuxamacútiy lacchixcuhuín huanti luu xlicana xtalipahuán, y camácalh lichatiyún nac lactzu cachiquínin antanícu xlá xliánat xuanit acalistán. ² Y chiné cahuánilh:

—Xlicána ccahuaniyán pī umá mintascujutcán xtachuná litaxtuy cumu la lanca lixkánat, pero huá chú tī tascujmánalh luu nīpara tzinú clhu-huacán; huata mejor casquinítit Dios huantī xpuchiná umá huantu xalimáquit xlacata xlá camacá-milh lhúhua xtasacuán laqui huak namamacxtumicán xlixkat. ³ Y chinchú huixinín capítit antanícu ccamalakachamán, pero na cacatzítit pī ccamacamán cumu la lacmantzu borregos nac xlakstipancán lalanca huananín coyotes. ⁴ Nī calipítit mimurralhacán, nīpara antanícu maquiýátit mintumincán, nīpara mintuxuhuacán; y luu títum cachipítit antanícu pimpátit y nītu natachokoyátit nac tiji para tícu natachuhuinanátit. ⁵ Acxni nachipinátit nac aktum chiqui antanícu huixinín natahuilayátit y acxni natanuyapítit y naxakatlíyátit huantī xpuchiná chiqui, chiné nahuaníyátit: “Dios cacasiculanatlahuán huixinín huantī huilátit nac eé chiqui.” ⁶ Para nac amá chiqui tahuilánalh huantī tlan natatlahuay mintachuhuincán pus xlicána Dios nacasiculanatlahuay chuná cumu la huixinín nacaahuaniyátit, pero para tícu nī tlan xtapuhuancán huata mejor camatapanútit amá tasiculanatlahu huantu talichipítit. ⁷ Antanícu tlan nacatlahuacanátit nac aktum chiqui, pus antá catamakxtéktit, nī lacatum lacatum capítit nac akatunu chiqui; y lata túcu nacatahuacanátit cahuátit huantu xlacán takalhiy porque huantī scujma juerza lakchán pī naskahualay. ⁸ Acxni nachipinátit nac aktum cachiquín antanícu nacamakamaklhtinancanátit tlan catlahuátit lata túcu nacatahuacanátit. ⁹ Huak cacamatlantínítit tatatlanín huantī antá tahuilánalh;

y chiné cacalimakalhchuhuinítit cristianos: “Chú aya lakchanít quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.”¹⁰ Pero para nachipinátit nac aktum cachiquín y ni nacamakamaklhtinancanátit, lalihuán cataxtútít nac xcatijínín amá cachiquín laqui huak natakaxmata y chiné nacaḥuaniyátit: ¹¹ “Xlihuak huixinín caucxílhítit lata lácu quincalactincxcanán amá pokxni huantú quincalactahuacán nac mincachiquincán, laquí huixinín nacatziyátit pī niaj quincuentajcán lata túcu nacaokspulayán. Pero masqui chuná luu caakatákstít huixinín pī luu caj huá climinítáhu laquí nacaḥuaniyán pī aya lakchanít quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.” ¹² Xlicana ccaḥuaniyán pī amá quilhtamacú acxni huak cristianos natamastay cuenta cxlcatín Dios amá cachiquín antanícu ni nacamakamaklhtinancanátit, pus atzinú luu lanca xtaḥatín nalakchán ni xachuná huantú nacalakchán amakolh laclixcájnít cristianos huantí makán xtahuilánalh nac amá lixcájnít cachiquín Sodoma.

Jesús lichuhuinán lácu natapaḥinán cristianos huantí ni takaxmatputún xtachuhuin
(Mateo 11.20-24)

¹³ ’iKoxutacu tihuanátit huixinín cristianos huantí huilátit chú nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huantí huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca quintascújut huantú ccaḥlahuanít nac milakstipancán chuná xticatlahuáca xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya

talakpalinít cahuá xalixcájnít xtalacapastacnicán y aya xtalimaşíyulh nac xlatamātcán porque xtalhákałh xalac corriente lhákať y xcaliactlahuapuxtúcalh lhaca caj laťa xtalipuhuāncán. ¹⁴ Pero acxni nalakchán quilhtamacú laťa lácu Dios nacataťlahuay cuenta xlihuak cristianos pus huixinín atzinú luu lan pimpátit paťinanátit ni xachuná amaťkolh cristianos huantí makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón. ¹⁵ Y chinchú huixinín huantí huilátit nac xacachiquín Capernaum, para luu lacpuhuanátit pi Dios calikalhimán lanca mimputahuilhacán nac akapún, pus luu aktzankañítátit porque huixinín nacamacapincanátit nac pupaťín laqui antá naxokonunátit.

¹⁶ Jesús chiné cahuanipá xtaťakalhtahuakén:

—Huantí huixinín nacacanjlaniyán mintachu-huincán, pus na aquit quincanjlanima; pero para tícu caj nacalakmakanán pus na aquit quilakmakama; y huantí aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlať huantí quimacaminít.

Aya taquitáľkspitli huantí xcamacanít Jesús

¹⁷ Ni ľimakas quilhtamacú amaťkolh huantí xcamacanít Jesús tutumpuxamacutiy xtaťakalhtahuakén, luu xtaťaxuhuatilhay xlacán acxni taquitáľpitli, y chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, luu xlicana hasta maşqui xespíritu akskahuiní huak xquincaťakalhakaxmatán acxni nac mintacuhuiní xacalimaťeksijáhu xlacata catáxtulh.

¹⁸ Jesús chiné caťalhtilh:

—Xlicana, porque aquit cúcxilhli acxñi huitek takpúspitchá nac akapún akskahuiní y maktum tamókosli cumu la maklipni. ¹⁹ Pus aquit ccamaxquinitán litlihueke laquí tlan namakatlajayátit xlitlihueke akskahuiní huanti luu casitziniyán y xlá nitucu caticatlahuanín. ²⁰ Pero ñi caj huá luu calipaxuhuátit porque cakalhakaxmatni xespiritucán akskahuiní, huata mejor huá calipaxuhuátit porque nac akapún aya talhcanitanchitá mintacuhuinicán.

Jesús tachuhuínán Quintlatícán Dios
(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Acxnitiyá tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum lanca tapaxuhuan y chiné kalhtahua-kánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaçcatcatziniyán porque huix camaaktzekuilini xatlán mintalacapastacni huanti luu lactalipahu y lakskalalán lacchixcuhuin laquí xlacán ñi nataakataksa, y huata huá camasiyuniníta amakolh cristianos huanti luu ñipara túcu xkasatcán laquí huá natalalhakaxmatán. Aquit luu clipaxuhuay porque huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

²² Acalístán chiné çahuánilh cristianos:

—Lata túcu anán, Quintlat huak quimacamaxquinit; aquit Xkahuasa Dios y niticu luu quilakapasa túcu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pi xlicana aquit Xkahuasa; y nachuna litúm Quintlat Dios niticu luu catziy lácu xlá xtalacapastacni caj xman aquit ccatziy porque aquit Xkahuasa, y caj xmanhuá tlan nalakapasa huanti aquit nacmalakapasniputún.

²³ Caj xmanhuá cacs calaklácalh xtamakalhta-huakén y chiné cahúanilh:

—Luu lipaxúhu huixinín caj xlacata amá laclanca tascújut huantu lanchú liucxilhpátit milakastapucán. ²⁴ Xlicana ccahuaniyán pi lhuhua xalakmakán profetas chú laclanca reyes xtaucxilhputún huantu lanchú huixinín ucxilhpátit pero xlacán ni taúcxilhi; xtakaxmatputún huantu lanchú huixinín kaxpatpátit pero xlacán ni takáxmatli.

Xatakalhchuhuín chatum samaritano ti luu tlan xtapuhuán

²⁵ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos lakta-lacatzúhuilh laqui natachuhuinán pero caj xli-kalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quiltiláhuat laqui tlan nacán tatahuilay canexni cahuá quilhtamacú nac akapún?

²⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¿Lácu chí tatzoknit nac xlimapeksín Dios? ¿Lácu akataksa acxni likalhtahuakaya?

²⁷ Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kálhtilh:

—Antá chiné tatzoknit: “Capaxqui Mimpuchiná MiDios xlihuak minacú, xlihuak milistacni, xlihuak mililtihueke, chu xlihuak mintalacapas-tacni; y nachuná capaxqui mintacristiano cumu la mecstu paxquicana.”

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Luu lacatancs la huana. Para huix chuná natalahuaya huantu chuhuínanti pus huix nakalhiya latámat canexnicahuá quilhtamacú.

29 Pero cumu amá chixcú caj luu chuná xcatziy y juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xaticu quinta cristiano luu quilipáxquit?

30 Jesús chiné kálhtilh:

—Luu cuentaj catlahua umá takalhchuhuín huantu camán huaniyán: Maktum quilhtamacú çatum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama nac Jericó, pero nac tiji talipatáxtulh makapitzín kalhananín. Tamakkalhankolh lata túcu xlá xlen, hasta masqui clhákat huantu xlá chakanit huak tamáklhtilh; lan taakkaxímilh y tamalakahuítilh, atzinú xuanit aya xtamakniy acu tamáxtekli y táalh. 31 Pero na antiyá nac amá tiji xlacmima çatum cura, pero acxni xlá úcxilhli huata titum alh. 32 Pero caj lipuntzu litúm na antá lámilh çatum chixcú huanti xcatapeksiy levitas; acxni na xlá ucxilhpá huata na titum alh. 33 Pero çatum chixcú xalac Samaria na antá xlá xlaclahuaama nac amá tiji; acxni xlá úcxilhli luu kayaj cátzalh y lakalhámalh. 34 Lalihuán laktalacatzúhuilh antanícu xmá amá chixcú huanti xmataka huicanit, lihuana cuchínilh antanícu xtaka huinit litlahuánilh aceite chuuchu. Y acalistán púlelh xcahuayu, lichalh nac aktum chiqui huantu xlá sácualh y antá lihuana maktákalhli. 35 Lichalí acxni xkakakolh, amá samaritano acxni aya xamajá, macútulh okxtiy tumín xla plata, máxquilh xpuchiná amá chiqui y chiné huánilh: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá chixcú, y para túcu huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti porque aquit nacxokoniyán acxni nacmimparay.” 36 Pus chuná amá titlahualh; chú huix luu caj caqui-huani, lata xlikalhatutucán amakolh lacchixcu-

huín, ¿xaticu cahuá chú luu liúcxilhli cumu la xta-cristiano huanti luu xlipáxquit amá chixcú huanti talipátáxtulh kalhananín?

³⁷ Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kalhtínalh:

—Pus aquit clacpuhuán pi max huanti lakalhá-malh y maktáyalh.

—Pus huix nachuná catlahua y cacamaktaya masqui catihua mintacristianos huanti tamaclacasquimán —huánilh Jesús.

Jesús an paxialhnán nac xchic Marta y María

³⁸ Jesús tacaxpá y tzúculh tlahuán nac tiji y chalh nac aktum actzu cachiqúin, antá xuí çatum puscat xlá luu lipaxúhu makamaklhtínalh nac xchic, amá puscat xuanicán Marta. ³⁹ Amá Marta xuí çatum xtalá xuanicán María, y antanícú xlá táhui Jesús na antá lacatzú nac xtantún táhui María laquí xlá nakaxmatniy xtachuhuín huantu xlá nalichuhuínán. ⁴⁰ Pero Marta luu xliakatiyuma xlitascújut xalac xcusina, xlá huata laktalacatzú-huilh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, ¿lácu pi nipara tzinú lacpuhuana pi aquit ctlahuanimakoilh xlitascújut huantu xlitáhuat quinta María? Pus luu catlahua litlán cahuani pi caquimaktáyalh.

⁴¹ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luu akatiyuj lilápat catuhúa huantu milítascújut. ⁴² Pero caj xman pulactum huí huantu luu atzinú limacuán y huá xlá lacsacnit María y niñi catimālacláhuilh.

11

*Jesús mašiyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios
(Mateo 6.9-15; 7.7-11)*

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuakanimia Dios y acxn̄i kalhtahuakakolh çatum xdiscípulo chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, caquilamašiyuníhu lácu nackalhtahuakaniyáhu Dios načuná cumu la Juan Bautista camasiyúnilh huant̄i xtakaxmatniy xtachuhuín.

² Jesús chiné cahuánilh:

—Acxn̄i huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios chiné nahuaniyátit:

Quintlaticán Dios huant̄i huix huilapi nac akapún, caj xman huix min̄iniyán nacçalakachixcuhui-niyán mintacuhuíní.

Camilh milimapeksín uú nac cquilakstipancán. Y chuná uú nac caquilhtamacú cakantáxtulh min-tapaxuhuán cumu la kantaxtumachá nac akapún.

³ Caquilamaxquíhu quintahuajcán huantu nacli-latamayáhu çali çalí.

⁴ Caquilamatzankenanihu xlihuak huantu n̄tlán cçatlahuanin̄itán, porque aquinín na cçamatzankenaniyáhu quintacristianojcán huant̄i quincatlahuanian̄i n̄tlán.

N̄i caquilamakxtekui xlacata natamokosáhu acxn̄i naquincatzaksacanán huata mejor caquilamatapanuníhu huantu xquin-camatlahuín talakalhín.

⁵ Jesús çahuanipá eé takalhchuhuín:

—Pus para tícu la uú layátit huixinín kalhiy chatum xamigo, y nalakchán ítat tzisa nac xchic y chiné nahuaníy: “Amigo, catlahua litlán caqui-mapahuani mactutu mincaxtilanchahu, ⁶ porque quilákchilh chatum quiamigo y antá chú xlá naquimaktuncuhuíy, pero chú aquit nitucu ckalhiy huantu nactahuay.” ⁷ Aquit clacpuhuán pi amá xamigo huanti ancanit makpahuacán caxtilanchahu, cumu xlá antá tanuma nac xchic chiné nakalhtinán nac xpulacni chiqui: “Luu xlicána catlahua litlán ni caquimakatzanke, porque qui-málacchi luu lihuana lacchuhuy, xahuachí aquit ccamalhtatima lactzu quincamán nac putama y nilay nactaquiy laqui nacmaxquiyán huantu huix quisquinípat.” ⁸ Pero para amá chixcú huanti pahuanama ni akatzayanca makxteka chunatiyá limakatzankema xamigo, aquit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquipútu xlacata namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy y namaxquiy laqui niaj pucutá namakatzankey, y namaxquikoy putum huantu xlá namaclacasquin. ⁹ Aquit ccahuaniyán pi nachuná huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit y namaclayátit; calakatláktit málacchi y xlá nacamalaquiniyán. ¹⁰ Porque para tícu squin huantu maclacasquima, namaxquicán; y huanti putzay huantu makatzankanit, maclay; y huanti lakatlaka málacchi, malaquinicán.

¹¹ Nachunalitúm para tícu huixinín huanti takalhiy xcamancán y para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilanchahu, ¿lácu pi huata mejor namaxquiy aktum chíhuix? Osuchí acxni nasquiniy

tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua?
 12 Osuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat, ¿lácu pi huata namaqxuiy tantum staćúlut? 13 Pus cumu huixinín xala caquilhtamacú luu xlicana nítlan catziyátit, pero mincamancán luu tlan maxqui-yátit huantu casquiniyán, ¿pi lihuaca chú Mintla-ticán Dios huanti huilachá nac akapún ni catica-máxquilh xlitlihueke Espíritu Santo huanti natas-quiniy?

Makapitzín cristianos tahuán pi Jesús kalhij xes-píritu akskahuini

(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

14 Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespíritu akskahuini çatum chixcú huanti luu xmakatlajani y xmakokenit. Acxni amá xespíritu akskahuini mactáxtulh, amá chixcú huanti xkokonit tlan tzúculh chuhuínán. Xlihuak cristianos luu cacs talilacáhua huantu Jesús xlá xtlahuanit, 15 pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:

—Éé chixcú huá calitamactuy xespíritu akska-huini porque xlá kalhij xlitlihueke Beelzebú huanti luu xapuxcu diablo.

16 Y amakapitzín na caj xtatzaksamánalh xtasquinimánalh xlacata catláhualh aktum lanca licácnit tascújut huantu nataucxilha. 17 Pero cumu xlá xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahúanilh:

—Latachá tícuya gobierno, para xlá caj tzu-cuy talamakasiťziy sacstucán y natatapajpitziy, pus sacstucán natalalactlahuayahuy. Y nachuna litúm para nac aktum chiqui antanícu huí çatum

chixcú y tahuilánalh xcamán y para caj natzucuy talalacataquiy pus nilay catitapáhlilh huata caj putum nalalactlahuayahuay. ¹⁸ Pus nachuná chú para akskahuiní chu huantí catascujma nata-tapajpitziy y natzucuy lalacatahuacay, ¿pí tlan cahuá chú makas nakalhiy xlitlihueke? Huá chuná cliquilhuama porque huixinín huanátit pí aquit ccatamacxtuy xespíritu akskahuiní porque mat aquit ctascujma y ckalhiy xlitlihueke Beelzebú y mat huá xlitlihueke ccalitamacxtuy xespíritu akskahuiní. ¹⁹ Pus para xlicana aquit calhiy xlitlihueke Beelzebú, y chinchú huantí mintachiquicán na tatamacxtuy xespiritucán akskahuinín, ¿lácu pí na huá takalhiy xlitlihueke Beelzebú? Poreso antatuncán litaakataksa pí nipara tzinú catziyátit huantu huanátit. ²⁰ Pus aquit huá xlitlihueke Dios ccalitamacxtuy xespiritucán akskahuinín laquí chuná huixinín nalicatziyátit pí amá xasasti xtapéksit Dios huantu nahuilíy uú nac caquilhtamacú aya tzucunít kantaxtuy nac milatamatcán.

²¹ 'Porque cumu la huixinín catziyátit, para chatum chixcú ni pecuán y luu xlicana tlihueke y kalhiy luu xatlán xlitlatni pus chuná tlan makta-kalha xchic y ni maklihuán lata túcu kalhiy huantu xlá maquinít. ²² Pero para nalakchín chatumlitum chixcú huantí atzinú luu tlihueke ni xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná tlan namakka-lhankóy huantu xlá xkalhiy; pus na xtachuná cumu la aquit ctlahuanít akskahuiní.

²³ 'Pus nachuná chú, huantí ni lakatíy huantu cliscujma caj quilaksitziniy huantu aquit cliscujma, y huantí ni lacxtum quintamamacxtumiy

cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy, pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

Huanti xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuiní atzinú lixcájnít licatziy
(Mateo 12.43-45)

²⁴ Acxni xespíritu akskahuiní mamakxtekecán chaatum chixcú, mákat an latapuliy y lacaputzay xanícu luu najaxa; pero cumu ni namaclay chiné nalacpuhuán: “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antanícu ctaxtuchá.” ²⁵ Acxni xlá nachín manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantu lihuana caxyahuacanít y lihuana capalhcanít. ²⁶ Y lalihuán xlá naán catiyay akalhatujún litúm akskahuininín huanti na luu laclixcájnít talicatziy, y putum tamactanuy amá chixcú huanti xlá aya xtatlantínít, pus amá chixcú atzinú luu lixcájnít huan xtapuhuán ni xachuná cumu la xapulh.

Huanti luu xlicana laclipaxúhu

²⁷ Jesús chunacú xchuhuinama acxni chaatum puscat palha chiné quilhminchá:

—¡Lipaxúhu lama amá puscat huanti malakantuncuhuín y matziquín!

²⁸ Pero xlá chiné kalhtínalh:

—Atzinú luu laclipaxúhu catalatámalh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay tamakantaxtiy.

Huanti ni tacanajlaniy Jesús tahuaniy catláhuah aktum lanca tascújut

(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

29 Cumu luu lhuhua cristianos xtamacxtumima antanícu xláya Jesús xlá chiné tzúculh camakalh-chuhuiniy:

—Koxutanín amakolh cristianos huanti talamánalh lanchú eé quilhtamacú porque luu laclixcájnít xtapuhuancán, y ankalhíná quintasquinimánalh cactláhuualh aktum lanca licácnít tascújut laqui naquintalicanajlaniy para xlicána aquit huanti nacalakmaxtuy. Pero xlicana ccahuaniyán pi nitu cacticalimalakastánilh huantu xlacán taucxilhputún, huata mejor naccalimalacahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titláhuualh makán nac xlatámat profeta Jonás.

30 Xlá caj xlatámat calimalacahuánilh amakolh xalakmakán cristianos huanti xtalamánalh nac Nínive, pi xlicana Dios xmacaminiy; pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú naccalimalacahuaniy quilatámat amakolh cristianos huanti talamánalh lanchú eé quilhtamacú pi xlicana Dios quimacaminiy.

31 Acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacaatlahuay cuenta xlihuak cristianos, amá puscat huanti xmapeksinán xamakán nac Sur, xlá natayay laqui nacamalacapuyán nac xlatatín Dios huixinín cristianos huanti huilátit calacchú quilhtamacú; porque xlá masqui luu mákat xuanit nac xpulataman milh kaxmatniy xtachuhuín skalala rey Salomón, pero huixinín ni quilakaxmatniyáhu masqui uú catachuhuínaman chatum huanti tlak skalala ni xachuná rey Salomón. 32 Amakolh cristianos huanti talamánalh nac Nínive na nacamalacapuyán nac xlatatín Dios

acxn̄i nalakchán quilhtamacú lata lácu xlá nacamaxokonīy cristianos, porque xlacán xlicana talakpálilh xalixcájn̄it xtalacapaścnicán acxn̄i Jonás calixakátlih xlimapeksín Dios, pero huixinín n̄ipara tzinú quilacana jlaniputunáhu masqui lanchú catachuhuinamán chatum t̄i atzinú lanca xlatatzúcut n̄i xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj la aktum lámpara
(Mateo 5.15; 6.22-23)

³³ Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixinín catziyátit n̄it̄icu anán cristianos huant̄i namapas̄iy aktum limaksko y caj lá namapas̄ikoy chú namatzeka, osuchí naliakpu-lonkxuilīy aktum cajón; huata mejor huilicán antan̄icu talhmán laqui huant̄i natatanuy nac amá chiqui nataucxilha taxkáket. ³⁴ Mintiyatli-huacán n̄a kalhiy xlimaksko pus huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuánán xli-putum mintiyatlihua huak tlan porque kalhiy taxkáket, pero para milakastapu n̄itlán lacahuánán xlihuak t̄u huí nac mintiyatlihua xalakacapucsua lama. ³⁵ Pus luu cuentaj catlahuátit amá taxkáket huant̄u lilacahuánanátit laqui n̄i xamaktum xalakacapucsua nahuán. ³⁶ Pus para mimacni kalhiy taxkáket, n̄i xalakacapucsua lama, y chuná tlan stalanca catuhúa naucxilha, xtachuná cumu la aktum lámpara acxn̄i mapasicán, lacaxtum limakskoy xlihuak xtaxkáket.

Jesús lhuhua huant̄u caliyahuay fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Acxni Jesús akchuhuinankolh, chatum fariseo huánilh xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá nac chiqui y tuncán táhui antanícu xyá mesa. ³⁸ Amá fariseo luu xlicana caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtíma lata lácu xlismanicanit xtlahuacán, porque xlacán pulh lan xcalimacapuxmanicán chúchut acxni nia tahuayán. ³⁹ Pero Quimpuchinacán chiné cahúanilh:

—Huixinín fariseos luu caj xman cachekeyátit nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lixcájnit huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit para takalhan osuchí para laclixcájnit talacapistacni. ⁴⁰ Xlicana pi luu lanitátit, ¿lácu pi ni catziyátit pi huanti tlahuanit huantu chekemakanátit xalac mimacnicán na huá tlahuanit xalac mimpulacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalhiyátit? ⁴¹ Huata tu militlahuatcán xapulh nachekeyátit tu huí nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá namacamaxquiayátit Dios cumu la milimosna o mililakachixcuhuín, y xlihuak huantu kalhiyátit nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlatatín Dios.

⁴² 'iKoxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque masqui xlicana mapajpitziyátit y lilakachixcuhiyátit Dios huantu huixinín makalayátit para menta, ruda y tipalhuhua amá lactzu tachanan y mat huá milimosnajcán, pero cumu nipara tzinú cuentaj tlahuayátit huantu Dios calimapeksiputunán lata lácu luu akstitum nalatapayátit, pus huata huá tamá luu xlicana militlahuatcán y masqui na camastátit

milimosnajcán.

⁴³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque antanícu huixinín tastokátit, lacasquinátit nacamaxquicanátit xalacuan lactáhuilh, y xahuachí lacasquinátit pi luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antanícu huixinín tlahuanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhín.

⁴⁴ ¡Koxutanín huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xtachuná quitaxtuy cumu la aktum tahuaxni antanícu macnucanít chatum nin, pero cumu ni tasiyuy, cristianos ni tacatziy lácu antá tatilactlahuán y taakhtampusa huantu nítlán.

⁴⁵ Chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, tamá huantu huix qui-lhuámpat lámpara na huak aquinín quilalacahuanimanáhu.

⁴⁶ Jesús chiné kálhtilh:

—¡Nachuná huixinín xmakalhtahuakenacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza camatlahuiputunátit cristianos huantu na huixinín militlahuatcán, y cahuaniyátit catamakantáxtilh lactzu lactzu xlimapeksín y huixinín nipara makantaxtipátit nac milatamatcán y quitaxtuy lactzinca tacuca huantu huixinín ni lacchexputunátit.

⁴⁷ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín! Porque man cacaxtluhananiyátit nac xpanteoncán amakolh profetas huanti ticamacámilh Dios, y huanti tamaknínit xalakmakán militalakapasnicán.

⁴⁸ Pus chuná huixinín litasiyuyátit pi na luu

maklicatziyátit huantu xlacán tatitlahuanit; huá xlacán tamáknih y chinchú huixinín catlahuanipátit xpanteoncán.

⁴⁹ 'Caj lata cumu Dios makaacchán xtalacapistacni xlá chiné timatzoknínalh nac libro: "Aquit nacamacaniy profetas chu apóstoles huanti nacamakalhchuhuniy, pero xlacán makapitzín nacamaknicán, y makapitzín nacaputzastalacán." ⁵⁰ Xlicana ccahuaniyán pi Dios chú nacamaxokoniyán huixinín cristianos huanti lapátit la çalacchú eé quilhtamacú caj xpalacata xlistacnicán xlihuak profetas huanti camaknicanit hasta lata tzucunit caquilhtamacú.

⁵¹ Huixinín nacamaxokonicanátit xlistacni lata maknicanit Abel y xlihuak profetas hasta lata maknicalh xlistacni Zacarías porque xlá antá maknicalh nac xlatatín amá altar huantu huí nac xpulacni lanca xpusiculan Dios. Pus huá ccalihuaniyán pi Dios nacamaxokoniy cristianos huanti lanchú talamánalh caj xpalacata xlistacnicán huak amakolh lacchixcuhuín huanti camaknicanit xalakmakán quilhtamacú.

⁵² ¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos! Porque huixinín camalacchuhuaniyátit malacchi amakolh huanti taputzay lácu luu natalakapasa xtalacapistacni Dios; na nipara huixinín makantaxtipátit, y ni lacasquinátit para tícu luu nalaktzaksay y namakantaxtiy atúnaj cristiano.

⁵³ Acxni Jesús chuná huankolh eé tachuhuín, amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos tasitzínih y catuhúa tzúculh takalhasquín laqui caj natalitzaksay. ⁵⁴ Caj xtaucxilhpútún

chicá para túcu nītlán nahuán y chuná natamałacapuy.

12

Jesús lichuhuinán xlacata nītlán aksaninancán

¹ Amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúmīlh laqui natakaxmatniy xtachuhuín Jesús, luu lhuhua nī caj maḡ aktum mīlh y hasta xtalalaxquitiyahumánalh. Pero Jesús caśasánīlh xtamakalhtahuakén porque huí tu xcahuaniputún y chiné cahuánīlh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit nītu naca-mapasiyán nītlán xtayatcán fariseos porque luu xtachuná caj la levadura acxni cajcu actzú y lakmacancán xasquítit harina huak maḡcutiy.

² Pero latachá túcu tzeḡ maquicán xlacata xli-makas juerza maclacán; y para aktum tachuhuín huantu caj tzeḡ huancán caj xlacata xlimakas juerza catzicán. ³ Y chinchú huantu huixinín tzeḡ lichuhuinanátit catzisiní xlicana pi na nalichuhuinancán acxni cacuhuiní; y para túcu caj luu laka-siyu xlichuhuinantanupátit aktum tachuhuín nac aktum chiqui, pus acalístán namín quilhtamacú naliaktasićán nac xcaakstinín laclanca talhmaná chiqui.

Huá tu luu xlicana quilipećuanitcán Dios

(Mateo 10.28-31)

⁴ Jesús cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán huixinín, nī cacapećuanítit amaḡolh lacchixcuhuín huanti camakni-putunán, porque xlacán tlan tamakniy xtiyatlihua chařum cristiano, pero nīlay túcua małaksputuy.

⁵ Pero aquit naccahuaniyán huantī luu quilipe-cuanitcán: huat huá capecuanítit Dios porque xlá la namaknikoy mimacni kalhiparay litlihueke laquī namacán milístacnicán nac pupatīn para xlá chuná nalacasquín, pus huata huá luu capecuanítit.

⁶ 'Caj luu caquilahuaníhu, ¿lácu pī nī catzi-yátit pī listacán tanquitzis lactzu spitu caj okxtiy tumín? ¿Lácu pī atzinú chú lhuhua xtapalhacán? Pero masqui chuná, nīpara tantum actzu spitu patzankay Dios. ⁷ Pus huá chú ccalihuaniyán, nī capecuántit porque hasta minchixitcán huantu tayánalh nac miakxakacán Dios huak caputlekeyahuanit lata kanatunu, y cumu huixinín xcamán nī calipuhuántit porque huixinín luu lhuhua min-tapalhacán nī xachuná amakolh lactzu spun.

Huantī limasiyuy xlatámat nac xlatatīn cristianos pī lipahuán Jesús

(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ 'Xlicana ccahuaniyán pī amakolh cristianos huantī talitayay pī aquit quintalipahuán nac xlakstipancán xlihluhua cristianos, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na naclitayayachá pī xlicana huá quilacscujni nac xlatatīn ángeles huantī tatalamananchá Dios nac akapún. ⁹ Pero amá chixcú huantī nī nalitayay nac xlatatīncán cristianos pī xlicana quilipahuán, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na nī cactíhua para quilacscujni nac xlatatīn ángeles huantī tahauilananchá Dios nac akapún.

¹⁰ 'Pus latachá tícuya cristiano huantī calahuá naquilichuhuínán aquit Xatalacsacni Chixcú

juerza tlan namatzankenanicán xtalakalhín, pero huanti calahuá nalikalhkamanán xtascújut Espíritu Santo amá cristiano nilay catimatzenanicálh xtalakalhín.

¹¹ 'Acxni huixinín nacalipincanátit nac xpusiculancán judíos, osuchí nac xlatatincán jueces, osuchí nac xlatatincán gobernadores, ni calipuhuántit xlacata lácu luu nahuanátit acxni natalhaktayayátit, ¹² porque amá quilhtamacú Espíritu Santo nacamacatziniyán lácu luu nakalhtinanátit.

Huanti maakstokuiiy lhuhua tumín nac caquilhtamacú nitu limacuaniy acxni niy

¹³ Lata xtzamacán chatum chixcú chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, cahuani quintalá luu lacxtum caquintatapajpítzilh amá herencia huantu quincamakxtekninítán quintlat.

¹⁴ Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Kahua, ¿túcu xpalacata quiliputzaya aquit? Osuchí ¿túcu quihuilínit lijuez nac milakstipancán laqui naccamapajpitziniyán huantu kalhiyátit?

¹⁵ Xlá chiné cahuanipá:

—Luu cuentaj catlahuátit nitu naaktzankayátit y nalakatiyátit nakalhiputunátit luu lhuhua tumín; porque amá lipaxúhu xlatamat chatum, ni antá liquilhtzucuy para lata xlilhuhua xtumin huantu kalhiy.

¹⁶ Y chiné cahuanilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu xlicana rico xuanit, xkalhiy lakatum xcaquihuín pero luu tlan xlanán, y antá chalh lhuhua cuxi y luu lan makálalh. ¹⁷ Cumu luu

lhuhua huantü xmakalanananit amá rico chiné tzúculh lacapastaca: “¿Túcu cahuá naclahuay, porque chú niaj nī ní cmaquiy quincuxi?”
 18 Y chiné lacpúhua: “Huata mejor naclactilha huantü xyá actzu quimpúcuxi y tunu naclahuay huantü tlak lanca laquī huak antá nacmaquiy quincuxi y putum huantü ckalhiy. 19 Y acalistán chiné nacuaniy quilistacni: Chú luu lhuhua kalhiyáhu tumin huantü namaclacasquináhu aklhuhua cata porque lan camastokuilinitáhu. Nītu calitaakatzanke, huata mejor chú caj cajaxui, lihuana cahuayáhu, cakotnúhu y luu capaxuhuáhu.” 20 Pero Dios xakátlih amá chixcú y chiné huánilh: “Xaaktzankatamán chixcú huix, nīpara tzinú catziya huantü amán okspulayán, lanchú eé catzisní pímpat niya, y chinchú lata xlihluhua huantü maquinita, ¿tícu xlá nahuán?”
 21 Pus xlicana chuná okspulay chatum chixcú huanti luu lhuhua maakstokuiliy xtumin uú nac caquilhtamacú, pero nac xlatatín Dios nītucu kalhiy.

Dios camaktakalha xcamanán
 (Mateo 6.25-34)

22 Acalistán Jesús chiné cahuánilh xdiscipulos:
 —Luu caakatákestít huantü camán cahuaniyán: Nī luu calitaakatrankétit huantü nahuayátit chali chali xlacata tlan nalilatapayátit, nīpara huá milhakatcán calitaakatrankétit huantü nalhaka-yátit. 23 Porque atzinú luu lhuhua xtapalh quilistacnicán nī xachuná quintaahuajcán, y atzinú luu lhuhua xtapalh quintiyatlihuacán nī xachuná quilhakatcán. 24 Caj luu cacaucxíhtit lactzu spun

huantu takosa talhmán nac caunín, xlacán nī tachananán, y nīpara taxkanán, nītu takalhiy xpucxicán antanīcu tamaquiy huantu tamaclacasquín; pero masqui chuná Dios ankalhiná camaktayama y camahuiy. ¡Pus atzinú huixinín milistacnicán luu lhuhua xtapalh nī xachuná amakolh lactzu spun! ²⁵ Caquilahuaníhu, ¿tīcu cahuá la huixinín para marí liakatiyuncán pī tlan cahuá namalihuaquiy cana caj nīcu aklit cata lata lácu nalatamay? ²⁶ Pero cumu nīlay matlantiyátit huantu luu nīpara lhuhua tuncán, ¿tūcu chú luu līlayátit lītaaklhuhuitapayátit cata catuhuá?

²⁷ 'Caj luu cacaucílhītī laklīlakátīt xánat lácu tastaca. Xlacán nī tascuja nīpara tatlahuay huantu natalīlhakánán, pero luu lacatancs ccahuaniyán pī nīpara amá xamakán rey Salomón masqui luu lhuhua huantu xkalhiy laklīlakátīt xlitacaxtay, necxni chuná līlakátīt lhakánalh cumu la tatasiyuy amakolh xánat. ²⁸ Pus chú luu calacpuhuántit, para Dios chuná cacaxyahuay xánat chu xlihuak licúxtut huantu taanán nac catuhúan, masqui xlá catziy pī lanchú luu laklīlakátīt yakolh pero caj lichalí naxnekkoy y nacamapucán nac lhcúyat, ¿lácu pī līhuaca chú huixinín huantī xcamánán nī caticamaxquín huantu nalīlhakánánátīt? ¿Tūcu luu xpalacata nīlay lipahuanátīt? ²⁹ Pus luu lacatancs ccahuaniyán pī nī luu calītaaklhuhūtīt xlacata huantu nahuayátīt, osuchī huantu nalīkotnúnátīt chalī chalī y nī caj huá calīlipuhuántit. ³⁰ Porque xlihuak cristianos huantī uú talamánalh nac caquilhtamacú y nī talīpahúan Dios xlacán caj luu xman huá talītaakatzankemánalh; pero nī huá huixinín cacamacastalátīt

huantu xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhīyátit chātum Mintlaticán huanti camaktakalhán xahuachí xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit. ³¹ Huata mejor tu ccahuaniyán, pulh huá calacputzátit y calaktzaksátit lácu Dios lacasquín nalatapayátit y xlá catziy lácu nacamaktakalhán y nacamaxquiyan huantu maclacasquimpátit.

Huantu tlan nalenáhu nac akapún
(Mateo 6.19-21)

³² Chiné cahuanipá:

—Koxutanín huixinín quiamigos, ni capecuántit, masqui ni milhuhucán pero Dios huanti mintlaticán luu lipaxuhuay pi huá nacamapeksiyán xliankalhín. ³³ Lata túcu kalhiyátit castátit y xatumín cacalimaktayátit huanti luu tamaclacasquimánalh; y chuná chú huixinín nacalitlahuayátit huantu xtachuná cumu la antanícu namaquiyan mintumincán huantu nexni lakuán, y chuná huixinín nakalhiyátit cumu la mintumincán huantu nalipaxuhuayátit nac akapún, xahuachí nexni catilákspuṭli y nīpara kalhaná tlan catimaklhtín, nīpara xaluhua catipásalh huantu namalakspuṭuy. ³⁴ Porque antanícu huixinín nahuilíyátit mintapaxuhuancán cumu la aktum mintumincán pus na antá natahuilayachá milistacnicán.

³⁵ 'Luu xlicana skálalh catatahuilátit xapasán milimaskocán. ³⁶ Xtachuná calitaxtútit cumu la amakolh lacuán tasacwán huanti takalhimánalh

xpatroncán acxni naquitaspita nac aktum putamakaxtokni, y lalihuán natamalaquiniy acxni xlá nachín y natzucuy lakatlaka málacchi. ³⁷ Luu xlicana taamánalh tamakapaxuhuay xpatroncán amakolh tasacuán huanti chunatiyá talacahuana-mánalh y nitu talhtatamánalh nacalakchincán; y huata huá xpatroncán nacaḥuaniy xlacata cata-táhui antanícu yá mesa y natzucuy caliscuja y acxtum nacaḥuayán. ³⁸ Porque masqui luu itat tziša osuchí acxni aya xkakatilhay cachilh, pero cumu nitu talhtatamánalh pus luu xlicana cata-paxúhualh amakolh tasacuán. ³⁹ Y nachuna litúm luu cacatzítit, para çatum chixcú xcátzilh túcuya quilhtamacú ámaj laktanuy kalhaná, xlicana pi luu skálalh xtáhui, chunatiyá xlacahuantáhui y ni clhtátalh laquí ni xmástalh talacasquín nalaktanucán y namakkalhanancán. ⁴⁰ Pus nachuná chú huixinín luu skálalh catahuilátit, porque acxni luu ni liacatzihuilátit nacmimparay aquit Xatalacsacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín çatiy tasacuán

(Mateo 24.45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chuhuínankolh, Pedro chiné kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, amá takalhchuhuín huantu huix huanti, ¿pi xlihuak cristianos xala caquilhtamacú cahuanípat, osuchí caj xman aquinín quilahuanimanáhu huanti ccatalapulayán?

⁴² Quimpuchinacán chiné kálhtilh:

—Pus aquit putum cahuanima huanti tlan xtapuhuancán y huanti tascujnimánalh Dios,

na luu xtachuná cumu la chatum patrón acxni mapuxquiy chatum xtasacua laqui xlá nacamaktakalha y nacamahuiy acxni natatzinca xamakapitzín xtasacuán porque xlá mákat antanícu anit paxialhnán. ⁴³ Pero xlicana luu lipaxúhu naquitaxtuniy amá tasacua acxni nachín xpatrón y chuná xlá makantaxtima amá tascújut huantu tilimapeksícalh. ⁴⁴ Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi amá patrón huata huá namaçuentajlikoy xlihuak huantu xlá kalhiy nac xchic. ⁴⁵ Pero luu nipara tzinú tlan huantu naokspulay huanti nitlán xtapuhuán chatum tasacua, xlá nalacpuhuán pi ninaj pála catichilh xpatrón porque max namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy camapañiniy makapitzín tasacuán, nachuná huanti antá tasquitihuínamánalh lacpuscatnín, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán y natzucuy kota y lan nakachiy. ⁴⁶ Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxni xlá nachín, pero cumu xlá nipara tzinú xlacpuhuán para naminá, xlá nitu xkalhima y ni xliacatzíhui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapañinícán cumu la camapañinícán huak huanti takalhaxmatmakán Dios.

⁴⁷ Amá cristiano huanti catziy huantu lakatiy xpatrón, pero cumu ni skálalh huí, xahuachí cumu ni liscujputún huantu xlá limapeksicán pus lan namapañinícán y nalaksnokuilícán. ⁴⁸ Pero amá tasacua huanti ni catziy para nitlán huantu tlahuama, y natlahuay huantu mininiy nalimapañinícán, pus ni luu xtachuná catilaksnokuilícalh. Porque amá cristiano huanti atzinú luhua max-

quicanit talacapaſtacni laqui tlan lhuhua nama-
maktakalhnican huantu xla nacuentajlay, pus na
atzinú luu lhuhua amacalh makputzacán huantu
xla namacamastay.

*Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú caj xla-
cata Jesús natalalimakasitziy*
(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ Jesús chiné cahuanipá:

—Aquit cminit malakpasit y lhcúyat nac caquilh-
tamacú, porque caj xpalachata quintachuín chú
quintapéksit amaj litzucuy tasitzi, y luu clacas-
quín xlakpasalhá eé lhcúyat. ⁵⁰ Pero pulh amá-
calh quiliucxilhcán aktum tapatín para xlicana
nactayaniy, pero luu xlicana clipuhuán xlacata
túcuya quilhtamacú nalakchán acxni huak nakan-
taxtukoy. ⁵¹ Huixinín max lacpuhuanátit pi
aquit cminit makxteka tacácsuat chu tapaxuhuán
nac caquilhtamacú, pus huata luu ccahuaniyán
pi nichuná porque caj quimpalachata nalitzucuy
tasitzi, y natatapajpitziy cristianos. ⁵² Porque
nac aktum chiqui antanícu huilacalh, likalhaqui-
tzis pulactiy natataxtuy natatapajpitziy caj quim-
palacata, pulactum lichatit y pulactum likalha-
tutu y natzucuy talamakasitziy y nalalachataqui
sacstucán. ⁵³ Chatum kahuasa natalalamakasitziy
xtlat, y na xatlat na natalalachatahuacay xka-
huasa; nachuná chatum puscat natalalamakasitziy
xtzumat, y amá tzumat na natalalachatahuacay
xtzú; y chatum puscat natalalamakasitziy xpuscat
xkahuasa, y amá xapuhuiti na natalalachataqui
xputiyatzi.

Cristianos tacatziy acxni namín şin osuchí acxni lan nachichín

(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá cristianos:

—Acxni huixinín ucxilhátit pì tzucuy tapuc-sachá pekán antanícu pulhachá chichíní, chiné huanátit: “Chú lan namín şin”, y xlicana pì chuná quitaxtuy. ⁵⁵ Y acxni suancaca minachá un pekán nac pakalhú, huanátit: “Chú luu lan nalhcacnán”, y cana chuná quitaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksaninanín! Para xlicana huixinín tlan malakchipini-yátit lácu natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuayátit y ucxilhátit lácu tasiyuy akapún chu caquilhtamacú; cumu para xlicana tlan ucxilhátit umá quilhtamacú calimalacahuaniputunán lanchú, ¿lácu chú nì licatziyátit lihuana naakatak-sátit huantu aya nacalakchinán?

Huanti luu şitziniyáhu quincristianujcán huata mejor catalimakoxumixíhu

(Mateo 5.25-26)

⁵⁷ Jesús cahuanipá amakolh cristianos:

—¿Túcu chinchú xpalachata nì lilacputzayátit huixinín huantu luu xlicana tlan nac milatamacán? ⁵⁸ Pus para çatum mintacristiano huanti nì talaucxilhputunán y chú amán malacapuyán nac pumapeksín, huata mejor lacatitum catalacaxla nac tiji y camakoxumixi laqui nì namacamastayán nac xmacán juez; porque amá juez namacamastayán nac xmacán policia, y policia natamacnuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y acxni nata-nuyapi nac pulachin antá nì catitaxtu hasta caní naxokoya mimulhta huantu nasquinicana.

13

*Cristo lacasquín pi cristianos catalakpálih
xalixcájnít xtalacapastacnicán*

¹ Caj lipuntzú talaktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín y tzúculh tali-takalhchuhuínán laṭa lácu Pilato xcamamakni-ninanit makapitzín lacchixcuhuín xalac Galilea; xlacán camaknícalh luu acxni xtamaknimánalh lactzú takalhín huantu natalilakachixcuhuínán nac lanca pusículan xalac Jerusalén, y luu lacxtum tamastájalh xkahlñicán la xlá amakolh lacchixcuhuín chu xla lactzú takalhín.

² Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Huixinín máx lacpuhuanátit pi Dios huá chuná calimaokspúlilh amakolh lacchixcuhuín xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu luhua xtakalhíy xtalakalhincán ni xachuná makapitzín huanti na antá tahuilánalh? ³ Pus luu xli-çana pi ni huá xpalacata, pero huixinín para ni nalakpaliyátit xalixcájnít mintalacapastacnicán nachuná nacaokspulayán napaṭinanátit mimpütumcán nac xlatatín Dios. ⁴ Huixinín na catziyátit lácu tánilh amakolh kahlacutzayán lacchixcuhuín acxni caactámalh amá torre xalac Siloé; ¿na máx lacpuhuanátit pi chuná camaokspúlilh Dios porque xlacán atzinú luu luhua xtakalhíy xtalakalhincán y ni xachuná makapitzín xtachi-quicán huanti xtahuilánalh nac Jerusalén? ⁵ Pus ni huá chuná taliokspúlalh, pero para huixinín na ni nalakpaliyátit xalixcájnít mintalacapastacnicán, pus mimpütumcán nachuná napaṭinanátit nac xlatatín Dios.

Xatakalhchuhuín akatum quihui huantu ni tahuacay xtahuácat

⁶ Y chiné cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú chaṭum chixcú xchanit nac xpucuxtu akatum xaquihui higo y caṭa caṭa xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxni xlá xquichán nitucu xmaclaniy. ⁷ Maktum quilhtamacú chiné huánilh xtaṣaṭua huanti xmaktaḷha amá púcuxtu: “Kaḷhua, chú aya xliaktutu caṭa laṭa ctíchalh eé quihui y tastuca cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero necxni a cmaclaniy; huata mejor maktum catancapi. ¿Túcu chú limacuán caj xman chuná akchipanit caṭiyatni?” ⁸ Pero amá chixcú huanti xmaktaḷhma amá púcuxtu chiné kálhtilh: “Patrón, huata mejor camakxtekkeya caṇa caj ahuatá eé caṭa laqui aquit naclakponkaniy tiyat y na nacuiliniy abono. ⁹ Chicá para xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, y acaṭa para ni natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactancamiy.”

Jesús matlantiy chaṭum aklhchalhkonutua puscā

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac xpusiculancán. ¹¹ Na antá xtanuma chaṭum puscā, xlá aya xkalhiyá akcutzayán caṭa laṭa xmachipinít tajátat xespíritu akskaḷhuini, y chunatiyá xlama nilay xtaactzaja aya lhkonutua xuankonit. ¹² Acxni Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Nana, xlihuak mintajátat lanchú aquit nacmatlantiniyán.

¹³ Limacchípalh xmacán, y acxni tuncán amá puscāt tlan taáctzajli y tatlántilh, xlá tzúculh paxcatcatziniy Dios huantu xlitlahuanit. ¹⁴ Pero amá chixcú huanti xakchuhuínán nac xpusiculancán judíos sítzilh porque Jesús xmatlantinanit amá quilhtamacú acxni xlihuak judíos xtajaxa, y chiné cahúanilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán quilhtamacú laṭa lácu huak tlan nascujáhu, huata mejor acxni natanátit laquī tlan nacamatlantinicanátit mintajatatcán, y ni huata acxni natanátit acxni lakchanit quilhtamacú laṭa lácu jaxcán.

¹⁵ Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:

—¡Aksaninanín lacchixcuhuín huixinín! Chú caquilahuáníhu, ¿Pi ni xcutátit huixinín miburujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchanit quilhtamacú sábado acxni niticu scuja laquī namakotniyátit? ¹⁶ Pus chú lihuana calacapaštáctit, porque eé puscāt na huá xlitalakapasni xamakán Abraham načuná cumu la huixinín, pero xlá aya xkalhiy akcutzayán cata laṭa xespíritu akskahuiní xmatzuquinít xtapatín, ¿lácu pi nitlán chú aquit nacxcutmakaniy xlitihueke akskahuiní eé quilhtamacú acxni lihuancán para tícu nascuja?

¹⁷ Acxni chuná huankolh eé tachuhuín amakolh lacchixcuhuín huanti xtasítziniy Jesús luu lan talacamaxánalh; pero laṭa xlihuhua cristianos luu tzúculh talipaxuhuay huantu xlá xcatlahuama laclanca xtascújut.

Xatakalhchuhuín xatalhtzi mostaza
(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸ Chiné xlá cahuanipá:

—¿Túcu xtachuná tlan natamalacastucáhu xasasti xtapáksit Dios huantu matzuquiptún nac caquilhtamacú, osuchí túcu xtachuná?
¹⁹ Xtachuná naquitaxtuy cumu la acxni chatum chixcú an chan nac xcatuhuán aktum xatalhtzi mostaza. Lata xlihuak quihuín huá xlá atzinú luu actzú mastay xtalhtzi, pero xlá acxni tzucuy staca luu lanca quihui huan y xlihuak lactzu spun huantu takosa nac caunín, nac xakanín tlan tatlahuay xmasekecán.

Xatakalhchuhuín levadura
(Mateo 13.33)

²⁰ Jesús chiné cahuanipá:

—¿Túcu cahúa tlan natamalacxtumiyáhu xasasti xtapeksit Dios huantu xlá matzuquima?
²¹ Max xtachuná quitaxtuy cumu la amá levadura, acxni chatum puscát talakkochipasita patutu tapulhca harina, amá levadura lakasiyu tzucuy scuja hasta acxni namakonukoy xliputum squítit.

Huanti talipahuán Jesús caj lata catanuchá nac xapitzu málacchi
(Mateo 7.13-14, 21-23)

²² Acxni Jesús xtlahuama nac tiji xama pekán nac Jerusalén, xlá xcamakalhchuhuiniy cristianos lata nac akatunu cachiqún chu antanícu xuila-kolh lactzu catuhuán antanícu xlá xlaclahuama.
²³ Y chatum chixcú chiné kalhásquilh:
—Quimpuchinacán, ¿pi ni luu lhuhua huanti catitalakmáxtulh xlistacnicán nac xlatatín Dios?

Jesús chiné cahuánilh:

²⁴ —Luu lacatancs ccahuaniyán pi huanti lakmaxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh catzáksalh antá nalactanuy nac xapitzu málacchi. Porque xlicana ccahuaniyán pi lhuhua huanti natatanuputún pero nilay catitamaatlántilh. ²⁵ Porque acxni Mimpuchinacán namalacchuhuy málacchi niaj lay catitanútit. Y huixinín huanti layátit nahuán nac quilhtín nalakatlakátit málacchi y chiné nahuanátit: “Quimpuchinacán, catlahua litlán caquilamalaquínihu.” Pero xlá chiné nacakalhtiyan: “Aquit nipara tzinú ccalakapasán tícu huixinín.” ²⁶ Y huixinín chiné natzucuyátit huaniyátit: “Aquinín lacxtum ccatahuayanítán y na xackaxmatáhu mintachuhuin acxni huix xcamakalhchuhuinípat cristianos nac quincachiquincán.” ²⁷ Xlá chiné nacakalhtiyan: “¡Catatampuxtútit uú putum huixinín huanti liscujpátit huantu nitlán! Aya ccahuanín pi ni ccalakapasán para quilalipahuanáhu.” ²⁸ Antanícu huixinín nacamacachipincanátit nalacsanán mintatzancán caj xpalacata lanca tapatín, y antá putum natasayátit acxni alimákat naucxilhátit amakolh xalakmakán militalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu xlihuak profetas, xlacán antá tahuilananchá nahuán nac xpaxtún Dios nac akapún, pero chinchú huixinín catamacxtucanítántit nahuán nac quilhtín. ²⁹ Y nachuná nalipuhuanátit acxni huixinín naucxilhátit nac akapún tipakatzi cristianos xala canihua xlicalanca caquilhtamacú tachañit nahuán laqui antá

quilhxtum natamaktahuilay nac xmesa Dios y huak natamakuayán. ³⁰ Antacú luu lhuhua cristianos huanti lanchú nitucu xkasatcán nac caquilhtamacú luu lactalipahuá natalitaxtuy nac xlatatín Dios, y nachuna litúm lhuhua huanti lanchú luu lactalipahu nac caquilhtamacú pero nac xlatatín Dios nitucu xkasatcán catitalitáxtulh.

Jesús calaktasay cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén

(Mateo 23.37-39)

³¹ Caj lipuntzú tachilh makapitzín fariseos y chiné tahuánilh Jesús:

—Huata mejor xatlán nahuán catatampuxtu capit alacatunu cachiqún porque rey Herodes makniputunán.

³² Pero xlá chiné cakálhtilh:

—Huata mejor caquihuanipítit tamá mañoso chixcú pi lanchú aquit naccamaktayay cristianos huanti camakatlajanit xespíritu akskahuiní y nachuná naccamatlantiy huanti tatatatlay xlimakua lanchú tlan, porque ahuayu chalí o tuxama lakonit nahuán putum quintascújut.

³³ Cumu juerza nacchán antanícu cama, pus huá xpalacata lanchú chu chalí y hasta max tuxama ctlahuantilhay nahuán laqui nacchán nac Jerusalén, porque ni lakchán namaknicán chatum profeta cumu la aquit para ni juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lipuhuán nac xnacú y chiné chu-huinilh:

—¡Jerusalén, koxutacú quincachiquín Jerusalén! Antá uú camaknicanit lhuhua luu lactalipahu

profetas y na caactalanchipacanit lhuhua akchu-huinanin huanti Dios camacaminit. Aquit mak-lhuhua ctzaksanit camamacxtumiputun xlihuak mincamancan, cumu la lactzu xalaxskata xtilan camamacxtumiy xtzi nac xtampin xpeke, pero xlacan ni talacasquilh. ³⁵ Pus chu niaj makas quilhtamacu huata nac lanca pusiculan anta xala, cata caj chunata natatamakxteka y niaj ti tanumaj catihua anta. Pero aquit lacatancs cahuanian pi niaj caquintilaucxilhui hasta acxni nalachan quilhtamacu la huixinin naquilamakamaklhtina-nahu y nahuanatit: “¡Luu lipaxuhu huanti mima nac xtacuhini Quimpuchinacan laqui hua nama-kantaxtiy xtascujut!”

14

Jesús matlantiy chatum chixcu huanti xlaccun-tahuilanit

¹ Maktum quilhtamacu acxni huak xjxcan Jesús alh makuayan nac xchic chatum xapuxcu fariseo; pero makapitzin fariseos xtaskalajmanalh chicá para namatlantinán amá quilhtamacu. ² Na anta xui chatum chixcu huanti xkalhiy aktum tajatat y xlilanca nac xmacni xcunkonit. ³ Cumu Jesús xcatziy huantu xlacan xtalacpuhuamánalh chiné cakalhásquilh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti anta xtalamanalh:

—¿Lácu huixinin huanatit, pi lakchan cahuá xlacata tlan namapacsacán chatum tatatlá acxni lakchanit quilhtamacu lata jaxcan, osuchi nitan?

⁴ Pero amakolh fariseos cacs taquilhua niaj tachuhuinah huata xla limacxamalh xmacan

amá tatatlá acxni tuncán xlá pacslí. Acalístán huánihl pī caalhá nac xchic. ⁵ Y amakolh fariseos chiné cahuánihl:

—Chú caquilahuaníhu, para huixinín kalhiyátit miburro osuchí mihuácax y para natajuyachá nac aktum pozo, ¿lácu pī nī lalihúan tuncán catimacutítit laqui nī najicsuay y naníy, masqui luu lakchanít quilhtamacú sábado acxni lihuancán para tícu nascuja?

⁶ Pero xlacán nī tacátzilh lácu natakaltinán.

Acxni para tícu natlahuay aktum pupaxcua huá cacatahuáyalh huanti catziy pī nilay catilakx-okónihl

⁷ Acxni Jesús caúcxilhli xamakapitzín taputza lata lácu xlacán xtalacsacmánlh xalacuán putáhuilh antanícu xyahuacanít mesa laqui nata-makuayán, xlá chiné calimakalhchuhuínihl ée takalhchuhuín:

⁸—Aquit luu lacatancs ccahuaniyán, acxni huixinín nacaputzacanátit laqui napinátit nac aktum pupaxcua antanícu tamakaxtokmáca, huix nī lacán camaktahuila antanícu huilakolh xalacuán putáhuilh, porque chicá para xamaktum nachín chatumlitúm taputza huanti atzinú luu tlak lilakapascán nī xachuná huix. ⁹ Amá chixcú huanti huaninitán nalakpina, aya naminachán huaniyán: “Catlahua litlán cataya lata huila y camaxqui milactáhuilh umá chatumlitúm quintaputza.” Y huata huix chamaxanaj natayaya, juerza napina lactahuilaya huantu ahuatá huilachá lactáhuilh. ¹⁰ Huata mejor acxni huixinín nacaahuanicanátit xlacata capítit makpax-

cuajnanátit, huata mejor ahuata capit tahuilaya huantu mákat tahuilananchá lactáhuilh laqui acxni namín huanti huaninitán xlacata nalakpina nac pupaxcua, y chiné nahuaniyán: “Amigo, catlahua litlán catalacatzuhui nac mesa antá la tahuilánalh makapitzín.” Pus huata huix na luu talipahu natalimaxtuyán huanti tahuilánalh nac mesa. ¹¹ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi huanti sacstu maklhcatzicán pi luu talipahu sacstu taaskahuitamay mákat matutzuhuicán; pero huanti nitucu xkásat litaxtuy pus huata huá tlak talipahu litaxtuy y maxquicán xalacuán putáhuilh.

¹² Y amá xapuxcu fariseo huanti xuaninit nalakán nac xchic chiné limakalhchuhuínilh:

—Acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua y huij nahuán lhuhua tahuá nac mínchic, ni huá cacahuani catalakmín caj xman miamigos, osu para minatalán, osuchí para militalakapasni, o huanti mintalacatzunín y huanti na lacrrico; porque acxni xlacán natatlahuay aktum pupaxcua pus na natahuaniyán pi cacalakpi y chuná chú huix namakaxokocana. ¹³ Pus huata acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua xatlán huá cacahuani huanti lacpobre, huanti laklimaxkenín, huanti nilay tascuja, chu huanti taluntuhuananit, xahua xlipacs huanti lakatzín talamánalh. ¹⁴ Pus chuná chú huix luu lipaxúhu lápat nahuán porque xlacán nilay catitaxokonunín, pero Dios ucxilhmán y huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán amá quilhtamacú lácu xlá nacamalacastacuaníy nac calínín xlihuak xcamanán huanti tlan

xtapuhuancán.

*Chatum chixcú mamakaxtokma xkahuasa pero
ni talákmilh xtaputza
(Mateo 22.1-10)*

¹⁵ Chatum chixcú huanti antá macxtum xta-
huilánalh nac mesa acxni chuná kaxmatkolh eé
tachuhuín chiné huánilh Jesús:

—Pero luu cana lipaxúhu amá chixcú huanti
tlan namakuayanachán nac xpaxtún Dios nac
akapún.

¹⁶ Pero Jesús chiné cahúanilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú
tláhualh aktum lanca pupaxcua y áncá
camacatzinícán xtaputza huanti natalakmín.

¹⁷ Acxni aya acchaná xuí tahuá camácalh
makapitzín xlacscujni y cahúanilh xlacata
naán cahuaniy amakolh taputza pi lalihúan
catamilhá porque xaacchaná xuí tahuá.

¹⁸ Pero huanti caquilaklálcalh tzúculh tasquín
xmatzankenanicacán. Chatum huanti pulh

lakchánalh chiné huá: “Luu xlicana cahuanipi
pi catláhualh litlán caquimatzankenánilh, pero
acu ctama huakolh aktum parcela, pus lanchú
juerza nacán ucxilha.” ¹⁹ Chatumlitúm chiné

huampá: “Puntzucú ccatamáhua tanquitzis
qui huácax, lanchú cámaj calitzaksay nacucxilha
para tlan taponkanán; luu hasta litlán csquiniyan
xlacata caquimatzankenani porque nilay
canachá.” ²⁰ Y chatum chiné huampá: “Na
lanchujcú ctamakáxtokli y xlicana nilay chú
clakanachán, pus caquimatzankenani.” ²¹ Acxni

táspitli amá lacscujni huak huanikolh xpatrón

lácua huanicanchá. Amá chixcú lan sítzilh y chiné huánilh xtasacua: “Lalihuán capimpì nac xlicalanca cachiquín, chu nac tiji y cacahuanítit catámilh huantì lacpobre, chu huantì nilay tascuja, huantì taluntuahuanit, chu huantì lakaxokón.”²² Caj lipuntzú acxni amá tasacua quitáspitli, chiné huánilh xpatrón: “Patrón, chuná chú ctláhualh la huix quihuani, pero luu lhuhuacú tzankay huantì tlan xtahuáyalh.”²³ Amá patrón chiné huanipá: “Pus capimparapi nac catijinín chu nac xquilhapán cachiquín, juerza cacahuanítit xamakapitzín catihua cristianos xlacata pi catámilh láqui chuná huak nalatahuilakocán nac xlicalanca nac quínchic.”²⁴ Porque xlicana ccahuaniyán pi niaj clacasquín nìpara chatum huantì aquit xaccahuaninit xlacata naquintalakmín, y niaj catitáhualh umá quintahuá huantu aquit lanchú ccaxtlahuanit.”

Huantì stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat
(Mateo 10.37-38)

²⁵ Cumu luu lhuhua cristianos xtastalanimá-nalh Jesús huata maktum xlá lacatancs cahuánilh:

²⁶ —Para tícu luu quistalaniputún y nì aktum capaxtekputún para xtlat chu xtzí, osuchí xpuscat, o xcamán, osuchí xnatalán, y xahuachí para nì aktum catziy napaxteka xlatámat, nilay catilitánulh cumu la quintamakalhtahuakén.²⁷ Y huantì nì aktum catziy nacucay xcruz y naquistalaníy masqui calimacamástalh xlatámat, xlá nilay litapulhcay cumu la quintamakalhtahuakén.²⁸ Huata pulh

lan calacapástacli amá cristiano huanti quistalaniputún, na luu xtachuná quitaxtuy cumu la acxni chatum chixcú la huixinín tlahuaputún aktum lanca xchic, huata pulh caj cúlucs natahuilay laqui natlahuay xcuenta para namakaacchán xtumín huantu nacalitama huay lata túcua namaclacasquín y xahuachí para na namakaacchán xtumín huantu nalimaakasputuy. ²⁹ Huá chuná litlahuay laqui ni acalístán acxni aya mapulhunittá nahuán xpátzaps niaj lay catimaakaspútulh, y xlihuak huanti nataucxilha caj natalikalhkamanán, ³⁰ y chiné natahuán: “Tamá chixcú max caj lakahuitima, luu tlan timatzúquilh xpátzaps pero chú niaj lay maakasputuy xchic.” ³¹ Y nachuna litúm para chatum gobierno amácalh tatlahuacán guerra y mima chatumlitúm gobierno alacatúnij xalá, ¿lácu pi ni huata pulh tlan nalacapastaca para tlan nalimakatlajay caj akcáhu milh tropa huantu xlá kalhiy, porque huanti mima xlá limín akpuxam milh? ³² Y para xlá lacatancs nacatziy pi nilay catimakatlájalh, pus acxni makatcú mimachá nahuán huanti mímaj lacataqui y tasitzi, huata amá gobierno nacamacán xlacscujni laqui naancán huanicán huanti mima: “Huata mejor caláclalh tasitzi acxtum calacaxláhu y ni calasi-tziníhu.” ³³ Pus nachuná chú huixinín huanti xlicana quistalaniputún, pulh lacatancs cacatzítit pi huanti ni namakxteka huantu kalhiy uú nac caquilhtamacú pus nilay litapaçuhiy luu xlicana quintamakalhtahuakén.

Para pulactum mátzat niaj skoko, nitu lilacán, caj

*makancán**(Mateo 5.13; Marcos 9.50)*

³⁴ 'Huixinín catziyátit pì mátzat ñimacuán porque ñimaskokenancán, pero para tamá mátzat cspútnilh xliškoko niaj tū catilimácuá, ¿lácu pì tlan cahuá chú natilimaskokenancán? ³⁵ Pus niaj tícu ñimacuaníy maşqui luu tíyat niaj tū ñilay, y nachuná maşqui luu xlakmacáncalh abono. Pus cumu niaj tū ñimacuán luu lacatancs pì caj namakancán. ¡Huixinín huanti ñikaxpatpátit mintakencán, luu caakatákstit quintachuhuín!

15

Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luu lipaxúhu acxni maclácalh

(Mateo 18.10-14)

¹ Antanícu xakchuhuínán Jesús lhuhua huanti xtamín takaxmatniy xtachuhuín, xmalakaxokenanín impuestos xahua makapitzín lacchixcuhuín huanti judíos xtalacpuhuán pì luu atzinú maklakalhínanín xtahuanít. ² Caj luu huá xpalacata amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos marí xtaaksán y chiné xtahuán:

—Eé chixcú huak catatalakxtumiy maşqui huanti maklakalhínanín xahuachí xlá acxtum catahuayán.

³ Y laqui nataakataksa túcu xpalacata xlá suluj xcatalay amakolh cristianos, Jesús calimakalhchuhuínilh eé takalhchuhuín:

4 —Para chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu cahuá natlahuay? ¿Lácu pi ni caticámáxtekli nac catuhuán xamakapitzín tatipuxamacunajatza laqui tuncán lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huantí makatzankanít y ni catitáspitli nac xchic hasta caní namaclay? ⁵ Acxni naquimaclay, nahuilíy nac xakhtampixni caj lata xtapaxuhuán. ⁶ Y acxni nachán nac xchic putum nacamakestoka xamigos chu huantí xtalacatzunín y chiné nacahuaniy: “Catlahuátit litlán caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanít amá quiborrego huantú aquit xacmakatzankanít.” ⁷ Pus xlicana aquit ccahuaniyán pi nachuná quitaxtuy nac akapún acxni talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para chatum nachipay huantú ni xatlán tiji antanícu nalaktzankay, y acxni lakpalíy xtalacapas-tacni y lipahuamparay Dios. Pus nac akapún luu luhua anán tapaxuhuán caj xpalacata eé chixcú huantí quitáspitli antanícu nitlán y ni xachuná caj xlacatacán amakolh cristianos huantí xatatipuxamacunajatza cumu xlacán tiana xtapuhuancán y nitú talakpalimánalh.

Acxni maclay xtumín huantí xmakatzankanít luu paxuhuay

⁸ 'Pus nachuna litúm acxni chatum puscat kalhiy okxcáhu tumín xla plata y para namakatzankay okxtum, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi ni catimápásilh cahuá xlimaksko y luu lihuana napalhnán y naputzay nac xlicalanca chiqui hasta caní

naquimaclay? ⁹ Acxni namaclay putum nacama-kestoka xamigas xahua huanti xtalacatzunin, y chiné nacañaniy: “Luu catlahuátit litlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit amá okxtum quintumin huantu xacmakatzankanit.” ¹⁰ Pus aquit ccañaniyán pi nachuná xángeles Dios takalhiy aktum lanca tapaxuhuán acxni çatum maklakalhiná chixcú lakpalij xalixcájnit xtalacapastacni.

Xatakalhchuhuín çatum kahuasa huanti Oxchipanit lixcájnit talacapastacni

¹¹ Jesús calixakatlipá aktum takalhchuhuín y chiné cañanilh:

—Chatum chixcú xcañalhiy çatiy xlahuasán. ¹² Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, huata cumu lanchú tlancú lápat, mejor caquimaxquitá quiherencia huantu quilakchán naquimaxquiya.” Amá kolutzín matlantilh huantu huánilh y camapajpitzínilh xlahuasán lata huantu xlá xkalhiy. ¹³ Ni limakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa stamakankólh huantu xmaxquicanit xherencia, y amá tumin huantu xlá makamaklhtinalh acxni stánalh alh lilacahuantapuliy mákat nac alacátunuj cachiqún; antá lactlahuamikolh porque luu caj xalixcájnit tapuhuán chípalh. ¹⁴ Acxni aya xlactlahuamikonit xtumin huatiyá nac amá cachiqún antanícu xlá xchanit milh aktum lanca tatzincstat y sputkolh huantu xuacán, y amá kahuasa na tzúculh patinán porque niaj tu xkalhiy huantu nalihuayán. ¹⁵ Huata xlá alh

putzay litascújut y lákchalh çatum chixcú antá xalá nac amá cachiquín, huata xlá malakáchalh nac xcatuhuán laqui namaktakalhníy xpaxni. ¹⁶ Cumu xlá aya xtzincsníy xlapuhuán caj ucu xlikasli xlihuatcán paxni huantu xcamaxquicán, pero xlá nīpara túcu xtahuacán. ¹⁷ Pus amá kahuasa chiné tzúculh lacapastaca: “Nac xchic quintlat lhuhua tahuilánalh xtasacuán, xlacán takalhníy huantu tahuay y hasta caakataxtunima, iy chinchú aquit uú ctzincstamakama hasta nītu cuay! ¹⁸ Huata mejor nacamparay nac xchic quintlat, y acxni nacchán chiné nacuaníy: Papá, luu lhuhua quintalākahlín huantu clīmakalīpuhuanīt Dios y nachuná huix nā cmakalīpuhuanītán. ¹⁹ Caj huá xpalacata aquit nīaj quimatlantíy naquilīpulhcaya cumu la minkahuasa, huata mejor lanchú caquimaşcuju y caquilīpulhca cumu la çatum mintasacua.” ²⁰ Xlicana amá kahuasa laľihuán tácaxli y ampá nac xchic xtlat.

’Acxni amá kahuasa juerza makatcú xlatilhay, amá kolutzín úcxilhli pī mima xkahuasa. Xlicana luu lakalhámalh y tokosún alh paxtoka; acxni lákchalh aklhtampísnatli y lacátzucli. ²¹ Pero amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, luu lhuhua quintalākahlín huantu clīmakalīpuhuanīt Dios, y nachuná huix nā cmakalīpuhuanītán; pus aquit nīaj quimatlantíy naquilīpulhcaya cumu la minkahuasa.” ²² Pero amá kolutzín chiné cahuanilh xtasacuán: “Laľihuán camacutútīt atzinú xatlán lhakat y camalhakétīt quinkahuasa. Nā camamakanútīt aktum anīlu nac xmacán, y nā camatunútīt csapatu. ²³ Xahuachí laľihuán cali-

tátit xakón quihuácax, camaknítit, iporque lanchú nahuayanáhu y napaxcuajnanáhu! ²⁴ Porque umá quinkahuasa aquit xaclipulhcay cumu lámpara xnínit y chú aya lacastacuananít, y mimparanít nac caquilhtamacú; porque xacmakatzankanít y lanchú aya cmaclanít.” Y nìpara makas tzucúcalh paxcuajnancán nac xchic amá kolutzín.

²⁵ Y amá xapuxcu xkahuasa xlá cscujmachá nac çatuhuán, acxnì aya xtaspitma y xchama nac xchic, káxmatli pì luu lipaxúhu xtlaknamaca y xtantlimakócalh. ²⁶ Lalíhuán tasánilh çatum tasacua y kalhásquilh: “¿Túcu xlacata litlahuamácalh pupaxcua nac quínchic?” ²⁷ Amá tasacua chiné kálhtìlh: “Huá lipaxcuajnamácalh porque luu chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xaktzankatamanít nítucu laninít, y caj huá xpalacata limapeksínalh mintlat laqui namaknicán xakón xuácax.” ²⁸ Pero amá xapuxcu xkahuasa luu lipēcua sítzilh y cumu nì xtanuputún nac chiqui juerza taxtuchi xtlat y maklhuhua huánilh xlacata catánulh. ²⁹ Huata amá kahuasa chiné huánilh xtlat: “Huix stalanca catziya lata nícu aklit cata ctascujmán, y nìpara maktum caj chunatá xackalhakaxmatmakán, pero huix nìpara maktum xquimáxqui cana caj tantum xaskata miborrego laqui nacmakniy y naccatahuay quiamigos. ³⁰ Pero cumu lanchú lakchinitán quintajú huanti lactlahuamikolh mintumìn y huá acxtum cata-lactláhualh catìhua lakahuitinín lacchaján huata chú huix pála mamakníninanti xakón mihuácax y tlahuápat pupaxcua.”

³¹ Pero amá kolutzín chiné huánilh xkahuasa: “Tata, huix ankalhiná uú lacxtum quintaquila, y

lata túcua aquit ckalhij na huak milá. ³² Pero lanchú luu xlicana xlacasquinca pi juerza napa-xuhuayáhu y napaxcuajnanáhu, porque tamá mintajú quitaxtuy cumu lámpara xninít y chú aya lacastacuananít; lámpara xmakatzankañitáhu pero lanchú aya maclanítáhu.”

16

Xatakalhchuhuín chatum mañoso tasacua

¹ Jesús calimakalhchuhuínipá xdiscípulos eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu rico xuanít. Huá umá chixcú xkalhij chatum xapuxcu xtasacua huanti luu xlipahuán, y huak huá xmamaktakalhniy xlihuak huantu xlá xkalhij. Pero maktum quilhtamacú áncalh huanicán pi amá xapuxcu xtasacua luhua antá xakska-huixtunima xtumin. ² Pus amá chixcú tasánilh xtasacua y ciné huánilh: “¿Pi xlicana huantu quihuanimáca xlacata hmat huix akskahuixtúpat quintumin? Pus lanchú caquimaxquikoca cuenta lata lácu huí quintascújut y huanti quintalakahui-lánilh porque chú niaj cactimaxquín litascújut xlacata huix nacuentajlaya putum cumu la xapuxcu tasacua.” ³ Eé tasacua chiné tzúculh lacpuhuán: “¿Túcu cahuá chú nactlahuay cumu quimpatrón amaj quimaklhtiy quintascújut? Porque aquit ni ckalhij litlihueke xlacata nacscuja nac çatuhuán, y nachuna litúm luu marí cmaxanán para caj nacsquihuayantakchokoy. ⁴ ¡Ah, aya ccátzil huantu nactlahuay! Naccatalacaxlay huanti lakahuilani-kolh quimpatrón laqui xlacán naquintamaktayay acxni aquit naquimaklhticán amá quililitascújut.”

⁵ Pus chuná xlá tláhuah y chatunu chatunu tzúculh catasaniy huantī xtalakahuilánilh xpatrón. Huantī pulh milh kalhásquilh: “¿Lácu chuná lakahuilani quimpatrón?” ⁶ Xlá kalhtínalh: “Pus aquit clakahuilani aktum ciento barril aceite.” Amá xapuxcu tasacua chiné huánilh: “Xlicána, porque chuná talhcanit nac mirecibo huantu firmar tlahuanita, huata mejor calácxittit huantu aya firmar tlahuanita y tunu catlahua antanícu nahuán pi caj itat ciento barril lakahuilani.” ⁷ Y acalístán kalhasquimpá chatum: “Chinchú huix, ¿nícú chulá lakahuilani?” Amá chixcú kalhtínalh: “Aktum ciento cúxtalh trigo.” Amá xapuxcu tasacua huánilh: “Xlicána, porque huilachá mirecibo, lahuhán calácxittit y tunu catlahua laqui antá nahuán pi caj tatipuxamacáhu cúxtalh lakahuilani.” ⁸ Acxni cátzilh xpatrón huantu xtlahuama xlicána hasta luu cacs lilacáhua caj lata lácu xlá xkalhínit liskalala y lacpútzalh lácu tlan nalamay acalístán amá mañoso tasacua. Pus xlicána lhuhua cristianos huantī uú xala nac caquilhtamacú luu lakskalalán tahuán acxni lácu talacputzay para túcu natatlahuay hasta luu camakatljacán huantī luu akstítum tascujmánalh nac xlatín Dios.

⁹ Pus Jesús chiné na cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Huixinín na camacamaxquicanítatit huantu namaktakalhátit uú nac caquilhtamacú antanícu tahuilánalh lhuhua cristianos huantī ni talakapasa Dios; pus uú nac caquilhtamacú lata túcu kalhiyátit cacaliputzátit huixinín laqui tlan nakalhiyátit miamigoscán pero huantu luu akstítum,

laquì acxnì huixinín naniyátit y niaj kalhiyátit nahuán huantu xtapalh tumìn nacamaktayayán xlacán natamakamahlhtinanán nac amá xasasti putáhuilh huantu necxnì laksputa.

¹⁰ 'Porque huanti maçantajlicán huantu nì luu luhua tascújut y para xlá luu cuentaj natlahuay chuná limasiyuy pì talipahu laquì acxnì namamaktakalhnicán huantu luu luhua litascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay; pero huanti luu nì cuentaj tlahuay huantu nì luhua litascújut huantu mamaktakalhnicán, pus nachuná nì lihuana catimaktákalhli acxnì para namaxquicán luhua xlimaktakálhat. ¹¹ Pus para huixinín nì lihuana maktakalhátit huantu camacuentajlicanátit uú nac caquilhtamacú masqui huantu nì luu luhua, ¿pì lihuaca chú namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni?

¹² Chunalitúm, para huixinín nitlán namaktakalhátit huantu Dios camacuentajlinítán y nì milacán, ¿pì lihuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuilínit xlacata nacamaxquiyán chatunu huixinín?

¹³ 'Huixinín catziyátit pì nìpara chatum tasacua matlantiy nacatascuja chatiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxnì nakalhakaxmata chatum, huanchú chatumlitúm juerza nalakmakán; osuchí acxnì natlahuaputún huantu nalimapaksiy chatum juerza que nakalhakaxmatmakán chatum. Pus aquit clacasquín luu lihuana caakatákestit huantu cuaniputún: chatum chixcú nilay lipahuán Dios xlihuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu nalipahuán xtumìn xlacata pì huá tlan catuhúa

limatlantiy.

¹⁴ Makapitzín fariseos huanti na antá xtalayá-nalh huak xtakaxmatmánalh huantu xlá xqui-lhuama, huata tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán luu xtalakatiy natakahiy lhuhua tumín. ¹⁵ Huata xlá chiné cahuánilh:

—Huixinín huanti nac xlacatincán cristianos litasiyuputunátit cumu la huanti luu lactlán lacchixcuhuín, pero Dios huak lakapasa huantu xalixcájnít huí nac minacujcán. Porque na luu milicatzitcán pi huantu huixinín lacchixcuhuín puhuanátit pi luu lhuhua xtapalh nac xlakstipancán cristianos, xlicana cahuaniyán pi Dios ni ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Nipara pulactum chunata catitamáxtekli xlimapeksín Dios para ni juerza nakantaxtuy

¹⁶ 'Acxni Juan Bautista nia xmatzuquiy xlitascújut caj xman huá tlan nakaxpatátit y namakantaxtiyátit xlimapeksín Moisés chu huantu xta-tzoknit nac xlibrojcan xalakmakán profetas; pero acxni Juan tzúculh lichuhuinán amá xasasti xta-macatzinín Dios lata lácu xlá xámaj matzuquiy xasasti xtapeksit nac caquilhtamacú, y acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua cristianos juerza tatzak-samánalh natamaklhтинán amá laktáxtut huantu xlá malacnuy. ¹⁷ Pero aquit luu lacatancs cahuaniyán xlacata pi akapún chu caquilhtamacú tlan xlaktzánkalh, pero huantu xamakán tatzok-tahuilanittá xtachuhuin Dios nac likalhtahuaka nipara pulactum caj chunata catitamáxtekli para ni juerza nakantaxtuy.

*Jesús lichuhuínán pi nītlán para tícu lamakxteka
(Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)*

18' Para chaṭum chixcú namakxteka xpuscat caj xpālacata cumu tunu huantī nataṭamakaxtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talākahlín nac xlatatín Dios; y amá chixcú huantī chú nataṭamakaxtoka amá pūscat huantī makxtekcanit naḥuná luu lhuhua talākahlín tlahuay.

*Xatakalhchuhuín chaṭum chixcú ricu y chaṭum
pobre huanicán Lázaro*

19 Jesús na cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chaṭum chixcú pero luu rico xuanit. Nītúcu xtzankaniy para túcu namaclacasquín, y huantu luu xalacuán lhakat xlá xlihakanán, y ankalhíná xchaliyán xtlahuay pupaxcua pero huak xalacuán tahuá huantu xlá xtaḥuaninán. 20 Na antiyá nac amá cachiquín xlama chaṭum chixcú pero xlá luu snun pobre xuanit xlá xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú xlipunuy nac xlilanca nac xmacni xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilhtín xchic amá ricu. 21 Caj ucú lan xlikasli xlapuhuán huantu xtamokosa nac xmesa amá ricu laṭa túcu xlá xkalhtaxtuma, pero nitū xtaḥuacán cana caj actzú, pus hasta huata mejor chichín xtamín tamacslipiy laṭa xkalhiy xtzitzi. 22 Maktum quilhtamacú amá koxutá limaxken Lázaro nilh, huata xángeles Dios luu lipaxúhu tálelh nac xpaxtún Abraham antanícú xlá huilachá nac akapún, y ni limakas quilhtamacú amá rico na nilh.

²³ 'Acxñi antá xuilachá nac xpulatamancán nin luu lipecua la xpatinama, talacayahualh nac akapún úcxilhli xuí nac xputáhuilh Abraham chu Lázaro antá xuí nac xpaxtún. ²⁴ Huata palha xlá matásilh y chiné quilhánilh: “Quintlaticán Abraham, luu catlahua litlán, caquilakalhámanti, camacatampi Lázaro laqui namastajay xokspún xmacán y napimunuy quisimákat laqui tzinú namaskahuihuiy porque uú nac calhcuyatni luu lipecua la cpatinama.” ²⁵ Pero Abraham chiné kálhtilh: “Luu xlicana calacapástacti xlacata pi luu tlan huix xlapat nac caquilhtamacú y nitucu xtzankaniyán huantu xmaclacasquina y chinchú umá koxutá Lázaro luu xlicana xlá nitucu xkahlhiy; pus lanchú xlá luu lipaxúhu lama y lihuán lanchú huix patinámpat. ²⁶ Xahua chinchú masqui chuná, huí aktum lanca pulhmán huantu quincamapajpitziyán; pus caj huá xlacata nilay taanachá huanti uú tahuilánalh, y na nipara huanti tahuilananchá tanú nilay tamín uú.”

²⁷ 'Amá chixcú huanti ricu xuanit chiné huanipá: “Cum para nilay lacpuhuana huantu cmaksquimán, pus cana caj camacapi Lázaro nac xchic quintlat, ²⁸ laqui naán caxakatliy huanti tahuilananchá kalhaquitzis quinatalán, y luu nacamaakataksniy laqui xlacán nitu natamín uú, porque luu xlicana lipécua la huí tapatín.” ²⁹ Abraham chiné kalhtipá: “Xlacán aya takalhiy xlimapeksín huantu títzokli Moisés chu makapitzín profetas nac likalhtahuaka, pus huata mejor huá catamakantaxtichá.” ³⁰ “Quintlaticán Abraham, luu xlicana huantu huix quilhuámpat, pero para tícu nacalakán huanti aya quitaspitnitá

nac calinín, chaçatziya xlacán natakaxmatniy y natalakpaliy xalixcájnít xtalacapaścacnicán.”
 31 “Cumú para xlacán nì takalhakaxmata huantu tatzoknít Moisés chu xlihuak profetas, ¿pì lihuaca chú natakaxmatniy para nalacastacuanán chařum nin nac calinín?”, kálhtilh Abraham.

17

*Huanti namatlahuiy talakalhín xamapitzín
 xtacristianos luu lipecua la amaj xokónún
 (Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)*

¹ Maktum quilhtamacú Jesús chiné çahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Uú nac caquilhtamacú ankalhiná talamá-nalh nahuán cristianos huanti natamatlahuinán talakalhín, pero koxutacú tihuán amá chixcú huanti nacamatlahuiy talakalhín umakolh cristianos huanti aya quintalipahuán. ² Huata luu xalihuaca tlan xuá lihuán nì a matlahuiy talakalhín xtacristianos, mejor xpixchinúcalh aktum lanca xachihuix molino y xmacáncalh nac pupunú. ³ ¡Pus luu cuentaj catlahuátit laqui nichuná natlahuayátit!

’Pus para chařum cristiano natlahuaniyán huantu nítlán, acxnituncán calihuani; y para nahuán pì niaj necxni chuná catitláhualh pus huix camatzankenani huantu tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lařa caj tantacú catlahuanín huantu nítlán, y para maktujún naminán huaniyán: “Chú niaj necxni chuná cactitláhualh”, huix camatzankenani huantu tlahuanín.

Huanti canajlay pi Dios huak tlan catuhuá catlahuay xlá hasta na catuhuá tlan natlahuay

⁵ Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quimpuchinacán Jesús:

—Quimpuchinacán, xquilamalihuacuínihu lata lácu tlan naccanajlayáhu xlihuak huantu tlan tlahuay Dios.

⁶ Jesús chiné cahuánilh:

—Para xlicana huixinín canajlayátit cahuá huantu xlicana tlan tlahuay Dios, masqui chuná xkahlítit tacanájat cana caj la xliactzuná cumu la actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlan xuanítit amá akatum lanca quihui: “Catapulhu la uyát y capit tatijutayaya nac xlaquítat pupunú”, y aquit tancs ccahuaniyán pi amá quihui xcaikalhakaxmatni huantu xlimapeksítit.

Chatum tasacua ni catilacpúhualh pi luu lipaxcatcatzínit huantu caj xlitláhuat

⁷ Para tícu la huixinín kalhiy chatum tasacua y la naquitaspita nac catuhuán para antá xponkanama osuchí xmaktakalhnima xuácax xpatrón, acxni xlá nachín, ¿lacpuhuanátit huixinín pi chiné nahuaníy: “Lalihuán catanu, catahuila la uyá mesa y cahuáyanti”? ⁸ Pus aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi nichuná catihuánilh, huata mejor chiné nahuaníy: “Lalihuán catanu y cacaxtlahua quintahuá porque aya nacuyán xala cakotanún, y acxni chú aquit nacuyankoy pus chú acalístán na nahuayana huix.” ⁹ Masqui xlicana tamá tasacua luu lan scujnit tantacú, pero ni calacpuhuántit para amácalh paxcatcatzínicán huantu xlá quilíscujli, porque xlá luu caj

xmanhuá tlán makantaxtinít huantu xlitláhuat xuanít. ¹⁰ Pus nachuná chú huixinín acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu Dios nacamātlahuiyán na chiné cahuántit: “Aquinín caj tasacuán huanti nipara tzinú quincamininiyán naquincapaxcatcatzinicanán huantu cliscujmanáhu, caj xmanhuá cmakantaxtinítáhu huantu quilítlahuatcán xuanít.”

Jesús camatlantiy kalhacáhu lacchixcuhuín huanti xcakalhiy lepraj tzitzi

¹¹ Acxni Jesús xtlahuama nac tiji titum xama nac Jerusalén, y catipuntáxtulh lacalhuhua lactzu cachiquín huantu camapeksiy Samaria chu Galilea. ¹² Acxni chalh nac aktum actzu cachiquín taúcxilhli kalhacáhu lacchixcuhuín huanti xcapasanít pulactum lixcájnít tzitzi huanicán lepra, xlacán juerza tzinú lakamákat tatayachá. ¹³ Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:

—¡Luu xlicana catlahua lanca litlán caquilalakahamáhu!

¹⁴ Acxni xlá caúcxilhli chiné cahuánilh:

—Tlan, pero lalihuán chú capítit masiyuniyátit mimacnicán chatum cura laqui xlá namaluloka pi aya pacsnítátit mintajatatcán.

Acxni xlacán takáxmatli huantu cahuanícalh lalihuán táalh, pero acxni xtatlahuamánalh nac tiji capacsnikolh amá xtajatatcán huantu xcakalhiy. ¹⁵ Y chatum chixcú huanti xalac Samaria xlá ni judío xuanít, acxni xlá maklhacátzilh pi aya xatlantínít huata lalihuán talákspitli y luu palha lata xcatasatilhay xlakachixcuhuima y xpaxcatcatzinima Dios. ¹⁶ Amá samaritano acxni chalh nac xlatatín Jesús lalihuán lakatatzokóstalh laqui

chuná napaxcatcatziniy y taquilhpútalh hasta caní líchalh xlacán nac catiyatni. ¹⁷ Pero Jesús chiné chuhuínalh:

—¿Ja, lácu pi ni kalhacáhu xtahuanit huanti xcaikalhiy amá lixcájnit tzitzi y huak tápacslí? ¿Nícu chinchú tayánalh xamakapitzín kalhana-jatza? ¹⁸ ¿Lácu pi caj xmanhuá eé chixcú huanti ni judío huata huá táspitli laqui napaxcatcatziniy Dios?

¹⁹ Acalistán chiné limapéksilh amá chixcú:

—Lalihuán cataya y capittá lipaxúhu nac mín-chic. Huix luu xlicana tatlantínita cumu chuná quilipáhuanti.

Acxni nachín xtapéksit Dios nac caquilhtamacú ni catitasíyulh

(Mateo 24.23-28, 36-41)

²⁰ Amaqolh fariseos takalhásquilh Jesús nícu acxni luu nachín amá xtapéksit Dios huantu nama-tzuquiy. Xlá chiné cakálhtilh:

—Acxni nachín xtapéksit Dios ni calacpuhuántit para tícu tlan naucxilha. ²¹ Y nipara tícu catíhua: “Uú huí”, osuchí “Ahuilachá”; porque amá xtapéksit Dios huantu clichuhuinanit aya antiyá lama nac milakstipancán.

²² Acalistán xlá chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Ná nalakchán quilhtamacú acxni huixinín naucxilhputunátit lata lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay laqui nactzucuy mapeksinán, pero nilay catiucxíhtit. ²³ Y huixinín nacalhtachuhuinanancanátit: “Uú huí”, osuchí naca huani-canátit: “Anú huilachá.” Pero huixinín ni capítit y ni cacanajlátit. ²⁴ Porque ná xtachuná cumu

la tasiyuy maklipni lacatum lacatúm nac akapún, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú chuná ámaj lakchán quilhtamacú acxni nacmimparay. ²⁵ Pero pulh lan nacpatiy uú nac caquilhtamacú, porque umakolh cristianos huanti talamánalh la calacchú quilhtamacú maktum naquin-talakmakán. ²⁶ Nachuná cumu la taakspúlalh cristianos amá quilhtamacú acxni xlama Noé y spútcalh nac caquilhtamacú, pus na luu chuná nalakchán amá quilhtamacú acxni nacmimparay. ²⁷ Amakolh cristianos luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, makapitzín xtapaxcuajnamánalh, xtatamakaxtokmánalh, y xtamacamaštamánalh xlactzumajancán, hasta acxni láchchalh quilhtamacú lata lácu Noé tájulh nac amá lanca barco huantu huanicán arca, y chuná tilalh muncáctat y putum cristianos tánilh. ²⁸ Nachuná tilapá acxni xlama Lot: liputum huanti xtalamánalh nac Sodoma luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, xtakotmánalh, xtatamahuanán, xtatlaha-mánalh xhiccán, y xtachanán. ²⁹ Pero acxni Lot taxtuchá nac xacachiquín Sodoma, porque chuná xuaninít Dios catláhualh, pus tactachi lhcúyat nac akapún chu azufre huantu clhcuma, y putum huak camáknilh cristianos. ³⁰ Pus nachuná chú ni chacatziya natalatamay cristianos amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay.

³¹ 'Acxni nalakchán amá quilhtamacú para tícu huilachá nahuán nac xakstín talhmaná chiqui, y para antá huilínit nahuán nac xpulacni xchic xmaclacasquínit, niaj capástacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálah; y para

tícu lamachá nahuán nac catuhuán niaj catáspitli nac xchic. ³² Caj luu calacapastáctit huantu lánilh xpuscat Lot caj xpalacata cumu xlaklipuhuán huantu xakxtekmakanit. ³³ Porque huanti laklipuhuán y luu nalakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata namalaktzankey, pero huanti namalaktzankey xlatámat huata huá nalakmaxtuy.

³⁴ 'Aquit xlicana ccahuaniyán pi amá tzisní chatiy huanti talhtatamánalh nahuán nac aktumá lactama, chatum nalencán y chatum namakxtekcán. ³⁵ Chatiy lacpuscatnín lacxtum tasquitimánalh nahuán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán. ³⁶ Chatiy lacchixcuhuín lacxtum tascujmánalh nahuán nac aktumá catuhuán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán.

³⁷ Amakolh apóstoles acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu Jesús huá, chiné takalhásquilh:

—¿Nícu chuná nakantaxtuy huantu quilhuámpat?

Xlá chiné cakálhtilh:

—Pus antanícu má xanín, antá juerza natzucuy tatakestoka chun.

18

Xatakalhchuhuín chatum punina puscat y chatum juez

¹ Jesús na calixakátlih aktum takalhchuhuín laqui chuná nacalimalacapastacniy pi luu xla-casquinca ankalhíná natakalthahuakaníy Dios y neçxni natalakachaniy. ² Xlá chiné çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú nac aktum cachiqúin xuí chatum juez, xlá nįpara tzinú xlacapuhuanįy Dios, xahuachį xlá nįtįcu xlakalhamán. ³ Na antiya litúm nac amá cachiqúin xlama chatum punįna puscāt, xlá ankalhįná xlakán amá juez laqúį natlahuanįy justicia, porque xlá xkalhįy aktum xtaaklhúhuit, pus huata xlasqúin nakalmaktayacán nac xlatatįn huantį xtalasitziniy. ⁴ Lata nįcu xlimaklit xquilaklacanittá amá juez nį xtlahuaputún huantu xlimaakatrankema; pero acalįstán xlá chiné lacapástaclį: “Masqui xlicana nįpara tzinú cpecuanįy Dios, y nįpara quincuenta huantu caakspulay cristianos, ⁵ pero cumu eé puscāt ankalhįná quimaakatranketlahuán, huata mejor nacmaktayay laqúį chuná nįaj necxnį namįn quimaaklhuhuiy y naquimakatrankey.”

⁶ Jesús chiné cahúanilh xapóstoles:

—Masqui amá juez luu nįpara tzinú tlan xtapuhuán, juerza chuná tlahuánilh amá puscāt laqúį nįaj namaaklhuhuiy. ⁷ Pus para tamá juez maktáyalh amá puscāt tlahuánilh justicia, ¿láu pi nįlay chú canajlayátit xlacata pi Dios nacmaktayay xcamanán huantį xlá calacsacnįt y lacpuhuanátit pi nacamamakalhįniy amakolh huantį ankalhįná takalhtahuakanimánalh masqui cacuhuinį o catzisnį? ⁸ Pus aquit luu lacatancs cahuanįyán pi nacmaktayay y nį caticamamakapálih. Pero chįnchú acxnį aquit Xatalacsacnį Chixcú nacmimparay, ¿pi nacmaclaycú cahuá huantį xlicana tacanajlay nahuán lanchú cahuanimán?

Xatakalhchuhuįn chatum fariseo chu chatum

huanti xmatajinán impuestos

⁹ Cumu luu luhua lacchixcuhuín huanti xta-kaxmatnimánalh xtachuhuín antá xtaláyánalh, xlacán xtalacpuhuán pi luu tlan xtapuhuancán y huata xtalakmakán huanti nitucu xkasatcán, pus caj huá xpalacata Jesús calimakalhchuhuínilh ée takalhchuhuín:

¹⁰ —Maktum quilhtamacú çatiy lacchixcuhuín táalh takalhtahuakaníy Dios nac lanca pusiculan; çatum fariseo xuanit huanti luu xlicana lihuana xtalakapasa y xtamakantaxtiy xley Moisés, y çatumlitúm caj xmalakaxokená impúestos y xlacpuhuanicán pi xlá nitucu xkásat xlitaxtuy. ¹¹ Amá fariseo antá xlacahuáya lacatzú antanícu luu lakachixcuhuínancán y chiné xkalhtahuakanima Dios: “Quimpuchiná Dios, luu cpaxcatcatziniyán porque aquit luu tlan chixcú y nichuná clicatziy cumu la amakolh huanti takalhanán, chu huanti luu laclixcájnít xtapuhuancán, osuchí cumu la amakolh huanti taxakatliy túnuj lacpusatnín, xahuachí aquit ni lixcájnít clama ni xtachuná cumu la uláya xmalakaxokená impuestos. ¹² Aquit maktiy ckalhxteknín aktum xamana laquí chuná clilakachixcuhuiyán, y aquit cmaſtay quilimosna luhua quintumín huantu ctlayay.” ¹³ Y amá çatumlitúm chixcú huanti xmalakaxokená impuestos, huata xlá mákat quilhputay táyalh y ni para tzinú xtalacayahuaputún talhmán, mejor xlá xcuxmukaximácalh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: “Quimpuchiná Dios, catlahua litlán caquilakalhámanti y caquimatzenkenani porque luu luhua huantu ctlahuanit quintalakalhín.”

¹⁴ Y Jesús cahúanilh amakolh cristianos:

—Xlicana ccahuaniyán pì amá chixcú huanti xmalakaxokená impuestos acxni amá quilhtamacú xlá chilh nac xchic, Dios aya xmatzankenaniñit xlihuak xtalakalhín huantu xlá xtitlahuanit, y ñi xachuná amá fariseo huanti luu tlan xtapuhuán maklhcatzicán. Porque huanti luu xlicana tlan cristianos limaxtucán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huanti litayay pì ñitucu xkásat y kalhapalay pì luu maklakalhíná huata xlá namálanquicán.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵ Makapitzín cristianos xtalimín xcamancán laqui Jesús nacasiculanatlahuay; pero amakolh xtamakalhtahuakén acxni xlacán taúcxilhli tzúculh talacaquilhñiy huanti xtalimimánalh.

¹⁶ Jesús catasánilh y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ñi cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín; porque Dios caj xmanhuá camaxquiy quilhtamacú natamaklhtinán xtapéksit huanti la lactzu camán takalhñiy xtalacapastacnicán. ¹⁷ Xlicana ccahuaniyán pì huanti ñi natalitaxtuy cumu la lactzu camán huanti tlan tatlahuay nacamapeksicán, pus ñilay xlacán catitátanulh nac xtapéksit Dios.

Chatum luu rico chixcú tachuhuínán Jesús
(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú chatum luu talipahu chixcú kalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakená, huix luu xlicana tlan catziya, ¿túcu quilítláhuat laqui tlan nackalhiy amá lipaxúhu latámat huantu necxni laksputa?

¹⁹ Jesús huánilh:

—¿Túcu xpalacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niñicu anán huanti xlicana tlan catziy, huata caj xman çatum y huá Dios. ²⁰ ¿Túcu chinchú xpalacata quilikalhasquina? Porque huix catziyatá lácu huí kampaçáhu tapéksit huantu Dios macamáxquilh Moisés, chiné huan: “Ni caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; ni namakniya mintacristiano; ni nakananana; niñicu cacaáksanti mintacristianos; cacapaxqui mintzí chu mintlat.”

²¹ Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:

—Putum tamá huantu huix quihuanípat hasta lata actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy.

²² Jesús luu lipaxúhu lacacácnilh y chiné huánilh:

—Pero huí akampatum huantu tzankanimán milítláhuat: castako lata túcua kalhiya y cacamaxqui mintumín huanti laklimaxkenín, laqui chuná huix nakalhiya luhua cumu la mintumín nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalihuán natana laqui ankaliná naquistalaníya.

²³ Pero acxni xlá káxmatli huantu huánilh Jesús, amá chixcú luu lipúhua porque luu rico xuanit.

²⁴ Acxni Jesús úcxilhli pi lipúhua chiné çahuánilh cristianos:

—Pero xlicana luu tuhua xlacata para huanti lacrrico natatanuy nac xtapéksit Dios. ²⁵ Huatá ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan

litzapan, ni caj la rico para tlan natanuy nac xtapéksit Dios.

²⁶ Lata tícu takáxmatli huantu xlá huá, chiné taquilhtzúculh:

—¿Xaticu chinchú nalakmaxtuy xlistacni?

²⁷ Jesús chiné cahúanilh:

—Huantu huixinín lacchixcuhuín nilay tlahuayátit, pero Dios huak tlan tlahuay huantu xlá lacasquín.

²⁸ Pedro chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, aquinín huak cakxtekma-kanitáhu lata túcua xackalhiyáhu caj xpālacata cumu huix ccastalanín.

²⁹ Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi lalachá tícu naak-xtekماكán xchic, osuchí xtlāt, chu xtzí, o xnatālān, osuchí xpuscāt, o para xcamán caj xpālacata kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksit, ³⁰ pus huata atzinú luu lhuhua huantu namaxquicán ni xachuná lata tu xkalhiy uú nac caquilhtamacú, y na namaxquicán amá latámat huantu necxni laksputa.

Jesús lichuhuīnamparay pi namakñicán

(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

³¹ Jesús caj tunu catáalh kalhacūtiy xapóstoles y chiné cahúanilh:

—Huixinín catziyátit pi lanchú amañáhu nac Jerusalén laqui antá nakantaxtuyachá putum huantu titalichuhuínalh profetas acxni titátzokli huantu naquiokspulay aquit Xatalacsacni Chixcú.

³² Pus antá naquimacamastacán nac xmacancán lacchixcuhuín huanti alacatúnuy xalanín huanti ni judíos; xlacán lan naquintalikalkhamán, y

calahuá naquintahuaniy hasta naquintalacachujmaniy. ³³ Lan naquintahuiliniy, y acalistán naquintamakniy; pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanán nac calinín.

³⁴ Amakolh apóstoles nīpara tzinú taakátaksli, xahuachí hasta nīpara tzinú xtacatzīy huantu xlá xlichuhuinama, porque amá takalhchuhuín huantu xcahuanimácalh nīlay xtaakataksa.

Jesús malacatlantiy chatum lakaxoko xalac Jericó

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Acxni Jesús lacatzuhúá xlatīlhay nac xacachiquín Jericó, chatum lakaxoko xuí nac xquilhpán tiji laquī nacasquiniy limosna huanti antá xtalactlahuán. ³⁶ Acxni xlá káxmatli pī luu lhuhua cristianos xtatlahuamánalh kalhasquinínalh para túcu xlama. ³⁷ Pus huanícalh pī Jesús xalac Nazaret antá xlaactlahuama. ³⁸ Acxni xlá káxmatli huantu huanícalh chiné quilhánilh:

—¡Jesús, xliṭalakapasni rey David! ¡Catlahua liṭlán caquilakalhámanti!

³⁹ Huanti xtapulatīlhay nac tiji tzúculh tala-caquilhniy laquī mat nacacsquilhuán; pero xlá atzinú luu lihuaca tzúculh quilhany:

—¡Jesús, xliṭalakapasni xamakán rey David, catlahua liṭlán caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús tachókolh y maṭasanínalh. Acxni antiyá lacatzú xlakaláya chiné kalhásquilh:

⁴¹ —¿Túcu lacasquina aquit naclahuay mimpalacata?

Xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit clacasquín xaclacahuánalh.

⁴² Jesús chiné huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlantínita porque xlicana canajla y quilipáhuanti p̄i tlan nacmalacatlantiyán.

⁴³ Acxni tuncán amá lakaxoko tlan lacahuánalh y stalánilh Jesús, xpaxcatcatzinitilhay Dios. Xliputum cristianos taúcxilhli xtascújut Jesús n̄achuná xtapaxcatcatzinimánalh Dios.

19

Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlakapasputún Jesús

¹ Jesús chalh nac Jericó y antá xtipulacpuntaxtuma cachiquín. ² N̄a antá nac amá cachiquín xuí chatum chixcú luu rico xuanit xuanicán Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuanit huanti xtamalakaxokenán impuestos. ³ Xlá luu xlakapasputún Jesús pero n̄ilay xucxilha porque luu luhua xtzamacán, xahuachí Zaqueo actzu chixcú xuanit. ⁴ Huata laqui tlan xlá naucxilha, tokosún púlalh y lalihuán tahuácalh nac akatum quihui antanícú xlá xámaj tilactaxtuy Jesús. ⁵ Acxni luu antá xlá xtixtaxtuma talacayáhuah nac xakán quihui, lima-pácuhuilh xtacuhuini y chiné huánilh:

—Zaqueo, lalihuán catacta porque lanchú nac mínchic nactamakxteka.

⁶ Xlá lalihuán tactalh y luu chapaxuhuañá táalh Jesús nac xchic. ⁷ Makapitzín cristianos acxni taúcxilhli tzúculh taaksán Jesús y chiné xtahuán:

—Anit lakapaxialhnán amá lixcájn̄it chixcú huanti luu lan kalhiy xtalakalhín.

⁸ Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj táyalh y chiné huánilh Quimpuchinacán:

—Quimpuchiná, huantí laklīmāxkenín itat naccamaxquiy lata túcua aquit ckalhiy; y para tícu cata catuhuá caskahuimakhtinít xtumín, lanchú maktati nacaxkoleniy.

⁹ Y Jesús huánilh:

—Lanchú nac eé chiqui chinít laktáxtut, porque eé chixcú na climāxtuy cumu la xlicana xlitálakapasni Abraham caj xpālacata cumu quilipahuán.

¹⁰ Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzay y cminít lakmāxtuy huantí aya xtalaktzankatayanít cumu la eé chixcú.

Xatakalhchuhuín okxcáhu tumín
(Mateo 25.14-30)

¹¹ Acxni chuná huanikolh Zaqueo, lata xli-lhuhua cristianos calixakátlih aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalacatzuhuima nac xacachiquín Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pi māx ahuyu antá xámaj malacatzuquiy xtapéksit Dios.

¹² Huata xlá cahuánilh eé takalhchuhuín laqui nataakataksa lata lácu luu naquitaxtuy:

—Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú nac aktum pulataman. Xlá luu talipahu xuanít, y maktum macachinícalh cápsnat laqui naán nac amá lanca cachiquín antanícu xtapeksiy xpulataman laqui nalimacancán ligobierno, y acalístán nataspitparay. ¹³ Acxni aya xamajá an çatásnilh kalhacáhu xtasacuán, y chatunu camáxquilh lhuhua tumín laqui xlacán natamaşcujuy y chiné cahuánilh: “Camāşcujútit eé tumín y camāşkatítit hasta acxni aquit nacmimparay.” ¹⁴ Pero

lhuhua cristianos huanti xtachiqui ni xtaucxil-putún luu xtasitziniy, acxni xlá alh na putum táalh nac amá cachiquín antanícu xtapeksiy xpu-latamancán laqui natahuán: “Ni clacasquináhu huá nalakchán ligobierno laqui naquincamapeksiyán.” ¹⁵ Pero xlá nitucu limakatlajácalh y huá juerza lákchalh ligobierno; y ni limakas xlá táspitli nac xcachiquín. Y acxni xlá chilh camatasáninalh amakolh xtasacuán huanti xcamaxquínit xtumín laqui xlá nacatziy nícu chulá xtamatlajínit lata chatunu. ¹⁶ Huanti pulh chilh titum lákchalh y chiné huánilh: “Patrón, amá mintumín huantu quintimaxqui, lanchú max makcahu xlacata lata cmaskawínit.” ¹⁷ Amá gobierno chiné huánilh: “Lihuaca tlan, huix luu xlicana tlan tasacua; pus cumu luu cuentaj tlahua huantu ni luu lhuhua, pus lanchú aquit nacuiliyán ligobernador laqui nacamapeksiya akcáhu cachiquín.” ¹⁸ Na mimpá xlichatíy xtasacua y chiné huánilh: “Patrón, mintumín huantu quintimaxqui, makquitzis achuná cmaskatínit.” ¹⁹ Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix na nacuiliyán ligobernador nacamapeksiya akquitzis cachiquín.”

²⁰ Mimpá chatum y chiné huánilh: “Patrón, uhuí chú mintumín huantu quintimaxqui. Aquit nitu cmascujunit huata caj lihuana cmáquilh, laqui ni natzankay nac quimpayu lihuana xacchínit. ²¹ Pus aquit clacapuhuanín porque ccaatziy pi huix luu tampaxtum tlahuaya taxokón, y ccaatziy lata lácu caakchipaya huantu ni milá y camaklhtiya xtachanancán xamakapitzín huanti taliscujnit.” ²² Amá gobierno chiné huánilh:

“Huix luu xlicána nītlán tasacua, caj hua tuncán mintachuhuín mecstu litalacapuya, pus para xlicána xcatziya pī aquit luu lanca quilakayácalh, y para xcatziya pī cakchipay huantu nī quilá y cxkanán antanícu aquit nītu chanananít, ²³ ¿lácu chinchú nī huata mejor pit lihuiliya quintumin nac banco laqui acxni aquit xactímilh xquintiaxkonícalh acxni xactíalh tītiyay?” ²⁴ Amá rey chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh: “Lalihuán camaklhtítit tumín, y huata huá camaxquítit huanti kalhiy okxcáhu.” ²⁵ Xlacán chiné tahuánilh: “Patrón, pero xlá aya kalhiy okxcáhu tumín.” ²⁶ Amá gobierno chiné kalhtínalh: “Pus xlicána ccahuaniyán pī huanti luhua kalhiy huantu maclacasquín, atzinú lihuaca namaxquicán; pero huanti nī luhua kalhiy huantu maclacasquín namaklhtikocán hasta masqui nī luhua huantu xlá kalhiy. ²⁷ Xahuachí amakolh lacchixcuhuín huanti quintasitziniy huanti nī xtalacasquín aquit nactahuilay ligobierno, lalihuán cacalítítit y anta uú nac quilacatín cacamaknítit.”

*Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)*

²⁸ Acxni chuná huankolh eé tachuhuín Jesús lalihuán tacaxpá xlacata títum nachán nac xacachiquín Jerusalén. ²⁹ Acxni aya xtamalacatzuhuínit amakolh aktiy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania lacatzú nac amá kestín huantu xuanicán Monte de los Olivos, xlá camácalh chaṭiy xdiscipulos, ³⁰ y chiné cahuánilh:

—Capimpítit nac tamá cachiquín huantu tahuilachi tuncán, y acxni antá nachipinátit naucxi-

lhátit tantum burru xlá antá chiyahuacanit y nīpara chatum chixcú a ketahuilay. Huixinín naxcutátit y nalitanátit. ³¹ Y para tícu nacakalhasquinán: “¿Túcu līlayátit xcutátit?” huixinín cahuanítit pī huá Mimpuchinacán maclacasquimputún.

³² Amaḱolh diesípulos táalh y xlicana chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaninít. ³³ Acxnī luu xtaxcutmánalh amá burru taxtuchi huantī xpuchiná y chiné caḱalhásquilh:

—¿Túcu xpalacata lixcutpátit tamá quiburru?

³⁴ —Porque Quimpuchinacán maclacasquimputún —takalhtīnalh xlacán.

³⁵ Amá xpuchiná burru niaj tū cahuánilh y xlacán talénilh antanícū xuilachá Jesús, taliketlápālḱ clhakaḱcán y tahuilánilh Jesús. ³⁶ Acxnī tzúculh talakakalhuy amá kestín huanicán Monte de los Olivos lhuḱhua cristianos huantī xtataramimánalh clhakaḱcán nac tiji laquī antá nalactlahuán Jesús. ³⁷ Y xlihuak huantī xtaḱanajlaninít Jesús tzúculh talakachixcuhuy Dios caḱ xpalacata laclanca xtascújut huantū xlacán xtaucxilhnit y xlacán tzúculh taquilhtīniy, ³⁸ y chiné xtahuán:

—¡Dios casiculanatláhuah umá lanca quimpuxcucán huantī lanḱhú mima nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Dios! Caánalh tapaxuhuán nac akapún y xlihuak calakachixcuhuícalh Dios xpalacata huantū xlá tlahuanit.

³⁹ Makapitzín fariseos huantī na antá xtamakstalamánalh nac xlakstipancán cristianos, chiné tzúculh tahuaniy Jesús:

—Makalhtahuakená, catlahua lītlán cacahuani mintamakalhtahuakén cacs cataquilhua.

⁴⁰ Xlá chiné caḱálhtīlh:

—Xlicana ccahuaniyán, para huatunín nata-kalhxteka, umakolh chíhuix huantu tamánalh nac xpaxtún tiji natzucuy quintalakachixcuhiy.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹ Acxni tancs laklacáchalh Jerusalén, úcxilhli amá lanca cachiqún Jesús luu snun lipúhua y tzúculh tasay. ⁴² Lata xtasama chiné huá:

—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akataksa cahuá cana caj xman huá la umá quilhtamacú pi lakchinitán huantu xlicana xmaxquín xacacsua latámat huantu Dios maxquiputunán! Pero cumu huix ni xucxilhputuna huantu Dios xmaxcuxilhniputunán, niaj naucxilhátit huata caj talakatzekniya nahuán canecxnicahuá.

⁴³ Pero amán lakchanán quilhtamacú acxni huix luu lipecua la namapañicana caj luu mimpalacata, porque huanti luu tasitziniyán natastilihuiliyán laqui niticu natzalay, xlá canihúa natataxtuyachi laqui maktum natamasputuyán. ⁴⁴ Y huantamakolh huanti ni taucxilhputunán catutzú natamacán, y natamakniy putum mincamacán huanti uú tahuilánalh nac cachiqún; y nipara aktum chíhuix catitamáxtekli antanícu xcahuilicanit huantu xcalitlahuacanit chiqui. Pero masqui chuná huak huix lipina cuenta porque ni akataksputuna pi Dios macamininitán lanchú huanti nalakmaxtuyán.

Jesús catlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac pusiculan

(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Acxñi luu chalh nac Jerusalén tanuchá nac lanca pusiculan y chalh lacatum antanícu xtahuilánalh huanti xtastanamánalh; xlá caṭlakaxtukolh amakolh cristianos huanti xtastanamánalh chu huanti xtatahuanamánalh. ⁴⁶ Y chiné xlá camakalhchuhuinih:

—Nac likalhtahuaka antanícu tatzokniṭ xtachuhuín Dios chiné huan: “Nac quínchic caj luu huá nalimaxtucán naquintakalhtahuakaníy xlihuak cristianos”; pero chinchú huixinín aya limaxtuni-tátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

⁴⁷ Jesús chali chali xmin camakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan; pero amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, y na xahua huanti xtamapeksinán nac amá cachiquin, xlacán aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laquí tlan natamakniy. ⁴⁸ Pero masqui chuná xlacán nilay xtamatlantiy lácu natatlahuay porque luu luhua cristianos xtapaxqui y xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuínán.

20

Huí ti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús (Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuiniṃa cristianos nac lanca pusiculan, xlá xcalimakalhchuhuiniṃa laṭa lácu tlan natamaaka-pútaxtiy xlistacnicán, y na acxñi tachilh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos.

² Xlacán chiné takalhásquilh:

—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuaníhu túcu xpalacata huix uú litanunítanchita nac pusiculan y catlakaxtukonita huantī tastaán. ¿Túcuya limapeksín huix kalhiya? Osuchí ¿tícu maxquinitán tamá limapeksín?

³ Jesús chiné cakálhtilh:

—Tlan naccahuaniyán, pero pulh na huí huantu ccaikalhasquimputunán, chú huixinín caquilahuaníhu. ⁴ ¿Tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata xlá naakmunún, pi huá Dios, osuchí huá cristianos?

⁵ Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talahuaniy:

—¿Lácu chú nahuaniyáhu nakalhtiyáhu? Porque para nahuaniyáhu pi huá Dios macámilh xlá naquinahuaniyán: “¿Túcu chinchú xpalacata ni licanajlátit?” ⁶ Y chinchú para nahuaniyáhu pi huá lacchixcuhuín xtalimapeksinit, lata xlihluhua cristianos naquinaactalanchipayán y naquinamakniyán. Porque xlacán tacatziy pi Juan Bautista huá xliakchuhuintlahuán xtachuhuín Dios.

⁷ Pero huata mejor xlacán takalhtínalh pi ni xtacatziy tícu xlimapeksinit Juan laqui naakmunún. ⁸ Y Jesús chiné cahuánilh:

—Pus para huixinín ni catziyátit huantu ccaikalhasquimán, pus na nipara aquit cacticaahuanín tícu quimaxquinit limapeksín caj xpalacata huantu aquit ccatlahuay.

Xatakalhchuhuín huantī nītlán xtapuhuanacán tasacuán

(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

⁹ Acalistán Jesús tzucupaj catakalhchuhuínán cristianos y chiné calimakahchuhuínilh eé tachuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chaṭum chixcú huantī lan chalh nac xpúcuxtu lhuhua xalichánat uvas, y acalístán xlá a medias carrentajmáxquilh makapitzín tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacatúnuy cachiquín y luu makas antá xlamachá. ¹⁰ Acxni lákchalh quilhtamacú laṭa lácu chay uvas, amá xpuchiná mácalh chaṭum tasacua laqui naancán casquinicán amakolh tasacuán huantu xlá xlakchán nachipay xatahuácat xtachanán. Pero xlacán huata caj tachípalh y lan tahuilínilh, caj chunatá tamácalh y niṭu tamalénilh. ¹¹ Y huantī xpuchiná amá tachanán macampá achaṭumlitum xtasacua, xlá nachuná tatláhuah calahuj calahuá tahuánilh y na tahuilínilh y niṭu tamalénilh. ¹² Y amá chixcú juerza macampá achaṭum xtasacua, pero amakolh tasacuán huantī antá xtasujmánalh nac amá parcela tamatakáhuilh lhken tatamácxtulh y niṭu tamáxquilh huantu xlakminit.

¹³ Y huantī xpuchiná amá caṭuhuán xlá chiné lacpúhua: “¿Túcu cahuá naclahuay? Huata mejor nacmacán quinkahuasa huantī luu cpaṭquiy laqui acxni xlacán nataucxilhá max ahuayu para tzinú natalacapuhuaníy y natakalhakaxmata huantu nacaḥuaníy.” ¹⁴ Pus mácalh xkahuasa, pero amakolh tasacuán acxni taúcxilhi amá kahuasa chiné tzúculh talahuaníy: “Huá eé xkahuasa huantī xpuchiná eé tachanán, pus huá naakataxtunicán putum huantu aquínin lanchú liscujmanáhu; huata mejor camakníhu laqui huak

aquinín naquincatamakxteknikoyán.” ¹⁵ Pus chuná tatláhualh, tatamácxtulh nac xquilhapán pucuxcu y antá tamáknilh.

Jesús chiné cakalhásquilh huantì xtakaxmatmánalh:

—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit nacatlahuaníy xpuchiná púcuxtu amakolh huantì nìtlán xtapuhuancán tasacuán? ¹⁶ Pus luu xlicana xlá pì namín y nacamaknikoy putum amakolh huantì nì lacuán tasacuán, y huata huá nacamacamaxquiy xpucuxtu amakapitzín tasacuán huantì akstítum tascuja.

Makapitzín huantì xtaakataksmánalh acxni takaxmatkolh eé tachuhuín chiné tzúculh tahuaniy:

—¡Nì calacásquilh Dios para chuná naquitaxtuy!

¹⁷ Jesús cacs calacaúcxilhli y chiné cahuánilh:

—Pus cumu para huixinín nì canajlayátit xlacata pì chuná naquitaxtuy, caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú huaniputún nac likalhtahuaka? Porque lacatum antanícu tatzoknìt chiné huan:

Amá chíhuix huantu tzapsnanín talakmákalh, tilacpúhua pì nìtu limacuán, lanjú huata huá atzinú luu limacuama porque huá lijaxkonìt lata xlilanca chiqui.

¹⁸ Para chatum chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactucxtahuilay; y para huata huá chíhuix naactamayachi maktum nalakchitamìy y cumu la pokxni natlahuakoy.

¹⁹ Amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos xtachilemputún Jesús cumu xlacán xtaakataksnìt pì caj huá xpalacatacán

masqui chuná xlá xcalixakatlinít amá takalhchuhuín. Pero nítu tatlahuanipá chú porque xtapecuaníy lata xlihuhua cristianos, chicá xamaktum natalaksitziy.

*Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokonuncán
(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)*

²⁰ Cumu xlacán nì xtamatlantínit pus tamácalh makapitzín lacchixcuhuín huantì luu lacuán cristianos xtalixtuputún laqui natamakalhputzaniy y para túcu nì tancs nakalhtínán chuná chú natamalacapuy nac xlatatín gobernador romano.

²¹ Acxnì talákchalh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, aquín ccatziyáhu pì huix masiyuya huantù luu xlicana akstitum talacapastacni, y nìpara tzinú litaaklhuhuiya masqui lhuhua huantì nì taliucxilhputunán, huata huix lacasquina xliputum cristianos natalakapasa lata lácu Dios lacasquín natalatamay. ²² Pus clacasquináhu lanchú xquilahuaníhu, ¿pì tlan cahuá lata la clakaxokonunimanáhu xapuxcu mapeksiná romano, osuchí nìtlán?

²³ Jesús cátzilh pì caj chunatá xtalikalhputzamánalh y chiné cahuanílh:

—¿Túcu xpalacata huatíyá chuná quilalitzaksatlahuanáhu? ²⁴ Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumín. ¿Tícu umá xlapún, y tícu xtacuhuíní eé huantù tatzoktahuilanít nac tumín?

Xlacán chiné takalhtínalh

—Huá tamá xlapún lanca mapeksiná gobierno romano.

²⁵ Jesús cahuanipá:

—Pus huata huá camacamaxquíit gobierno huantu mapeksiy gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquíit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

²⁶ Amakolh lacchixcuhuín cacs talacáhua y nilay catu huá túcu natalikalhasquín porque huantu xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huantu xkalhtinán. Y laṭa xlihuhua cristianos caj xtalipaxuhua y huantu xlá xcalixakatlij.

*Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nin
(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)*

²⁷ Acalistán táalh antanícu xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huanti xcahuanicán saduceos, xlacán ni xtaçanajlay para xlicana talacastacuanán nin nac calínín; y chiné tahuánilh:

²⁸ —Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtek-ninítán nac xlimapeksín xlacata para chaṭum chixcú nanij naakxtekmakán xpuscat y para nitú takálhilh xcamancán pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá punina puscat laqui chuná neçxni nalakspuata xta-cuini xtalá huanti aya ninít. ²⁹ Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huak linatalán. Huanti xapuxcu tamakáxtokli, pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmakalh xpuscat, y nipara chaṭum takálhilh xcamancán.

³⁰ Huanti xlichatij xtalá tatamakáxtokli xyastá, na ni makas litúm xlá na nipá y na nipara huá takálhilh xcamancán. ³¹ Xlikalhatutu xtalá amá chixcú nachuná tatamakáxtokli xyastá y laṭa xamakapit-zín huak chuná tatláualh, y puṭum tánilh xkalhatujuncán y nipara chaṭum tícu luu takálhilh

xcamancán. ³² Y ñi ñimakas quilhtamacú amá puscāt ña ñilh. ³³ Bueno, chinchú acxñi natalacastacuanán nac calínín, ¿xatícu cahuá luu xpuscāt nahuán cumu huak xkalhatujuncán tatātamakáxtokli amá puscāt?

³⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac caquilhtamacú lacchixcuhuín chu lacpuscātñin tatamakaxtoka. ³⁵ Pero chú huanti Dios calacsacñit laqui natakaliy amá xasasti latámat acxñi natalacastacuanán nac calínín, xlacán niaj catitamakáxtokli, y ñipara catitakálhilh xlactzumajancán huanti natamastay laqui natamakaxtoka. ³⁶ Huata xlacán natalatamay canecxnicahuá quilhtamacú cumu la ángeles, porque xlicana huá xcamán Dios natahuán cumu huá nacamalacastacuaniy nac calínín. ³⁷ Huanchú caj xpalacata para natalacastacuanán ñin, pus luu calacapastáctit pi hasta huá Moisés malúlokli acxñi xlá tzokli la tachuhuínalh Dios antanícu xakxkotayama actzu quihui porque xlá lichuhuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlihuak xamakapitzín huanti taninittá. ³⁸ Pus antá huaniputún pi Dios xcalimáxtuy amakolh lacchixcuhuín cumu la xastacná xtalamánalh masqui aya xtaninittá; pus caj huantu xlá xlacata nitucu lama para ñi huak xastacná.

³⁹ Y çatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, luu lacatancs huantu huix quilhuámpat.

⁴⁰ Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzán.

*Huantícu luu xlicana xtlat Cristo
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)*

⁴¹ Jesús chiné çahuánilh xlihuak cristianos:

—¿Lácu chú lihuanátit xlacata pi Cristo huanti naminán çalakmaxtuyán mat huá xlitalakapasni nahuán xamakán rey David? ⁴² Y chinchú lacatum nac likalhtahuaka antanícu tataksa Salmos huantu rey David títzokli chiné huan:

Quimpuchiná Dios chiné huánilh çatumlítúm ti na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintama-peksinana,

⁴³ y hasta caní nacticamakatlajakoy putum huanti tasitziniyán.”

⁴⁴ ¿Lácu chú huixinín lacpuhuanátit xlacata pi Cristo huá xlitalakapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpuchiná tlahuaparay?

*Jesús lhuhua huantu caliyahuay
xmakalhtahuakenacán judíos*

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵ Lata xlihhuhua cristianos xtakaxmatmánalh xtachuhuín, xlá chiné çahuánilh xdiscípulos:

⁴⁶ —Luu cuentaj catlahuátit nijhuná huixinín natzaksayátit cumu la talicatziy xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán luu talakatiy talhakay lacpulumán clhakacán, y na talacasquín luu nacacacninanacán nac tiji antanícu xlacán talatakchokoy. Acxni taán nac xputamakstoknicán tzu-cuy talacsaca laqui huá natalactahuilay xalacuán putáhuilh, y huantu lacán tahuilánalh; nachuna

litúm acxni taán antanícu caḥuanicanit natamak-paxcuajná, talacasquín pi pulh huá nacama-huicán. ⁴⁷ Pero taaskahuimaklhtiy xchiccán huanti canimakancanit lacchaján, y laqui niticu natacatziy laṭa lácu xlacán xtayatcán pus luu makas laṭa takalhtahuakaniy Dios. Pero nipa-rtzinú tacatziy para huá atzinú luu lan nacama-patinicán.

21

Xlimosna chaṭum liṃaxken punina puscat (Marcos 12.41-44)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús xlama nac lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén xlá xucxilhma láta lácuá xtamajumánalh tumin huanti luu lacricu nac amakolh cajas huantu putajuy limosnas. ² Caj lipuntzú na chilh chaṭum liṃaxken punina puscat xlá na májulh nac cajas okxtiy tumin xla cobre. ³ Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Xlicana ccahuaniyán pi nac xlatatín Dios umá koxutá liṃaxken puscat atzinú tlak lhuhua majunit xtumin ni xachuná makapitzin huanti luu lhuhua tamajunit. ⁴ Porque makapitzin huá tamastamánalh xlimosnajcán huantu aya xcaakataxtuninit, pus huata xlá mastanit amá actzu tumin huantu xtilimacuánilh laqui tlan nalamay.

*Jesús lichuhuínán pi nalactilhmikocán lanca
pusiculan xla Jerusalén
(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)*

⁵ Maktum quilhtamacú amakolh xtamakalh-tahuakén Jesús xtalichuhuínamánalh lata lácua xuilakolh lacuán chíhuix chu lhuhuawantu xta-taininanit cristianos laqui luu lilakátit nalicax-yahuacán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jeru-salén. Pero huata Jesús chiné çahuánilh:

⁶—Xlihuak amá laklilakátit chíhuix chu pátzaps huantu huixinín ucxilhpátit, aya talacatzuhuima quilhtamacú acxní nalakponkamicán y niaj para aktum chíhuix catitáhui antanícu xuilicanit porque nalactlahuakoacán.

*Lata lácua luu naquitaxtuy acxní aya nasputcán
(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)*

⁷ Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿nícocxni luu nakantaxtuy huantu quilahuanimanáhu lanchú? ¿Tícu luu natsiyuy laqui nacatzicán pi aya kantaxtuma huantu quilahuanimanáhu?

⁸ Jesús chiné çakálhtilh:

—Huixinín xlicana luu skálalh calatapátit y niticu nacaakskahuiyán, porque luu lhuhua natamín huanti nataakskahuinín y natalitaxtuy cumu lámpara aquit y natahuán: “Aquit huanti nacalakmaxtuyán.” osuchí natahuán: “Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata lácua nalaktaxtuyátit.” Pero huixinín ni nataakskahuiyátit. ⁹ Y acxní huixinín nacatziyátit pi canihúa lama guerra, y lata lácua lamaknima cristianos, huixinín ni capecuántit, porque ninaj acxní catispúcalh.

¹⁰ Jesús chiné çahuanipá:

—Cristianos huanti tahuilánalh nac aktum lanca cachiqún ámaj talamakniy huanti tahuilánalh atunuj cachiqún, y lata xlihuhua cachiqúnín natalamakasitziy y natatlahuay guerra. ¹¹ Uú nac caquilhtamacú luu lalahuua antanícu natachiquiy tíyat y naputzankanán, y lacaxtum nalay tatzincstat chu tipakatzi tajátat huantu namín. Y chinchú nac akapún catuhúa huantu laclipecuánit natasiyuy, y na lhuhua huantu nìpara tzinú liçanajlaputu natasiyuy.

¹² 'Pero acxni nià tìtaxtuy huantu lanchú ccahuanimán, huixinín nacaputzastalacanátit y nacachipacanátit, antá nacamaçalhapalicanátit nac xputamakstoknicán judíos, nacatamacnucanátit nac pulachin, y caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlacatincán mapeksinanín.

¹³ Y chuná chú huixinín nalikalhiyatit quilhtamacú laquì tlan naquilalichuhuinanáhu pì xlicana quilalipahuanáhu. ¹⁴ Xahuachí huixinín nì alìsok calitaakatzankétit xlacata lácu nakalhtinanátit acxni nacamaçalhapalicanátit,

¹⁵ porque aquit naccamaxquiyan talacapastacni laquí huantu huixinín nalichuhuinanátit níticu lay caticakalhtipaxtokni, osuchí nacatalahuaniyan. ¹⁶ Y makapitzín la huixinín huanti quilalipahuanáhu nacaliakskahuinincanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamastayan osuchí huanti mintalacán, o huanti militalakapasni, osuchí miamigo; y huintí namaknicán la huixinín. ¹⁷ Xlihuak cristianos nacasitziniyan caj quimpalacata. ¹⁸ Pero nì calipuhuántit porque Dios huak catziy huantu akspulayatit y nìpara kantum miacchixitcán

huantu yá nac miakxakacán catitzánkalh para xlá ñi nalacasquín. ¹⁹ Pus acxni amá quilhtamacú akstítum calipahuántit Dios laquí chuná tlan nataxtuniyátit amá lanca talakapútzit.

²⁰ 'Acxni naucxilhátit pi luu lhuhua tropa stili-huilinít nahuán Jerusalén, pus luu lacatancs chú cacatzítit pi acxni amácalh masputucán. ²¹ Ama-kolh cristianos huanti talamánalh nahuán nac Judea catatzálalh y catáalh nac cākestínín; y makapitzín huanti talamánalh nahuán nac xacachi-quín Jerusalén huata xatlán ña catatzálalh, y huanti tascujmánalh nahuán nac xcatuhuancán mejor niaj catatáspitli nac xhiccán. ²² Porque acxni amá quilhtamacú Dios nacamaṗatiníy cristianos laquí nataxokonún xlihuak huantu tatlauanít, y ña acxni nakantaxtuy xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanít nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén. ²³ ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti acxni amá quilhtamacú tatatatlay nahuán osuchí tamatziquínán nahuán! Porque acxni xlicana naanán lhuhua tapatín nac eé pulataman, y acxni lan nacamaṗatinicán cristianos huanti talamánalh nahuán uú nac cāchiquín. ²⁴ Lhuhua xala uú cristianos nacalimaknicán espada, y makapitzín nacāchīpacán y tachín nacalencán canihúá nac alacatunu cāchiquín; amakolh lacchixcuhuín alacatúnuy xalanín huanti ñi judíos y ñi tacāñlaniy Dios lan natalikamanán xacachi-quín Jerusalén hasta acxni nakantaxtukoy laṗa lácua laclhcahui-linít Dios natapaṗatinán.

*Jesús lichuhuínán lácu namimparay amaktum
(Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)*

²⁵ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimparay, catu_huá natasiyuy nac chichiní huantu ne_hcxni tasiyunit chú nac papá xahuá nac stacu; y xliputum cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú nalanajtalay y natapecuán, porque pupunú lipecua la natzucuy macasanán y catu_huá huantu nataucxilha.

²⁶ Lhuhua cristianos caj lata xtapecuacán natalakahuitiy acxni natacatziy pi lhuhua tapatín namín nac caquilhtamacú; pus hasta xlihuak huantu huí nac akapún natachiquiy.

²⁷ Y xliputum cristianos huanti talamánalh nahuán nac caquilhtamacú naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú pi ctactamachi nahuán nac akapún nac xlacni puclhni, y na nataucxilha pi climímaj nahuán xlihuak quilimakatlihueke, chu quilimapeksín. ²⁸ Acxni chuná natzucuy kantaxtuy huantu ccahuanimán, huixinín ni calipuhuántit huata calamauxcanítit y lipaxúhu catalacayahuatit, porque acxnitiyá lakchanit nahuán quilhtamacú lata lácu nacminán catiyayán laqui naccalakmaxtuyán.

Acxni akaskatán quihui aya talacatzuhuima calhcacná

(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)

²⁹ Jesús calitakalhchuhuínampá aktum talacapa_hstacni y chiné cahuánilh:

—Pus caj luu cacaucxíhtit lata túcuya quihui.

³⁰ Acxni ucxilhátit akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay huixinín catziyátit pi

aya talacatzuhuima quilhtamacú laṭa natzucuy lhacnán. ³¹ Pus načuna litúm acxni chuná huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit quilhtamacú laṭa lácu Dios laclhcahuilinit nacalakmaxtuyán.

³² 'Xlicána ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti lanchú talamánalh niā taniy catitáhua acxni nakantaxtuy huantu lanchú ccahuanimán. ³³ Caj laṭa túcua anán nac akapún chu nac caquilhtamacú tlan natalaktzankay, pero quinta-chuhuín ni chunatá catitamáxtekli para ni juerza nakantaxtuy.

³⁴ 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán nitu tilimакxtekátit minacujcán xlacata huá nacamakatlajayán huantu xalaclicájnit tapuhuán, ni caj naakkottapayátit, y xahuachí ni cata catuḥuá calakatítit huantu uú xala caquilhtamacú, laquí acxni aquit nacmimpáray nitu nacalakchinán acxni ni liacatzihuilátit. ³⁵ Porque huixinín chuná amán caquitaxtuniyán amá quilhtamacú cumu la akspulay tantum takalhin acxni tahuacayaḥá nac aktum trampa acxni ticatziy aya patinit, pus načuna nac xlicalanca caquilhtamacú ni taliacatzihuilánalh nahuán cristianos acxni nalakchán amá quilhtamacú la aquit nacmimparay. ³⁶ Pus huixinín luu skálalh catahuilátit y ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios laquí chuná tlan nakalhiyátit licamama chu litlihueke, y tlan nataxtuniyátit amá lanca tapatín huantu namín, y xahuachí laquí tlan naquilamalacatzuhuiyáhu acxni aquit nacmimparay.

³⁷ Jesús ankalhín acxni cacuhuiní xcama-kalhchuhuiníy cristianos nac lanca pusiculan, y catzisa xán laktuncuhuiy nac kestin huantu huanicán Monte de los Olivos. ³⁸ Y chali chali lacatzisa xtachín nac lanca pusiculan lhuhua cristianos laqui natakaxmatniy xtachuhuin.

22

*Lilacchuwincán lácu tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan
11.45-53)*

¹ Aya xlatatzuhuanama quilhtamacú lata nalakchán xapaxcua taakspuntzalín acxni xliputum judíos xtahuay caxtilánchahu huantu nítu kalhiy levadura. ² Amaqolh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laqui tlan natachipay y natamakniy Jesús. Pero cumu luu lhuhua cristianos xtalipahuán xlacán xtapecuaníy chicá para natasitiniy.

³ Pero akskahuiní tánulh nac xtalacapastacni Judas Iscariote; huá umá Judas na xcatatapeksiy xlikalhacutiya apóstoles. ⁴ Xlá laľihuán alh catachuhuinán xanapuxcun cura chu huanti xtamapeksinán nac lanca pusiculan laqui nacatalacaxlay y nacamacamaxquiya Jesús. ⁵ Acxni xlacán tacátzilh huantu xcamalacnünimácalh luu talipaxuhuaqolh y tahuánilh pi natamaxquiya tumín. ⁶ Judas na tlan tláhuah y putum tzúculh talacputzay lata lácu tlan nacamacamaxquiya Jesús acxni ni luu lhuhua talayánalh nahuán cristianos.

14 Cakotanún lákchalh hora Jesús chu xapóstoles pütum táchalh; y acxni tatáhui nac mesa, 15 pus Jesús chiné çahuánilh:

—Maklhuuatá clacpuhuanit xlacata pütum lacxtum naccatahuayanán nac eé xapaxcua taakspuntzalín lihuán nia cniy. 16 Porque xlicána lacatancs cçahuaniyán pi niaj maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni nakantaxtukoy huantu Dios lachçahuilinit nac xtapéksit.

17 Acalistán tíyalh pätum vasu xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, y chiné çahuánilh:

—Cahuapítit eé acatzunín y milihuaçcán calitakatzítit. 18 Porque xlicána cçahuaniyán pi niaj cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni luu nalay nac xlicalanca xtapaxuhuán Dios.

19 Acalistán tíyalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios y lakchékelh, camáxquilh xtamaçalhta-huakén y chiné çahuánilh:

—Huá eé caxtilánchahu litaxtuy quintiyatlihua huantu cmacamastay caj mimpalacatacán laqui chuná tlan naccalakmaxtuyán. Chuná huixinín catlahuapítit huantu lanchú ctlahuama laqui ankalhiná naquilalilacapastacáhu.

20 Y nachuná tlahuapá acxni tahuayankolh, tíyalh amá vasu huantu xputajuma xchúchut uva, y chiné çahuánilh:

—Huá umá xchúchut uva ankalhin nacama-lacapastacayán pi Dios çatatlhuanitán aktum xasasti talacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy cristianos, porque amá quinkalhni huantu nastajtamakán caj mimpalacatacán luu namaluloka pi xlicána. 21 Pero lacatancs cacatzítit pi amá

chixcú huantí ámaj quimacamastay lanchú lactum macahuácaj quintahui nac mesa. ²² Porque aquit cámaj n̄iy chuná cumu la Dios laclhcahui-lin̄it caj quimpalacata, pero koxutacú tihuán amá chixcú huantí naquiliakskahuin̄ín.

²³ Amakolh xtamakalhtahuakén tzúculh talakalhasquín sacstucán y chiné xtalahuaniy:

—¿Xatícu cahuá ámaj macamastay?

Apóstoles taliakluhuatnán xatícu atzinú tlak talipahu

²⁴ Acalistán xlacán tzúculh talalimaakluhuuiy caj xlacata xatícu atzinú tlak talipahuá nalitaxtuy y nacamapeksiy xamapitzín. ²⁵ Jesús chiné camakalhchuhuín̄ilh:

—Cumú la huixinín catziyátit xlacata huantí tamapeksinán nac aktum cachiquín catuhúa tatlahuan̄iy huantu antá anán cumu lámpara luu xlacán, y huantí tapuxcún laqui natamapeksinán, xlacán talitaxtuy cumu lámpara luu lacuán cristianos huantí xlicana tatlahuay litlán. ²⁶ Pero huixinín huantí quilalipahuanáhu nichuná cati-caquitaxtunín porque huantí tlak lenáhu quilhtamacú y luu atzinú tlak talipahuá maklhca-tzicán huata mejor xlá calitáxtulh cumu lámpara nitucu xkásat; y huantí luu mapeksinán huata xlá calitáxtulh cumu la huantí nakalhaxmatnínán huantu nalimapeksicán. ²⁷ Nachuná cumu la huixinín catziyátit, huantí amá chixcú tlak talipahu y mapeksinán, pus huata huá tahuilay nac mesa laqui nahuayán y lata xlihuhua xtasacua antá tayánalh y taliscujmánalh. Pero huata tu aquit quilacata nichuná quitaxtuma porque aquit

clama nac milakstipancán cumu la huantı xlicana caliscujmán.

²⁸ 'Y lata túcua aquit quiokspulama y huantu clilipuhuán huixinín ankalhiná quilatalapulayáhu y na quilatapātīmanáhu.

²⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, cumu la Quintlat quimaxquiy aktum putáhuilh antanícū naclimapeksinán pus nachuná naccamaxquiyán mimputahuilhán huantu huixinín nakalhiyátit,

³⁰ laqui antá lacxtum naquilatahuayanáhu y naquilatapaxuhuayáhu nac quimesa, y laqui natahuilayátit nac mimpumapeksincán antanícū namakmapeksiyátit amakolh pulaccutiy xapulataman Israel huantu pulh malacatzuquicanit.

Jesús lichuhuínán xlacata pi Pedro nahuán pi ni lakapasa

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹ Quimpuchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:

—Simón, huix luu cakáxpatti huantu cuanimán porque akskahuini aya maxquicanit quilhtamacú laqui chú naliucxilhán nac milatámat para cana quilipahuana, y lan nacalactincxán milipacscán cumu la a tlahuacán acula. ³² Pero aquit aya ccamakchuhuinanítán nac xlatatın Quintlat laqui amá mintacanajlatcán nexni natatlajiy,

y chinchú acxni huix aya taxtuniníta nahuán huantu liaktzanka, pus chú huata cacamaktaya xamapitzín mintacristianos acxni xlacán na

nacatzaksacán nac xlatamatcán cumu la huix tzaksacanita nahuán.

³³ Simón chiné huánilh:

—Makalhtahuakéná, aquit luu aktum ccatziy masqui lacxtum caquintalipíncanti nac pulachin y masqui lacxtum quintamaknícanti.

³⁴ Jesús chiné kálhtilh:

—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputunán lanchú pi acxni niá tasay nahuán puyu huix aya huanitatá nahuán xlimaktutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuiy quilhtamacú acxni Jesús napatinán

³⁵ Jesús chiné cakalhásquilh xtamakalhtahuakén:

—Chicá cuan la a cticamacán lichatiyún acxni quilacscújit lichuhuínántit xtachuhuín Dios, la a nitu xlipinátit mimurralhacán, nipara mintumincán, nipara mintuxuhuacán, pero ¿túcu xcatzankanimán?

—Nitu quincatzankaninitán —takalhtinalh xlacán.

³⁶ Xlá chiné cahuánilh:

—Pus chú lanchú huanti kalhiy xmúrralh caleh; y huanti kalhiy xpumaquicán xtumin pus huata na caleh; y huanti nitu kalhiy xespada catamahualh, hasta masqui luu xlasquinca castalh xtamaknu laqui chuná nakalhiy tumín y natamahuy huantu tzankanima. ³⁷ Porque lacatancs cahuaniyán pi lanchú nakantaxtuy nac quilatamat huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Chuná limaxtúcalh cumu la chatum makníná chixcú

y malacapúcalh.” Pus chuná huak nakantaxtuy huantū tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios caj quimpalacata.

³⁸ Xlacán chiné takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, uú huí aktiy espada.

Huata xlá cakálhtilh:

—Aya tlan cahuantama.

Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Acalistán Jesús táxtulh nac xacachiquín Jerusalén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu la maklhuhuatá chuná xlá xlismaninít y na tasta-lánilh xtamakalhtahuakén. ⁴⁰ Acxní antá táchalh chiné cahuánilh:

—Huak cakalhtahuakanítit Dios laquí nī natatlajiyátit acxní nacatzaksacanátit.

⁴¹ Jesús tatampúxtulh tzinú alh tlak lakamákat y antá tatzokóstalh laquí nakalhtahuakaniy Dios, ⁴² y chiné kalhtahuakánilh huánilh:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata catlaha lītlán caquimatapanūni umá tapatín huantū aquit ámaj quimpaxtoka. Pero nī huá calalh quintapaxuhuán huata mejor huá cakantáxtulh mintapaxuhuán.

⁴³ Y acxnitiyá tasiyúnilh çatum ángel xalac akapún laquí xlá namaxquiy licamama. ⁴⁴ Y acxní luu lipecua la xlipuhuama atzinú tlak litlihueke xkalhtahuakaniy Dios y cxúnut ahuayu la kalhni lank lank xtactama hasta nac çatiyatni.

⁴⁵ Acxn̄i chuná kalhtahuakanikolh Dios calá-kalh xtamakalhtahuakén y huak xalhtatán camánoklhulh, porque xlacán luu sn̄un xtalipuhuamánalh. ⁴⁶ Huata xlá chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpalacata lilhtatapátit? Lalihuán cataquítit y cakahhtahuakanítit Dios laqūi n̄i natatlajiyátit acxn̄i catzaksacanátit.

Tach̄in lencán Jesús

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chunacú xchuhuinama Jesús acxn̄i p̄utum tachilh lhuhua cristianos. Huá xcapulanit̄ilhay Judas huant̄i n̄a xcatatapeksiy xlikalhacutiycán discípulos. Xlá laktalacatzúhuilh laqūi naxakatliy y tlan nalacatzuca. ⁴⁸ Acxn̄i chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánilh:

—Judas, ¿caj lata huix quilacátzucti huá chuná quilimacamastápat aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Y huant̄i antá p̄utum xtatayanalh Jesús acxn̄i xlacán taúcxilhli huant̄u xlama chiné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lácu huana, p̄i climacahuanáhu quiespadajcán?

⁵⁰ Xlá niá xkalhtinán acxn̄i chatum lalihuán xtat máxtulh xespada y cact̄inilh xtakén chatum xtasacuacán xapuxcu cura. ⁵¹ Pero Jesús chiné cahúanilh:

—Aya tlan nichuná cacatlahuátit.

Acalistán xlá xamánilh xtakén amá xtasacuacán cura y maakatlant̄ilh. ⁵² Jesús cacs calacaúcxilhli amakolh xanapuxcun cura chu xanapuxcún huant̄i xtamaktakalhnán nac lanca p̄usiculan xahua lakkolutzinni mapeksinan̄in huant̄i xtamin̄it tachipay, y chiné cahúanilh:

—¿Túcu xp̄alacata huixinín uú litanitátit ya qui-hui chu ya machita laqui naquilachilenáhu cumu la chatum kalhaná? ⁵³ Acxni aquit putum xaccatalamán chali chali nac lanca p̄siculán huixinín n̄ipara maktum xquilachipáhu, pero lanchú calakchinitán quilhtamacú acxni nalakacapucsuanan-koyátit porque huá chú nacamapeksiyán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Y chipácalh Jesús, tachín léncalh antá nac xchic xapuxcu cura, y Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamakat. ⁵⁵ Acxni antá táchalh nac p̄chuhuín antá malhcuyúcalh nac xtanquilhtín chiqui y putum policías tatáhui nac xlikalhlanca amá lhúyat, y na antá maktáhui Pedro. ⁵⁶ Caj puntzú aya milh chatum squitihuíná; acxni xlá úcxilhli pi antá xmaklahui antanícu xmalhcuyucanit, cacs la-caúcxilhli puntzú y chiné cahúanilh xamakapitzín:

—Huá chicá eé chixcú na xtalatlahuán Jesús.

⁵⁷ Huata Pedro ni cakalhtasiyúnilh y chiné huánilh:

—Puscat, aquit lacatancs cuaniyán pi n̄ipara tzinú clakapasa huanti huix huanípat.

⁵⁸ Caj lipuntzulitúm chatum huanti ucxilhpá y na lakápasli, chiné huánilh:

—Xlicana cuan huix na mincompañero amá chixcú.

Pedro chiné huánilh:

—Cará kahua, xlicana cuaniyán pi ni aquit.

⁵⁹ Y alh quilhtamacú max cumu aktum hora acxni chatum luu lacatancs camalulóknilh xamakapitzín y chiné cahúanilh:

—Xlicana cuan, umá chixcú na lacxtum xtala-pulay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque xlá na chuhuínán cumu la tì xalac Galilea.

⁶⁰ Y Pedro chiné huánilh:

—Pero xlicana cuaniyán pì nìpara tzinú ccatziy huantu lichuhuínámpat.

Acxnitiyá amá acxnì Pedro xchuhuínamajcú tásalh tantum puyu. ⁶¹ Quimpuchinacán Jesús laktalakáspitli antanícu xyá y laṭa xlilakamákat lacaúcxihlhi Pedro, y huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaninìt: “Acxnì nia tasay nahuán puyu huix aya huanitatá nahuán maktutu pì nì quilakapasa.” ⁶² Pedro lalihuán táxtulh nac quilhtìn y caj laṭa xtalipuhuán antá tzúculh tasay.

Lan likamanancán Jesús

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³ Amaḱolh lacchixcuhuín huanti xtamakta-kalmánalh Jesús lan talikamánalh y lan tahuilínilh. ⁶⁴ Talilakáchilh mactum lháḱat y tzúculh talakasnoka nac xlacán y chiné xtahuaniy:

—Camalakchipini tícu huilínín.

⁶⁵ Y lhuhua catuḱuá huantu xtahuaniy caj laṭa xtalikalhkamanán.

Xanapuxcún judíos tamakalhapaliy Jesús

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶ Acxnì spalh caḱkakakolh putum tatamacxtúmìlh xalakkolutzinni maḱeksinanín chu xanapuxcún cura, xahuá xmaḱalhtahuakenacán judíos nac xpumapeksincán y antá léncah Jesús nac xla-catincán, y xlacán chiné takalhásquilh:

67 —Caquilahuaníhu, ¿pí xlicana huix quimaakaputaxtinacán aquínín judíos huanti xlimínit xuanit nac caquilhtamacú?

Xlá chiné cakálhtilh:

—Para naccahuaniyán pí xlicana, huixinín ní caticanajlátit. 68 Y para aquit naccatlahuaniyán aktum takalhasquinín huantu aquit xaclitamak-táyalh, huixinín ní caquintilakalhtíhu, y nípara quintilamakxtekui. 69 Pero aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Quintlaticán Dios huanti lanca xlacatzúcut laqui lacxtum nactamapeksinán.

70 Y xputumcán chiné takalhásquilh:

—¿Lácu pí xlicana chinchú huix Xkahuasa Dios?

—Xlicana aquit Xkahuasa Dios chuná cumu la huixinín quilhuampátit —cakálhtilh Jesús.

71 Xlacán chiné táhua:

—¿Túcuaj ya testigo tilacasquináhu? Porque mismo chú aquínín man kalhakaxmatnitáhu lácu likalhkamananit Dios.

23

Jesús lichancán nac xlatatín Pilato

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Acalistán putum huak tatáyalh y tálelh Jesús nac xlatatín mapeksiná Pilato. ² Acxni antá táchalh catuhúa tzúculh taliyahuy y chiné xtahuán:

—Aquínín cmanoklhunitáhu eé chixcú acxni xlá xcamalakaspitma cristianos, xlá huan pí mat nitlán la clakaxokonunimanáhu gobierno xalac

Roma, y xahuachí huamparay pī mat huá malak-taxtiná, huá litaxtuputún amá rey huanti namín quincamapeksiyán aquinín judíos.

³ Y Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pī xlicana chinchú huix xreycán judíos?

—Xlicana tlan para chuná cahuá cumu la huix huana —kálhtilh Jesús.

⁴ Pilato çahuánilh xanapuxcun cura chu xli-huak cristianos:

—Aquit nī cmaclaniy xcuenta huantu nacliya-huay eé chixcú.

⁵ Huata xlacán atzinú luu lihuana palha tzúculh taquilhaniy:

—Pero tamá chixcú marí çamalakaspitma cristianos caj xpalacata huantu xlá çaliakchuhuina-nima, chunatá lata timatzuquichá nac Galilea, y chú aya chinīt uú.

Jesús lichancán nac xlatatīn Herodes

⁶ Acxni Pilato kaxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh kalhasquinínalh para xlicana amá chixcú antá xalac Galilea xuanit. ⁷ Y acxni huanicalh pī xlicana Jesús xalac Galilea xuanit, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laqui huata huá namakalhapaliy porque huá xlá xuí ligobernador nac Galilea, pero acxni amá quilhtamacú xlá xminit paxialhnán nac Jerusalén.

⁸ Amá rey Herodes aya xkaxmatnit lata lácu xlichuhuincán xtascújut Jesús y acxni chú úcxilhli paxuhuakolh porque xlá xlicasquín pī antá nac xlatatīn natlahuay aktum lanca licácnit tascújut. ⁹ Catuhúa huantu xlá kalhásquilh pero Jesús nitucu kálhtilh. ¹⁰ Y na antá xtahuilánalh

xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos huanti cata catuhúa xtalimalacapumánalh.

¹¹ Chinchú amá Herodes luu lipecua tzúculh sitziniy, y huata na tzúculh talikalhkamanán, xahua xliputum xtropa, caj lata talikamánalh tamalhákelh mactum xatlán lhakat cumu la xla rey; y acalistán Herodes malakachanipá Pilato.

¹² Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlicana amigos taltlahuapá porque xapulh luu xlamakasitziy y ni xlaucxilhputún.

Lichuhuincán xlacata pi namaknicán Jesús

(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39–19.16)

¹³ Pilato putum camakéstokli xanapuxcun cura xahuá huanti xtamapeksinán chu xlihuak cristianos. ¹⁴ Y chiné cahuanilh:

—Huixinín quilalimininitáhu eé chixcú porque huanátit pi marí camalakaspitma cristianos; pero aquit aya cmaalhputzánilh nac milacatinacán y nitucu maclánilh xcuenta lata túcua huixinín limalacapuyátit. ¹⁵ Pus nachuná Herodes na nitu maclánilh xcuenta huantu naliyahuy, pus huá quincalimalakachaniparán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi umá chixcú nitu tlahuanit huantu nitlán y huantu mininiy naclimamakni-ninán. ¹⁶ Huata tu nactlahuay nacmapatiníy tzinú y acxni nakesnokkocán chú nacmakxteka.

¹⁷ Acxni xlay xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín gobernador Pilato ancalhiná cata cata xmakxteka chatum tachín porque luu chuná xtalisquiniy judíos. ¹⁸ Pero acxni xlacán takáxmatli

pi namakxteka Jesús xliputumcán tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatlán camáxtekti Barrabás!

¹⁹ Amá Barrabás xlá xtamacnučanit nac pulachin porque huá xmalacatzuquinít aktum taaklhúhuít nac xcachiquín y nā makniná xuanít. ²⁰ Pilato juerza xmakstekputún Jesús y catachuhuinampá amaktum cristianos. ²¹ Pero huata xlacán atzinú palha tzúculh taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!

²² Xlimaktutu Pilato chiné çahuanipá:

—¿Pero túcuya talakalhín tlahuanit? Porque aquit nitu cmaclaniy para túcu naclimalulokniy xlacata tlan nacmakniy. Huata caj nacmapatiníy puntzú y acalístán chú nacmakxteka.

²³ Pero xlacán nitlán tatláhuah y lihuaca palha taquilhánilh xtalisquinimánalh xlacata pi Jesús capekextokohuacácalh nac cruz; y nachuná xtaquilhanimánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos laqui tlan cakantáxtulh huantu xlacán xtalacasquín. ²⁴ Huata Pilato tlan catlahuánilh huantu xlacán xtasquinimánalh; ²⁵ y huata huá camakxteknilh amá chixcú huanti xtanuma nac pulachin xuanicán Barrabás, caj kalhaná xuanit y xmakninanit, y huata camacamáxquilh Jesús laqui natalitlahuay lata túcua xtalacapastacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶ Acxni xtalemánalh Jesús laqui natapekexto-kohuacay, nac tiji tapáxtokli çatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón, xlá quílah nac xcatuhuán y ajuerza tatlahuánilh tropa tamacúquilh xcruz Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos xtastalamánalh antanícu xamácalh maknicán Jesús, y lhuhua lacchaján xtatasamánalh caj lata xtalaklipuhumánalh.

²⁸ Jesús cacs calaklácalh y chiné cahuánilh:

—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, ni caquilalaktasáhu, huata mejor mecstucán cacalaklipuhuancántit chu mincamancán caj xpálacata huantu amán caokspulayán. ²⁹ Porque namín quilhtamacú acxni nahuancán: “Lipaxúhu catalatámalh huanti nilay takalhiy xcamancán, amakolh lacchaján huanti luu xkasatcán y nilay tamalakatuncuhuínán, y nachuná amakolh huanti necxni tamatziquínalh.” ³⁰ Porque amá quilhtamacú lhuhua huanti natahuán: “Huata xatlán xquincaaktalamín kestínín osuchí caquincaaktapunún talhpán laqui ni naquincalakchanán amá tapatín huantu talacatzuhuíma.” ³¹ Pus luu caj caucxílhítit, aquit clítaxtuy xastaka quihui y caucxílhítit huantu quintlahuanimácalh, ¿lácu pi lihuaca chú ni chuná catitlahuanícalh huantu luu xascahuahua?

³² Na lacxtum xcatalemácalh çatiy makni-nanín laqui lacxtum nacatapekextokohuacacán Jesús. ³³ Antá calichánalch nac aktum kestín huanicán La Calavera, antá pekextokohuacácalh Jesús xahua amakolh çatiy lacchixcuhuín, çatum nac xpekstácat y çatum nac xpekxuqui. ³⁴ Acxni luu xpekeextokohuacamácalh Jesús, xlá chiné huá:

—Papá Dios, huix huant̄i huilapi nac akapún, cacamatzankenani huant̄u quintatlahuanimánal̄h porque xlacán n̄i tacatz̄iy huant̄u lanchú tamakantax̄timánal̄h.

Amakolh tropa tzúculh tamacán suerte laqūi xaticu luu nalakchán nalén clhákat Jesús.
³⁵ Lhuhua cristianos antá xtaucxilhmánal̄h, y hasta nachuná amakolh xanapuxcun judíos xtamin̄it talikalhkamanán y chiné xtahuán:

—Luu lhuhua huant̄i camakt̄ayalh amakapitz̄in cristianos y calakm̄axtún̄ilh xlistacnicán, ipus huata chú sacstu calakm̄axtúcalh y catáctalh nac cruz para xlicana chú huá Cristo huant̄i lacsac̄nit Dios!

³⁶ Nachuná tropa xtalikalhkamanán y xtalak-talacatzuhuȳ laqūi natalikalhtoklha natamahuȳ xaxcuta vinagre. ³⁷ Y chiné xtahuaniy:

—Para xlicana huix xreycán judíos pus chú lanchú mēcstu calakm̄axtúcanti.

³⁸ Nac xacpún cruz antaníc̄u xuaca Jesús cxtokohuacacan̄it p̄itzu pákl̄hat, antá xlitatzokn̄it xatachuhún hebreo, latín y griego, y chiné xuan: “Huá eé chixcú xreycán judíos.”

³⁹ Ch̄atum makn̄iná huant̄i antá lacxtum xca-tapekextokohuacacan̄it xlacaquilhñihuacama y chiné xuanima:

—¡Para xlicana huix Cristo huant̄i namín quin-calakm̄axtuyán pus chú mēcstu calakm̄axtúcanti y na caquilalakm̄axtúhu aquin̄in!

⁴⁰ Pero ch̄atumlit̄um tzúculh talalacaquilhñiy xcompañero y chuné huán̄ilh:

—Xlicana huix n̄ipara tzinú lacapuhuniya Dios, ¿lácu p̄i n̄i catziya p̄i n̄achuná huix paṭinámpat? ⁴¹ Aquinín masqui chuná paṭinama-náhu luu lacatancs p̄i chuná quincamininiyán, porque chuná lixokonumanáhu huantu tlahuanitáhu, pero umá chixcú n̄it̄u tlahuama para túcu n̄itlán.

⁴² Xlá laklácalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná Jesús, xtlahua lanca liṭlán xqui-lacapastacpi acxn̄i huix natzucuya maṭeṭsinana nac akapún.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xlicana cuaniyán p̄i lanchú umá quilhtamacú lacxtum quintaḥuilap̄i nahuán nac amá calilakátit pulataman antanícú huí Dios.

Jesús n̄iy nac cruz

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴ Max cumu aya tastúnut xuanit acxn̄i xlica-lanca caṭiyatni capucsuanankolh y hasta camak-tutu hora açú caṭkacapá. ⁴⁵ Amá chichiní laka-capucsuanankolh y amá lanca lhák̄at huantu xli-lakatlapanancán nac p̄usiculan pektiy huá laṭa talácxtitli sacstu. ⁴⁶ Y luu acxn̄i Jesús chiné tásalh:

—¡Papá Dios, chú nac mimacán cmakxteka qui-ṭistacni!

Acxn̄i chuná huankolh aya n̄ilh.

⁴⁷ Amá capitán romano acxn̄i úcxilhli huantu xquitaxtun̄it xlá lacapástacli Dios y chiné huá:

—Xlicana eé chixcú n̄it̄u xkalhiy xcuenta.

⁴⁸ Xlihuak cristianos huanti antá xtalayánalh y huanti taúcxilhli laṭa túcua xkantaxtun̄it, laḷihuán

táalh y caj lata xtalipuhuancán xcacuxmukaxiti-lhacán. ⁴⁹ Pero huanti xlitalakapasni Jesús, chu makapitzín lacchaján huanti lacxtum xcatamini-tanchá nac Galilea, xlacán ni táalh huata caj antá tzinú tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilhmánalh huantu xquitaxtuma.

Mañucán xmacni Jesús

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰ Antá xlama çatum chixcú huanti na xcatampeksinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan xcatziy y luu akstítum xlama nac xlatatín Dios, xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá cachiquín antá xtapeksiy nac Judea. ⁵¹ Umá chixcú xlá nitlán tláhualh huantu akspúlalh Jesús porque xlá na aya xkalkalhima acxni lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksin nac caquilhtamacú. ⁵² Xlá lalihuán lákalah Pilato y squínilh litlán xlacata camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús. ⁵³ Pilato tlan tláhua huantu huánilh y xlá alh antanícu cxtokohuacacani y acxni maçtikolh nac cruz, lihuana pumáksuitli sábana y lelh nac aktum tahuaxni antanícu niti a mañucán nin; amá tahuaxni nac xlacán chíhuix xpaklhcanit y antá mañulh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁴ Amá quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit cakotanun acxni aya xlakchama quilhtamacú lata jaxcán.

⁵⁵ Amaçolh lacchaján huanti xtataminítanchá Jesús nac Galilea xlacán tastalánilh José y taúcxilhli antanícu mañucalx xtiyatlihua Jesús. ⁵⁶ Y acxni

taquitáspitli, tachilh nac chiqui y antá talakcaxtlá-hualh xalacuán perfumes y lichalí tájaxli porque luu chuná xuí limapeksín.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

¹ Lacatzisa domingo, makapitzín lacchaján lali-huán táalh nac tahuaxni antanícu xmacnučanit Jesús y xtalemánalh xalacuán perfumes huantu xlacán xtatamahuanit. ² Acxni antá táchalh nac tahuaxni taúcxilhli pi antaní xuilicanit niaj antá xuí amá chíhuix huantu xli lakatalacanit. ³ Xlacán lalihuán tatánulh pero nitu taúcxilhli xtiyatlihua Quimpuchinacán Jesús. ⁴ Xlacán xtapecuaxninit, y hasta ni xtacatziy túcu luu xlanit, acxni nipa xalitacatzín lácu calakatayachi chatiy lacchixcuhuín, pero luu laksnapapán y lakstalankán clhakacán huantu xtalhakanit. ⁵ Caj lata xlacán xtapecuacán talakatatzokóstalh hasta nac catiyatni, pero amakolh lacchixcuhuín chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpalachata liputzayátit nac xpulatamancán nin huanti lama xastacná? ⁶ Jesús uú xlá niti acnuy porque lacastacuanánh nac calinín. ¿Lácu pi niaj pastacátit huantu xlá ticahuanín acxni lacxtum xcatalamán nac Galilea? ⁷ Xlá ticahuanín pi cumu huá xlá Xatalacsacni Chixcú xamácalh macamastacán nac xmacancán laclixcájnit lacchixcuhuín. Xlacán xtaamánalh tapekextokohuacay nac cruz, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac calinín.

⁸ Amaḱolh lacchaján acxnicú talacapaḱtacli xta-chuhuín Jesús. ⁹ Acxñi xlacán taquiḱáspitli nac tahuaxni tzúculh talitachuhuínán xkalhacahuitucán apóstoles chu xamakapitzín xtamakalhtahuakén laḱa túcu xtaquiucxilhnit. ¹⁰ Amaḱolh lacchaján huanti táalh tamacatziniy apóstoles huantu xlacán xtaquiucxilhnit chiné xcahuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzí Santiago, y amakapitzín lacchaján. ¹¹ Pero huata xapóstoles Jesús niḱpara tzinú tacanájlah huantu xlacán xtaquilhuamánalh porque xtalacpuhuán pi maḱ caj xtalalhchiyatnamánalh caj laḱa xtapecuacán.

¹² Huata Pedro laḱihuán táxtulh y tokosún alh antanícu xmacnuḱcanit Jesús; y acxñi talacánulh nac tahuaxni niḱtu úcxilhli xmacni Jesús, caj xmanhuá xtamánalh sábanas huantu xlimaksuitcanit. Y huata luu cacs lilacáhua taspitpá nac chiqui luu xlacapaḱtactilhay huantu xkantaxtunit.

*Nac xatiji Emaús Jesús caḱasiyuniy chaḱiy xtamakalhtahuakén
(Marcos 16.12-13)*

¹³ Huatiyá amá quilhtamacú chaḱiy huanti xtalipahuán Jesús xtaamánalh nac aktum caḱhiquín huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuanit maḱ cumu akcahuitu kilómetro hasta laḱa nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán huá xtalikhchuhuínantilhay laḱa túcua xquiḱtaxtuninḱ Jesús y laḱa xmakniḱcanit nac Jerusalén. ¹⁵ Cumu laḱa xlacán luu xtakalhchuhuínantilhay niḱpara tzinú xalitacatzín lácu camatáxtucli chaḱtum chixcú y lacxtum tzúculh caḱatlahuán, huá Jesús xastacná caḱasiyúnilh.

16 Pero masqui xtaucxilhmánalh, Dios ni xcamax-quiy talacasquín nataucxilha para huá. 17 Pus Jesús chiné çakalhásquilh:

—¿Túcu huixinín lichuhuinantilhayátit lihuán tlahuampátit nac tiji? ¿Túcu lilipuhuampátit?

18 Çatun huantí xuanicán Cleofas chiné kálhtilh:

—Xlihuak cristianos tacatziy huantu lanit umá xamana nac Jerusalén. ¿Lácu pi çata caj mecstu chú antá tampi y ni catziya huantu antá lichuhui-namakócalh?

19 Jesús çahuánilh:

—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú lanit?

Xlacán chiné tahuánilh:

—Huantu akspúlah Jesús xalac Nazaret. Aquinín xaclipulhcayáhu cumu la xlicana lanca y talipahu xakchuhuiná Dios caj xpalacata pi luu lacatancs xchuhuinán y na xkalhiy litlihueke y tlan xcatlahuay lalanca licácnit tascújut nac xlatatincán cristianos. 20 Pero

xanapuxcun cura chu quimapeksinacán tamalacápulh laqui namapatinícán y chuná namaknicán, y hasta tuxamatá viernes lata pekextokohuacácalh nac cruz. 21 Aquinín luu xaclipahuanáhu porque xaclacpuhuanáhu pi huá Cristo huantí naquincalakmaxtuyán xlihuak aquinín judíos huantí clamanáhu nac xapulataman Israel; pero chú aya laclakolh huantu xacucxilhlacachañitáhu porque aya lema xliaktiy chichiní lata timaknicálh. 22 Pero huatiyá eé quilhtamacú acxni spalh çaxkakakolh makapitzín lacchaján lan quincamakeklhán porque xlacán taquílalh antanícu xmacnuçanit

Jesús, ²³ y acxni taquitáspitli quincāhuanín pi mat nitu xtanuma xtiyatlihua Jesús, y xahuachí mat chatiy ángeles xcatasiyuninít y chiné çahuánilh pi mat xlama xastacná Jesús. ²⁴ Y caj lipuntzú na taquilalh makapitzín lacchixcuhuín huanti na quincompañeroscán hasta nac tahuaxni, pero xlicana chuná tamanóklhulh cumu la xtahuanit amakolh lacchaján, pero huá chú Jesús niti taúcxilhi.

²⁵ Y Jesús chiné çahuánilh amakolh xtamakalh-tahuakén:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlicana lhuhua catzankaniyán talacapastacni, xlicana pi nilay çanjlayátit huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas huantu xámaj okspulay tamá chixcú! ²⁶ ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi juerza chuná xlakchán amá Cristo huanti namínán çalakmaxtuyán? Porque chuná xlachçahuilicanit pi xlá pulh napatiy huantu aya pátilh chú, laqui chuná tlan namacamaxquicán amá lanca putáhuilh nac akapún huantu nakalhiy.

²⁷ Y tzúculh çamalactituminiy huantu huan nac likalhtahuaka antanícu lichuhuínán xlatámat Cristo, çamatzuquínilh nac xlibro Moisés y cali-masputúnilh huantu tahuán nac xlibrojçán profetas.

²⁸ Acxni táçalh nac Emaús, Jesús luutá çatlahuánilh cumu lámpara titum xama. ²⁹ Pero xlacán juerza taliakaxcúlih xlacata cacatātamáxtekli y chiné tahuánilh:

—Catlahua litlán, caquilatātamaxtekui uú nac çachiquín, porque lançhú aya kotanukoy ahuayu

aya tzisuán.

Pus xlá çatatánulh nac chiqui antanícu xtaamá-nalh talaktuncuhuiy. ³⁰ Y acxn̄i aya xtahuilánalh nac mesa laq̄ui natahuayán, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh. ³¹ Luu acxn̄itiyá xlakastapucán lihuanā tililacahuánalh y talakápasli p̄i huá Jesús; pero acxn̄itiyá xlá lákscupli y niaj tasiyulh. ³² Sacstucán chiné tzúculh talahuan̄iy çatum açat̄um:

—Luu xlic̄ana p̄i nac quinacujcán hasta scayaj xcatzán acxn̄i xlá xquincamalacaputuncuhui-nimán huant̄u tatzoktahuilan̄it xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka.

³³ Huata xlacán n̄itucu tamakakálhilh lalihuán tatácaxli y taampá nac Jerusalén y ant̄a talákchalh xakalhacahuitu apóstoles chu makapitzín xcompañeroscán. ³⁴ Huata xlacán chiné tahuánilh:

—Xlic̄ana p̄i lacastacuanan̄it nac calin̄ín Quimpuchinacán porque mismo Simón Pedro ucxilhn̄it.

³⁵ Y amakolh huant̄i acú táchalh nac Jerusalén na tzúculh tahuán lácu tatatánoklhli nac tiji çatum chixcú, y na táhua lácu talakápasli Jesús acxn̄i xlá lakchékelh caxtilánchahu.

Jesús çatasiyuniy kalhacahuitu xapóstoles

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

³⁶ Xlacán chunacú xtachuhuínamánalh acxn̄i Jesús ít̄at calakatayachá y chiné çaxakátlih:

—Cakalh̄itit huixin̄ín tapaxuhuan̄.

³⁷ Cumu xlacán xtapeçuaaxnimánalh xtalacpuhuán p̄i max caj xcamalacahuán̄ima xespíritu n̄in.

³⁸ Pero Jesús chiné çahuánilh:

—¿Túcu xp̄alacata huixinín lipecuanátit? ¿Túcu xp̄alacata n̄ilay licanajlayátit nac minacujcán p̄i aquit clama xastacná? ³⁹ Xahuachí, eé caucxílh̄tit quimacán chu quintantún y cacatzítit p̄i x̄licana aquit. Masqui luu caquilaxamáhu y caquilaucxihui porque chatum n̄in n̄itū kalh̄iy x̄lihua n̄ipara x̄lúcut cumu la aquit ckalh̄iy.

⁴⁰ Acx̄n̄i chuná cahuanikolh camasiyúnilh xmacán chu x̄tantún laqui natacanajlay p̄i x̄licana xastacná. ⁴¹ Pero caj lata x̄lacán x̄tapaxuhuamánalh n̄ilay x̄tacanajlay huantu x̄taucxilhmánalh. Jesús cakalhásquilh:

—¿N̄itúcu kalh̄iyátit para túcu actzū mintahuajcán?

⁴² Y chatum máxquilh actzū xatxpupu squiti chu xchúchut cera. ⁴³ X̄lá maklhtínalh y antá nac x̄latañcán hualh. ⁴⁴ Acalístán chiné cahuánilh:

—Eé huantu aquit quiakspulanit pus hasta huatiyá amá huantu cticahuanín acx̄n̄i lacxtum xacatalapulayán, x̄lacata p̄i juerza x̄likantáxtut xuanit huantu tatzoktahuilanit caj quimp̄alacata nac x̄libro Moisés, chu nac x̄librojcán profetas xahua nac salmos.

⁴⁵ Y chuná huak camaakatáksn̄ilh huantu x̄tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xp̄alacata.

⁴⁶ Acalístán chiné cahuánilh:

—Pus chuná tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka x̄lacata p̄i aquit Cristo juerza quilínit xuanit, pero caj x̄liaktutu quilhtamacú xacámaj lacastacuanán nac calínin, ⁴⁷ y nachuná tatzoknit p̄i amácalh malakapuntumicán quintachuhuín nac x̄licalanca caquilhtamacú, namatzuquicán nac Jerusalén; naliakchuhuínancán p̄i x̄lacasquinca

huak xristianos natalakpaliy xalixcájn̄it xtala-
capastacnicán laqūi chuná tlan nacamatzanke-
nánicán xtalakalhincán. ⁴⁸ Huixinín testigos
y namalulokátit p̄i xlicana chuná quitaxtun̄it.
⁴⁹ Xahuachí aquit nacmacamín nac milatamatcán
huant̄u Quintlat malacn̄un̄it; pero nit̄u napinátit
alacatunu cachiqūin, antá uú nac Jerusalén nata-
makxtekátit hasta caní namaklht̄inanátit amá
lanca lit̄lihueke huant̄u naminachá nac akap̄un̄.

Jesús an nac akap̄un̄

(Marcos 16.19-20)

⁵⁰ Acxn̄i chuná cahuanikolh, Jesús cálelh nac
Betania, y acxn̄i antá táchalh xlá cáchexli xmacán
laqūi nacasiculanatlahuay. ⁵¹ Y acxn̄i casicula-
natlahuakolh tzúculh tatálhmaniy y léncalh nac
akap̄un̄. ⁵² Acalistán acxn̄i xlacán tacacn̄inani-
kolh tatáspitli nac Jerusalén pero luu xtapaxuhua-
mánalh. ⁵³ Ankalh̄in̄ xtaán nac lanca p̄usiculan
laqūi antá natatastoka y lacxtum natakaltahua-
kaniy Dios.

Xasasti talacaxlan
New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac,
Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

clxxxv

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4